



**2004-01-09**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 9 janvier 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-01-001 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-002 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-003 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Le procès-verbal des séances du 5 et 19 décembre 2003 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de décembre 2003 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois de décembre 2003 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en décembre 2003, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-01-004 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Johanne Chartrand  
MM. Yvan Roy, Patrick Parent, Gabriel Parent, & Roger Mapp.

**2004-01-005 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La période de questions du public est fermée.



Adoptée à l'unanimité

#### 2004-01-006 ACHATS

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

1	survêtement	50,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements &amp; accessoires</b>	<b>50,00 \$</b>
	chemises, dossiers, crayons, rubans pour télécopieur	150,00 \$
1	cartouche d'encre pour photocopieur	65,00 \$
	<b>02.130.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>215,00 \$</b>
2	formation pour module 25	560,00 \$
	<b>02.220.00.454 - Fournitures de bureau</b>	<b>560,00 \$</b>
2	pneus avant pour le camion municipal	390,00 \$
	<b>02.320.00.525 - Entretien &amp; réparation du véhicule</b>	<b>390,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>1 215,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-01-007 TAUX DE LA TAXE FONCIÈRE 2004

CONSIDÉRANT les sommes requises pour le budget 2004 adopté le 19 décembre 2003;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Le taux de la taxe foncière générale pour 2004 est fixé à 1,15 \$ du 100 \$ d'évaluation.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-01-008 DÉPENSES INCOMPRESSIBLES

CONSIDÉRANT que dans le cours normal des activités de la municipalité certaines dépenses sont incompressibles, et qu'à défaut d'en effectuer les paiements, une interruption de service entraînerait des bris ou des inconvénients majeurs;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le secrétaire et le maire ou le maire suppléant sont autorisés à payer les comptes suivants et à en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages jusqu'à concurrence du montant inscrit au budget 2004, lesdits comptes faisant partie des dépenses incompressibles, savoir :

##### Administration générale

02-110-00-131	Rémunération des élus.....	16 125,00 \$
02-110-00-133	Allocation de dépenses des élus .....	7 880,00 \$
02-110-00-200	Cotisations de l'employeur.....	800,00 \$
02-110-00-211	Cotisation à un régime de retraite - Élus .....	870,00 \$
02-130-00-140	Rémunération du secrétariat .....	42 500,00 \$
02-130-00-200	Cotisations de l'employeur.....	6 000,00 \$
02-130-00-321	Frais de poste .....	2 000,00 \$
02-130-00-331	Téléphone - secrétariat.....	1 200,00 \$
02-130-00-951	Quote-part MRC - administration.....	248,00 \$
02-150-00-951	Quote-part MRC - évaluation.....	9 949,00 \$
02-190-00-140	Rémunération de l'entretien du bâtiment.....	2 400,00 \$
02-190-00-200	Cotisations de l'employeur.....	320,00 \$
02-190-00-632	Huile à chauffage .....	4 000,00 \$
02-190-00-681	Électricité - bâtisse.....	3 100,00 \$
02-190-00-951	Répartition des dépenses de la communauté .....	6 539,00 \$

##### Sécurité publique

02-210-00-441	Sûreté du Québec.....	75 979,00 \$
---------------	-----------------------	--------------



02-220-00-140	Rémunération des pompiers volontaires .....	11 460,00 \$
02-220-00-200	Cotisations de l'employeur.....	400,00 \$
02-220-00-331	Téléphone - incendie .....	1 200,00 \$
02-220-00-410	Services de répartition.....	1 920,00 \$
02-220-00-631	Essence et huile diesel.....	500,00 \$
02-220-00-965	Immatriculation des véhicules.....	1 500,00 \$

#### **Transport**

02-320-00-140	Rémunération de la voirie .....	40 150,00 \$
02-320-00-200	Cotisations de l'employeur.....	5 681,00 \$
02-320-00-339	Licence - communications FM.....	350,00 \$
02-320-00-631	Essence & huile diesel.....	2 600,00 \$
02-320-00-632	Huile à chauffage .....	1 800,00 \$
02-320-00-965	Immatriculation du véhicule .....	350,00 \$
02-330-00-520	Déneigement - contrat .....	77 920,00 \$
02-340-00-681	Électricité - éclairage public.....	5 000,00 \$

#### **Hygiène du milieu**

02-451-10-140	Rémunération de la collecte des ordures .....	10 350,00 \$
02-451-10-200	Cotisations de l'employeur.....	1 456,00 \$
02-451-10-631	Essence & huile diesel.....	2 700,00 \$

#### **Aménagement, urbanisme et développement**

02-610-00-140	Rémunération de l'urbanisme .....	8 800,00 \$
02-610-00-200	Cotisations de l'employeur.....	1 240,00 \$
02-610-00-321	Frais de poste .....	500,00 \$
02-610-00-951	Quote-part MRC - urbanisme .....	3 387,00 \$
02-620-00-951	Répartition des dépenses de la communauté .....	3 550,00 \$

#### **Loisirs et culture**

02-701-30-140	Rémunération pour la patinoire .....	3 400,00 \$
02-701-30-200	Cotisations de l'employeur.....	479,00 \$
02-701-40-140	Rémunération du sauveteur plage.....	3 200,00 \$
02-701-40-200	Cotisations de l'employeur.....	450,00 \$
02-701-40-681	Électricité - plage .....	250,00 \$
02-701-50-140	Rémunération - fleurs & parcs .....	800,00 \$
02-701-50-141	Rémunération en loisir .....	3 800,00 \$
02-701-50-200	Cotisations de l'employeur.....	535,00 \$
02-702-30-140	Rémunération de la bibliothèque .....	4 800,00 \$
02-702-30-200	Cotisations de l'employeur.....	480,00 \$
02-702-30-331	Téléphone - bibliothèque .....	1 250,00 \$

#### **Frais de financement**

02-921-00-840	Intérêts - dette à long terme Lac-Victor .....	910,00 \$
02-922-00-895	Frais bancaires .....	300,00 \$

#### **Remboursement en capital**

03-500-00-000	Remboursement en capital (Lac-Victor) .....	7 790,00 \$
---------------	---	-------------

**Total – Dépenses incompressibles .....** 391 168,00 \$

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-009 ADMQ – COTISATION 2004 & FORMATION**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le renouvellement et le paiement de la cotisation annuelle, l'assurance et le cautionnement, à l'Association des Directeurs Municipaux du Québec, sont autorisés pour l'année 2004, soit un montant de 431,56 \$, taxes incluses.

De plus, le secrétaire-trésorier est autorisé à s'inscrire à la formation « *Les indicateurs de performance municipaux* », qui se tiendra à Gatineau, le 25 mars 2004. Les frais d'inscription seront assumés par la municipalité, et les frais de déplacement seront remboursés sur présentation de pièces justificatives.



Adoptée à l'unanimité

**2004-01-010 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC – COTISATION 2004**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le renouvellement et le paiement de la cotisation annuelle à l'Union des Municipalités du Québec, sont autorisés pour 2004, soit un montant de 216,43 \$, taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-011 PETITE-NATION IMPRESSIONS NATURE – PUBLICITÉ 2004**

CONSIDÉRANT l'offre de publicité pour le guide touristique *Petite-Nation Impressions nature* 2004, reçue des *Éditions de la Petite-Nation* ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages confirme aux *Éditions de la Petite-Nation* l'achat de ¼ de page en couleur de publicité dans le guide touristique *Petite-Nation Impressions nature* 2004, au coût de 195 \$, plus taxes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-012 CRSBPO – COTISATION 2004**

CONSIDÉRANT que la cotisation régulière 2004 du CRSBPO est fixée à 3,59 \$ per capita, et la cotisation spéciale à 0,50 \$ per capita;

CONSIDÉRANT que la facturation sera effectuée en janvier 2004 en fonction des populations du décret de la *Gazette officielle*, de décembre 2003;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le paiement des cotisations annuelles régulière et spéciale au Centre Régional de Services aux Bibliothèques Publiques de l'Outaouais inc. (CRSBPO) pour l'année 2004, ainsi que les frais du lien RNIS et les frais de gestion du prêt automatisé SIMB@, sont autorisés, sur réception de la facture.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-013 INFOTECH – CONTRAT DE SERVICE 2004**

CONSIDÉRANT l'offre de service de la firme *Infotech* pour le renouvellement du contrat de service du logiciel de comptabilité municipale;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le contrat de service de la firme *Infotech*, pour le service et les mises à jour du logiciel SYGEM, est renouvelé pour l'année 2004, au montant de 2 588,06 \$, taxes incluses. Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés à signer ledit contrat.

Cependant, le paiement s'effectuera en trois versements égaux, soit en janvier, avril et juillet 2004.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-014 ASSOCIATION TOURISTIQUE OUTAOUAIS – COTISATION 2004**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le renouvellement de la cotisation annuelle des membres de l'Association Touristique Outaouais est autorisé pour 2004, soit un montant de 189,79 \$, taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité

**2004-01-015 CLUB QUAD PETITE-NATION - SUBVENTION**

CONSIDÉRANT la demande de subvention déposée à la table du conseil par le « Club Quad Petite-Nation »;

CONSIDÉRANT que les états financiers 2002-2003 dudit organisme ont été déposés;



Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages verse une subvention de 500 \$, pour l'année 2004, au « Club Quad Petite-Nation ».

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-016 LES MARAUDEURS INC. - SUBVENTION**

CONSIDÉRANT la demande de subvention déposée à la table du conseil par le « Les Maraudeurs inc »;

CONSIDÉRANT que les états financiers 2002-2003 dudit organisme ont été déposés;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages verse une subvention de 500 \$, pour l'année 2004, au « Les Maraudeurs inc ».

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-017 JARDINIÈRES DE FLEURS**

CONSIDÉRANT l'offre de service reçue d'*Aux Jardins de la Pointe enr.* pour le jardinières de 18 po.;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte l'offre de service d'*Aux Jardins de la Pointe enr.* pour la confection et la livraison de 36 jardinières de fleurs de 18 po. à partir des anciens paniers, pour un montant de 1 786,31 \$, plus taxes.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-018 AMÉNAGEMENT D'UN LOCAL POUR L'URBANISME**

CONSIDÉRANT que l'inspecteur en bâtiments doit utiliser le secrétariat comme local de travail et d'accueil des contribuables;

CONSIDÉRANT que les activités d'urbanisme et de secrétariat entrent parfois en conflit, notamment à cause des horaires différents;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'aménagement d'un local pour l'urbanisme au sous-sol est autorisé. De plus, l'achat des matériaux et les travaux nécessaires à cet aménagement sont autorisés et seront réalisés en grande partie par l'inspecteur municipal.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-019 DÉCLARATION SUR L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR POUR LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS**

CONSIDÉRANT la concertation entre les établissements publics d'enseignement supérieur réunis dans une démarche appelée le **Forum de l'enseignement supérieur**;

CONSIDÉRANT les travaux menés au cours de l'année 2003 par l'Université du Québec en Outaouais, le Collège de l'Outaouais et le Collège Heritage dans le cadre de ce forum;

CONSIDÉRANT les documents produits qui décrivent les réalisations des établissements en matière de formation et de recherche au cours des années, leur offre de formation actuelle et, de façon générale, la situation de l'enseignement supérieur en Outaouais;

CONSIDÉRANT les consultations des partenaires de la région en mai, juin et septembre 2003, notamment des cinq MRC et de la Table Éducation Outaouais, et les résultats de ces consultations;

CONSIDÉRANT les travaux des établissements et des partenaires régionaux réunis de façon formelle en Forum de l'enseignement supérieur le 17 octobre 2003 pour établir une déclaration de l'Outaouais sur l'enseignement supérieur;

CONSIDÉRANT l'importance pour l'Outaouais, dans une société du savoir, de disposer d'infrastructures performantes et complètes en enseignement supérieur afin de favoriser le développement régional;

CONSIDÉRANT la nécessité pour les organismes de la région et partenaires de l'Université du Québec en Outaouais, du Collège de l'Outaouais et du Collège Heritage d'appuyer les efforts des établissements



publics pour répondre aux besoins de la région de l'Outaouais en ce qui a trait à l'enseignement supérieur;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le conseil d'administration de la Municipalité de Lac-des-Plages approuve la déclaration du Forum de l'enseignement supérieur jointe et recommande à l'Université du Québec en Outaouais, au Collège de l'Outaouais et au Collège Heritage de s'appuyer sur cette déclaration régionale dans leurs démarches en vue de renforcer leurs capacités de répondre aux besoins de l'Outaouais en matière de formation et de recherche.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-020 FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER ET CENTRE D'ACCUEIL DE PAPINEAU**

CONSIDÉRANT la résolution 2002-01-022 établissant un engagement de 3 ans, soit un montant total de 1 200 \$, en subvention à la Fondation du Centre Hospitalier et Centre d'accueil de Papineau pour l'achat d'un scanner pour ledit centre hospitalier;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages verse une subvention de 400 \$ à la Fondation du Centre Hospitalier et Centre d'accueil de Papineau pour l'achat d'un scanner. Cette subvention est le versement final, selon la résolution numéro 2002-01-022, pour un montant global de 1 200 \$ sur 3 ans.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-021 JOURNÉE DES BIBLIOTHÈQUES**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La coordonnatrice de la bibliothèque est autorisée à s'inscrire à la Journée des bibliothèques qui se tiendra le vendredi 26 mars 2004, à compter de 9 h, à Gatineau. Les frais d'inscription, au montant de 15 \$, ainsi que les frais inhérents de déplacement seront remboursés sur présentation de pièces justificatives.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-022 CONCOURS RÉSEAU BIBLIO**

CONSIDÉRANT que le concours Visa-BIBLIO existe depuis plus de 16 ans, qu'il a connu beaucoup de succès, et qu'il y a lieu de le réviser afin de lui accorder un second souffle;

CONSIDÉRANT que le concours Réseau BIBLIO se tiendra du 15 mars au 23 avril 2004, et qu'un prix par bibliothèque sera offert, ainsi qu'un prix régional et national;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages confirme sa participation au Concours Réseau BIBLIO 2004, et accepte d'acquitter la somme de 40 \$ auprès du CRSBPO dès réception de la facture, en février 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-023 DEMANDE ADRESSÉE À BELL CANADA ET TÉLÉBEC RELATIVEMENT AU PROJET DE MISE EN PLACE D'UN RÉSEAU PRIVÉ DE FIBRES OPTIQUES À LARGE BANDE PAR LA COMMISSION SCOLAIRE CŒUR-DES-VALLÉES**

CONSIDÉRANT que la MRC de Papineau et la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées sont à mettre en place un réseau de fibres optiques dans le but de relier l'ensemble des établissements du territoire. La Commission scolaire étant le promoteur principal vu les obligations du programme « Villages branchés »;

CONSIDÉRANT que ce projet s'inscrit dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec » et que la MRC est à la phase de choisir les professionnels pour réaliser l'ingénierie détaillée dans le but de lancer l'appel d'offres pour la construction du réseau et la surveillance des travaux;

CONSIDÉRANT les intentions de Bell Canada et Télébec d'étendre le service Internet haute vitesse aux régions rurales, et qu'à cet égard la MRC propose à Bell Canada et Télébec d'être partenaires dans la réalisation du projet;

CONSIDÉRANT les sommes disponibles du fonds établi par le Conseil de Radiodiffusion et des Télécommunications canadiennes (CRTC);



Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages confirme son appui à la MRC de Papineau dans sa demande à Bell Canada et Télébec de déposer une proposition de partenariat privilégiée à la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées dans le but de réaliser le projet de mise en place d'un réseau privé de fibres optiques à large bande accessible aux résidences, entreprises et institutions publiques situées dans la région rurale de la MRC et qui n'ont pas accès présentement à un tel service.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-024 HORAIRE DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'horaire de travail de l'inspecteur en bâtiment et environnement sera modifié à compter du 1<sup>er</sup> avril 2004, à savoir :

Judi	8 h 30 - 12 h	13 h - 16 h 30
Samedi		13 h - 17 h

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-025 VACANCES DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

L'inspecteur municipal est autorisé à prendre 2 semaines de vacances du 1<sup>er</sup> au 14 février 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-026 RÈGLEMENT NUMÉRO 43-2004 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 97-05 - CRÉATION D'UN FONDS POUR RÉFECTION DES PONTS ET DES CHEMINS DE LA MUNICIPALITÉ**

CONSIDÉRANT le règlement numéro 97-05 concernant la création d'un fonds pour réfection des ponts et des chemins de la municipalité;

CONSIDÉRANT que le conseil juge à propos de réviser à la hausse le montant annuel dudit fonds;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été régulièrement donné le 5 décembre 2003, par la résolution numéro 2003-12-298;

#### **POUR CES MOTIFS,**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

#### **LE CONSEIL MUNICIPAL STATUE ET DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**ARTICLE 1 :** Le règlement numéro 97-05 est modifié par le remplacement du montant de l'article 2 :

##### **ARTICLE 2 :**

« . . . , une somme de **25 000 \$** sera versée dans un certificat . . . »

, est remplacé par :

« . . . , une somme de **35 000 \$** sera versée dans un certificat . . . »

**ARTICLE 2 :** L'article 4 est aussi modifié par le remplacement du montant :

##### **ARTICLE 4 :**

« . . . , à raison de **20 000 \$** par année . . . »

, est remplacé par :

« . . . , à raison de **30 000 \$** par année . . . »

**ARTICLE 3 :** Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

Adoptée à l'unanimité



#### **2004-01-027 RECYC-QUÉBEC – TOUT LE MONDE EMBARQUE**

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages doit débiter la collecte de matières résiduelles pour le recyclage au cours de l'année 2004;

CONSIDÉRANT la campagne d'information « *Tout le monde embarque !* » organisée par RECYC-QUÉBEC et qui se tiendra au printemps 2004;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte de se joindre à la campagne d'information « *Tout le monde embarque !* » organisée par RECYC-QUÉBEC et accepte de payer sa contribution à ladite campagne. De plus, monsieur Denis Dagenais est mandaté comme responsable des communications avec RECYC-QUÉBEC, à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-028 RAMPE DE MISE À L'EAU – ÉTAT DES RÉSULTATS AU 2003-12-31**

CONSIDÉRANT le projet de rampe de mise à l'eau et d'aménagement du terrain au lac De la Carpe, débuté par la résolution 2003-02-052;

CONSIDÉRANT les protocoles d'entente survenus en juillet 2003 par la résolution 2003-07-176, entre la municipalité, le CLD de Papineau, et la Société de diversification économique de l'Outaouais, et subventionnant une partie desdits travaux;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Les membres du conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages acceptent l'état des résultats au 31 décembre 2003, présenté par monsieur le maire Louis Jr Venne, pour le projet de rampe de mise à l'eau et d'aménagement du terrain au lac De la Carpe.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-029 FEUILLET D'INFORMATION DE LA FABRIQUE DE SAINT-ANDRÉ DE LAC-DES-PLAGES**

CONSIDÉRANT la demande du président de la Fabrique de Saint-André de Lac-des-Plages, monsieur Arthur Croft, pour inclure un feuillet d'information sur la paroisse dans l'envoi des comptes de taxes;

CONSIDÉRANT que ledit envoi n'occasionne aucun frais supplémentaire d'affranchissement;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte d'inclure le feuillet d'information de la Fabrique de la Paroisse de Saint-André de Lac-des-Plages dans l'envoi de ces comptes de taxes 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-030 DÉNEIGEMENT ET SABLAGE**

CONSIDÉRANT les nombreuses plaintes formulées par des citoyens concernant le déneigement et le sablage des chemins municipaux depuis le début de l'hiver;

CONSIDÉRANT que les membres du conseil ont aussi constater les problèmes reliés audit déneigement et veulent trouver une solution;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Les conseillers sont mandatés à prendre connaissance des clauses du contrat de déneigement et à organiser une rencontre avec le représentant de R.B. Déneigement afin de discuter de la situation et essayer de trouver des pistes de solutions. De plus, les conseillers qui auront participé à ladite rencontre feront rapport à la prochaine session du conseil.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-031 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état sommaire des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2003. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### **2004-01-032 CHÈQUES ÉMIS**





Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200300953	2003-12-10	142	R.B. Déneigement enr.	déneigement 2003-2004 - 3e versement	9 837,74 \$
200300954	2003-12-10	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	387,83 \$
200300955	2003-12-10	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,85 \$
200300956	2003-12-11	80	DAGENAIS, Denis	salaire	452,85 \$
200300957	2003-12-11	153	ROY, Yvan	salaire	427,51 \$
200300958	2003-12-11	241	MCAULEY, Nancy	salaire	211,03 \$
200300959	2003-12-18	80	DAGENAIS, Denis	salaire	452,85 \$
200300960	2003-12-18	153	ROY, Yvan	salaire	427,51 \$
200300961	2003-12-18	241	MCAULEY, Nancy	salaire	211,03 \$
200300962	2003-12-19	27	INFOTECH	papeterie taxation 2004	477,71 \$
200300963	2003-12-24	80	DAGENAIS, Denis	salaire	452,85 \$
200300964	2003-12-24	153	ROY, Yvan	salaire	427,51 \$
200300965	2003-12-24	241	MCAULEY, Nancy	salaire	211,03 \$
200300966	2003-12-24	122	TESSIER, Micheline	salaire	287,30 \$
200300967	2003-12-24	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	70,83 \$
200300968	2003-12-30	23	Auberge Mon Chez-Nous	vin pour brunch des fêtes	64,41 \$
200300969	2003-12-30	140	Resto Mon Chez-Nous	brunch des fêtes	410,75 \$
200300970	2003-12-30	249	BOYER, Jean-François	Examen Module 5 - décembre	10,00 \$
200300971	2003-12-30	292	FOURNIER, Benoît	Examen Module 5 - décembre	10,00 \$
200300972	2003-12-30	285	RAYMOND, Mario	Examen Module 5 - décembre	30,00 \$
200300973	2003-12-30	256	LAVOIE, Richard	salaire - 4 formations	83,92 \$
200400000	2004-01-01	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400001	2004-01-01	153	ROY, Yvan	salaire	430,26 \$
200400002	2004-01-01	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400003	2004-01-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	91,25 \$
200400004	2004-01-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	789,62 \$
200400005	2004-01-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	1 345,08 \$
200400006	2004-01-01	49	F.Q.M.	Formation module 5, session 780	402,59 \$
200400007	2004-01-01	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400008	2004-01-03	50	VENNE, Louis Jr	salaire	631,04 \$
200400009	2004-01-07	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	27,21 \$
200400010	2004-01-08	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400011	2004-01-08	153	ROY, Yvan	salaire	430,26 \$
200400012	2004-01-08	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400013	2004-01-08	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	219,75 \$
200400014	2004-01-08	133	SIMON, Josée	salaire	219,75 \$
200400015	2004-01-08	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	219,75 \$
200400016	2004-01-08	17	DUPUIS, Claude	salaire	219,75 \$
200400017	2004-01-08	151	BERNARD, Guy	salaire	219,75 \$
200400018	2004-01-08	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	219,75 \$
200400019	2004-01-08	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,38 \$
200400020	2004-01-08	47	Postes Canada	timbres	77,07 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>22 414,36 \$</b>

#### 2004-01-033 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400021	2004-01-10	302	9042-1348 Québec inc.	inspection des camions incendie	143,78 \$
200400022	2004-01-10	2	AGRODOR	huile, nettoyant, ampoules	137,90 \$
200400023	2004-01-10	5	Bois de Const. Chénéville inc..	diluant à peinture	8,03 \$
200400024	2004-01-10	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaires	194,85 \$
200400025	2004-01-10	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	réparation camion municipal	396,61 \$
200400026	2004-01-10	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	49,50 \$
200400027	2004-01-10	227	Fonds de l'information foncière	mutations de décembre	15,00 \$
200400028	2004-01-10	107	Excavation J.C. Proulx	rétrocaveuse pour dépotoir	189,80 \$
200400029	2004-01-10	25	IMP. PAPINEAUVILLE Inc.	ruban P-Touch	22,99 \$
200400030	2004-01-10	27	INFOTECH	traitement de données	11,01 \$
200400031	2004-01-10	77	IMPRIMERIE ECO enr.	impression des feuillets d'information	182,88 \$
200400032	2004-01-10	103	La Promenade St-Jovite inc..	roman	42,75 \$
200400033	2004-01-10	226	Lalande Tremblay avocats	honoraires professionnels - infractions	115,02 \$
200400034	2004-01-10	256	LAVOIE, Richard	remboursement de kilométrage	14,05 \$
200400035	2004-01-10	116	Les Ent. Malette enr.	caisse de papiers essuie-main	34,45 \$
200400036	2004-01-10	32	M.R.C. PAPINEAU	CD Vision & copies de cartes	122,38 \$
200400037	2004-01-10	111	MAPP, Roger	salaire & remb. De frais index aux	1 579,54 \$
200400038	2004-01-10	33	MARCHE DES PLAGES	lait & nettoyant	23,10 \$
200400039	2004-01-10	38	Petite caisse	ampoules, timbres, CD	125,96 \$
200400040	2004-01-10	158	Photocopies ILLICO	photocopies de cartes	13,80 \$
200400041	2004-01-10	276	Prévost Auclair Fortin D'Aoust	honoraires - appel jugement Mignacca	4 168,99 \$
200400042	2004-01-10	20	Publications CCH Itée	abonnement Code Municipal &	1 207,90 \$
200400043	2004-01-10	142	R.B. Déneigement enr.	rétrocaveuse	166,79 \$
200400044	2004-01-10	153	ROY, Yvan	remb. Pour 2 ferme-porte	77,62 \$



200400045	2004-01-10	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage	635,19 \$
200400046	2004-01-10	246	Ville Sainte-Agathe-des-Monts	frais annuel de base - Cour municipale	179,44 \$
200400047	2004-01-10	142	R.B. Déneigement enr.	déneigement 2003-2004 - 4e versement	9 837,74 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>19 697,07 \$</b>

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-01-034 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-01-006, 2004-01-008, 2004-01-009, 2004-01-010, 2004-01-011, 2004-01-012, 2004-01-013, 2004-01-014, 2004-01-015, 2004-01-016, 2004-01-017, 2004-01-018, 2004-01-020, 2004-01-021, 2004-01-022, 2004-01-026, 2004-01-027, 2004-01-028, 2004-01-031, 2004-01-032 et 2004-01-033 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-01-035 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

À 20 h 51, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire



**2004-02-06**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 6 février 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-02-036 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-02-037 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-02-038 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le procès-verbal de la session du 9 janvier 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de janvier 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en janvier 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois de janvier 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**2004-02-039 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Micheline Tessier & Céline Parant

MM. Gilles Desmarais, Benoit Charbonneau, Patrick Parent, Gabriel Parent, Guy Parisien & Roger Mapp.

**2004-02-040 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La période de questions du public est fermée.



Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-041 DEMANDE DE PROLONGEMENT DU CHEMIN SIOUI**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2002-06-161 concernant la demande d'acquisition par la Municipalité de Lac-des-Plages du chemin situé à l'extrémité du chemin Sioui et qui se rend jusqu'à l'intersection du chemin du Lac-Belisle;

CONSIDÉRANT le refus de céder ladite emprise de chemin, par le ministère des Ressources naturelles en juin 2002;

CONSIDÉRANT la position de la FQM, en novembre 2002, dans le cadre de la consultation du MRN sur l'entretien des chemins du domaine de l'État, et qui demandait au MRN de prévoir la municipalisation des chemins du domaine de l'État lorsque la municipalité en fait la demande et que ceux-ci sont bordés par des terrains ayant été vendus par le MRN;

CONSIDÉRANT la recommandation de la FQM à l'effet que les coûts liés à ce transfert de propriété devraient être assumés entièrement par le MRN;

CONSIDÉRANT la lettre du ministre des Ressources naturelles, monsieur François Gendron, datée du 6 janvier 2003 et adressée à la FQM, qui mentionnait que ces éléments seraient examinés lors de l'analyse de l'ensemble du dossier;

CONSIDÉRANT que les travaux de coupe effectués dans le secteur du lac Belisle à l'hiver 2002-2003 ont endommagé davantage ledit chemin et qu'il n'y a eu aucune réparation depuis;

CONSIDÉRANT que les terrains situés au lac Belisle sont de plus en plus enclavés, n'ayant plus de chemin carrossable pour en donner accès aux propriétaires;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages réitère sa demande au ministère des Ressources naturelles, secteur forêts, d'acquiescer le chemin situé à l'extrémité du chemin Sioui et qui se rend jusqu'à l'intersection du chemin du Lac-Belisle. De plus, les coûts liés à ce transfert devraient être assumés entièrement par le MRN.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-042 AVIS DE VENTE POUR TAXES**

CONSIDÉRANT que le secrétaire-trésorier soumet aux membres du conseil, pour étude et considération, un état des taxes foncières et autres deniers dus à la corporation, pour l'année 2002, afin de satisfaire aux exigences de l'article 1022 du Code Municipal (L.R.Q., c. C-27.1, a. 1022);

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Un avis est envoyé par courrier recommandé aux propriétaires qui ont des arriérés de taxes de l'année 2002 ou avant, mentionnant qu'ils doivent acquiescer toutes les factures faisant référence à l'année 2002 ou avant, ainsi que les intérêts en date du 1<sup>er</sup> février 2004. Lesdites sommes devront être déposées avant le 1<sup>er</sup> mars 2004. À la prochaine session, les procédures de vente pour taxes seront entreprises contre les propriétaires qui ne se sont pas conformés.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-043 CONDITIONS SALARIALES DE CERTAINS EMPLOYÉS**

CONSIDÉRANT que l'indice des prix à la consommation, publié par Statistique Canada, pour la période de décembre 2002 à décembre 2003, se situe à 1,4 % pour le Québec ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder à un ajustement d'échelle salariale pour madame McAuley, affectée au secrétariat et à l'urbanisme ;

CONSIDÉRANT que l'inspecteur municipal a fait une demande d'augmentation de 3 % ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les conditions salariales des employés suivants seront établis comme suit pour 2004, savoir :

Denis Dagenais :	augmentation de 1,4 %,	soit de 618 \$ à 626,65 \$ par semaine
Yvan Roy :	augmentation de 3 %,	soit de 14,42 \$ à 14,85 \$ de l'heure
Nancy McAuley :	augmentation de 5,9 %,	soit de 11,33 \$ à 12 \$ de l'heure
Micheline Tessier :	augmentation de 1,4 %,	soit de 293,55 \$ à 297,66 \$ par mois
Ariane Chalifoux :	augmentation de 1,4 %,	soit de 7,73 \$ à 7,84 \$ de l'heure



Toutes les autres conditions actuelles demeurent inchangées.

Adoptée à majorité

#### **2004-02-044 PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA ROUTE 323 À LAC-DES-PLAGES**

CONSIDÉRANT le projet de réaménagement de la route 323 à Lac-des-Plages par le ministère des Transports rendu public à la demande du ministre de l'Environnement, M. Thomas J. Mulcair;

CONSIDÉRANT que ledit projet est présentement soumis à la consultation publique;

CONSIDÉRANT les enjeux et les attentes de la communauté plageoise, de la priorité du projet compte tenu qu'il s'agit d'une route de transit pour le camionnage lourd;

CONSIDÉRANT l'augmentation rapide et constante du débit de la circulation dans cet axe routier depuis le développement effréné du Mont-Tremblant;

CONSIDÉRANT que l'ensemble des impacts sur l'environnement dudit projet est somme toutes moindre que les impacts actuels subis par les utilisateurs de cet axe routier et sur la population environnante;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse une demande au ministre de l'Environnement, monsieur Thomas J. Mulcair, d'émettre dans les plus brefs délais les certificats autorisant le ministère des Transports à débiter les travaux de réaménagement de la route 323 à Lac-des-Plages.

Copie de cette résolution est transmise à la MRC de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-045 DÉTERMINATION DE LA LIMITE DE LA ZONE REC-B 138**

CONSIDÉRANT l'appel du jugement rendu dans « Municipalité de Lac-des-Plages contre Giacomo Mignacca » relativement à un usage interdit dans la zone REC-b 138 ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de délimiter la limite de la zone REC-b 138 de façon précise par un arpenteur-géomètre ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La détermination précise de la limite de la zone REC-b 138 par monsieur François Gauthier, arpenteur-géomètre, est autorisée sur le lot 37, rang 3, canton Addington.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-046 ACHATS DE FOURNITURES DE BUREAU**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

2	boîtes de filières	21,00 \$
	pinces-notes, correcteurs	9,00 \$
5	tablettes notes	9,00 \$
6	Cartables	15,00 \$
2	boîtes de papier	80,00 \$
	<b>02.130.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>134,00 \$</b>
2	cartouches d'encre pour HP Deskjet 930C	110,00 \$
	<b>02.702.30.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>110,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>244,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-047 ACHATS D'ÉQUIPEMENTS D'INCENDIE**

CONSIDÉRANT le rapport du chef pompier faisant état de certaines demandes d'achats en équipements d'incendie;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

2	avertisseurs de détresse ARA	800,00 \$
11	Cagoules	550,00 \$
8	masques de poche	200,00 \$
1	trousse de premiers soins	100,00 \$
25	gants de premiers soins	25,00 \$
1	échelle de toit	500,00 \$
2	casques d'officiers	400,00 \$
2	lampes portatives	280,00 \$
1	module de branchement d'urgence	100,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements &amp; accessoires</b>	<b>2 955,00 \$</b>
1	échelle 24 pi. conforme	2 000,00 \$
1	rouleau d'extension conforme	1 500,00 \$
	<b>03.600.00.002 - Investissement en sécurité publique</b>	<b>3 500,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>6 455,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-02-048 ACHAT REGROUPÉ DE CONTENANTS DE RECYCLAGE**

CONSIDÉRANT l'entrée en vigueur du Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) de la MRC de Papineau, le 27 janvier 2004;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu pour certaines municipalités de procéder au cours de l'année 2004 à l'achat de contenants de recyclage;

CONSIDÉRANT le besoin exprimé par les municipalités de mandater la MRC de Papineau afin d'obtenir des soumissions pour l'achat de tels contenants;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu pour la MRC de Papineau d'obtenir des municipalités participantes la quantité, le type et la couleur des contenants requis par chacune d'entre elles;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages se joint à la MRC de Papineau dans sa démarche visant à obtenir des soumissions pour l'achat regroupé de contenants de recyclage.

De plus, il est résolu que la Municipalité de Lac-des-Plages envisage l'achat du produit suivant :

350 contenants de recyclage de couleur bleu, d'une capacité de 360 litres

Enfin, la municipalité se réserve le droit de se retirer de l'achat de groupe préconisé par la MRC de Papineau si elle est en mesure d'obtenir de meilleures conditions pour l'achat de contenants de recyclage que celles obtenues par celle-ci.

Adoptée à l'unanimité

Pouvant être en conflit d'intérêt dans la prochaine discussion, monsieur le maire Louis Jr Venne quitte la salle.

#### **2004-02-049 ASSURANCE GROUPE ING - INOVESCO**

CONSIDÉRANT l'offre de service reçue de INOVESCO Assurance Générale à l'effet que les employés (ainsi que leurs conjoints et enfants à charge) d'une municipalité faisant partie de la MRC de Papineau pourraient bénéficier d'un programme pouvant offrir des avantages sur leurs contrats d'assurance automobile et habitation;

CONSIDÉRANT que la municipalité doit autoriser INOVESCO à offrir et promouvoir ce plan auprès de ses employés;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise le cabinet de courtage INOVESCO à offrir et promouvoir auprès de ses employés (incluant leurs conjoints et enfants à charge) un programme d'assurances groupe (automobile et habitation) pouvant faire bénéficier ses employés des primes concurrentielles et des protections additionnelles.

Adoptée à l'unanimité

Monsieur le maire Louis Jr Venne reprend son siège.



## 2004-02-050 DOSSIER GIACOMO MIGNACCA - MANDAT

CONSIDÉRANT les démarches entreprises par la Municipalité de Lac-des-Plages pour faire cesser l'utilisation comme terrain de camping d'une partie de la zone REC-b 138 par monsieur Giacomo Mignacca;

CONSIDÉRANT l'offre de services reçue de Me Mathieu Quenneville, avocat de chez Prévost Auclair Fortin D'Aoust, pour effectuer ce mandat pour un montant forfaitaire de 5 000 \$, plus taxes;

CONSIDÉRANT que ce montant n'inclut pas les déboursés judiciaires et les frais d'expertises;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate Me Mathieu Quenneville à la représenter dans le dossier Giacomo Mignacca, selon l'offre reçue d'effectuer ce mandat pour un montant forfaitaire de 5 000 \$, plus taxes. Il est entendu que ce montant n'inclut pas les déboursés judiciaires et les frais d'expertises.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-02-051 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400048	2004-01-13	27	INFOTECH	contrat de service - 1er versement	862,69 \$
200400049	2004-01-13	12	A.D.M.Q.	cotisation 2004	431,56 \$
200400050	2004-01-13	12	A.D.M.Q.	inscription - indicateurs de performance	149,53 \$
200400051	2004-01-13	65	Ass. Tour. Outaouais	cotisation 2004	189,79 \$
200400052	2004-01-13	104	Union des municipalités du Québec	cotisation 2004	216,43 \$
200400053	2004-01-14	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	443,25 \$
200400054	2004-01-14	214	Christie & Walther Comm. Qué. Inc.	"battery back up"	700,30 \$
200400055	2004-01-15	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400056	2004-01-15	153	ROY, Yvan	salaire	430,26 \$
200400057	2004-01-15	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400058	2004-01-21	115	Les Maraudeurs inc.	subvention 2004	500,00 \$
200400059	2004-01-21	9	Club Quad Petite-Nation	subvention 2004	500,00 \$
200400060	2004-01-21	280	Fondation Centre Hospitalier	subvention 2004 - scanner	400,00 \$
200400061	2004-01-21	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,42 \$
200400062	2004-01-21	47	Postes Canada	timbres	842,31 \$
200400063	2004-01-21	30	Les Publications du Québec	m.a.j. manuel présentation info	50,56 \$
200400064	2004-01-21	3	CRSBP de l'Outaouais inc.	cotisation rég., spéciale, liens, signets	2 282,56 \$
200400065	2004-01-22	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400066	2004-01-22	153	ROY, Yvan	salaire	430,26 \$
200400067	2004-01-22	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400068	2004-01-24	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400069	2004-01-29	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400070	2004-01-29	153	ROY, Yvan	salaire	430,26 \$
200400071	2004-01-29	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400072	2004-01-29	122	TESSIER, Micheline	salaire	287,65 \$
200400073	2004-01-29	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	70,92 \$
200400074	2004-01-29	153	ROY, Yvan	salaire - temps accumulé et vacances	860,52 \$
200400075	2004-01-29	256	LAVOIE, Richard	pratiques et incendie - janvier 2004	55,87 \$
200400076	2004-01-29	143	AUGER, Jacques	pratiques et incendie - janvier 2004	214,00 \$
200400077	2004-01-29	149	BERNARD, Alain	incendie - janvier 2004	60,00 \$
200400078	2004-01-29	150	BERNARD, Claude	incendie - janvier 2004	48,00 \$
200400079	2004-01-29	151	BERNARD, Guy	incendie - janvier 2004	60,00 \$
200400080	2004-01-29	249	BOYER, Jean-François	pratiques et incendie - janvier 2004	130,00 \$
200400081	2004-01-29	292	FOURNIER, Benoît	pratique et incendie - janvier 2004	88,00 \$
200400082	2004-01-29	152	LAUZON, Benoit	incendie - janvier 2004	72,00 \$
200400083	2004-01-29	285	RAYMOND, Mario	pratiques et incendie - janvier 2004	202,00 \$
200400084	2004-01-29	180	ROY, Nicolas	pratique et incendie - janvier 2004	88,00 \$
200400085	2004-01-29	153	ROY, Yvan	pratiques et incendie - janvier 2004	159,00 \$
200400086	2004-01-29	155	AUGER, Sylvain	incendie - janvier 2004	24,00 \$
200400087	2004-01-29	24	HYDRO-QUEBEC	électricité de la bâtisse	808,45 \$
200400088	2004-01-30	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains	26,90 \$
200400089	2004-02-03	291	CARRA	DAS & Cotisation de l'employeur	91,25 \$
200400090	2004-02-03	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation de l'employeur	956,57 \$
200400091	2004-02-03	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation de l'employeur	1 652,25 \$
200400092	2004-02-03	303	Croix-Rouge canadienne	contribution collecte de fonds	121,52 \$
200400093	2004-02-03	50	VENNE, Louis Jr	salaire et ajustement	648,29 \$
200400094	2004-02-03	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire et ajustement	225,89 \$
200400095	2004-02-03	133	SIMON, Josée	salaire et ajustement	225,89 \$
200400096	2004-02-03	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire et ajustement	225,89 \$
200400097	2004-02-03	17	DUPUIS, Claude	salaire et ajustement	225,89 \$



200400098	2004-02-03	135	CHARTRAND, Marcel	salaire et ajustement	225,89 \$
200400099	2004-02-05	80	DAGENAIS, Denis	salaire	455,60 \$
200400100	2004-02-05	241	MCAULEY, Nancy	salaire	212,51 \$
200400101	2004-02-05	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,42 \$
200400102	2004-02-06	91	Centre de Téléphone Mobile Itée	location de pagette	82,65 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>20 061,70 \$</b>

#### 2004-02-052 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400103	2004-02-07	2	AGRODOR	matériaux pour local d'urbanisme	1 239,60 \$
200400104	2004-02-07	148	BÉLISLE, Mario	remboursement de kilométrage	19,80 \$
200400105	2004-02-07	5	Bois de Const. Chénéville inc..	matériaux local d'urbanisme	212,01 \$
200400106	2004-02-07	156	Centre Mécanique L.D.P. inc.	pneus pour camion municipal	345,76 \$
200400107	2004-02-07	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	81,84 \$
200400108	2004-02-07	227	Fonds de l'information foncière	mutations de janvier	24,00 \$
200400109	2004-02-07	25	IMP. PAPINEAUVILLE Inc.	tambour, encre, fournitures	445,79 \$
200400110	2004-02-07	57	IMPRIMERIE LEONARD	enveloppes de retour	230,05 \$
200400111	2004-02-07	120	Les Éditions Yvon Blais inc.	mise à jour code municipal	90,90 \$
200400112	2004-02-07	32	M.R.C. PAPINEAU	copies, TAJ rôle d'évaluation	189,54 \$
200400113	2004-02-07	111	MAPP, Roger	salaire & remb. Copie index aux	563,32 \$
200400114	2004-02-07	38	Petite caisse	timbres, rivets, lames, bamas	36,30 \$
200400115	2004-02-07	14	Plomberie W. David & fils inc.	location d'outils - local d'urbanisme	256,47 \$
200400116	2004-02-07	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	19,80 \$
200400117	2004-02-07	140	Resto Mon Chez-Nous	café pour pompiers - incendie	54,87 \$
200400118	2004-02-07	153	ROY, Yvan	remb. Kilométrage, repas	91,33 \$
200400119	2004-02-07	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage & essence	2 806,17 \$
200400120	2004-02-07	50	VENNE, Louis Jr	remboursement de kilométrage	10,00 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>6 717,55 \$</b>

De plus, le remboursement de l'inscription de l'inspecteur en bâtiment et environnement au congrès annuel de la COMBEQ ainsi que sa cotisation annuelle, est autorisé sur la base d'une ventilation entre les 4 municipalités que celui-ci dessert, soit une dépense d'environ 160 \$.

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-02-053 CERTIFICAT DE CRÉDIT

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-02-042, 2004-02-043, 2004-02-045, 2004-02-046, 2004-02-047, 2004-02-048, 2004-02-050, 2004-02-051 et 2004-02-052 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### 2004-02-054 LEVÉE DE LA SESSION

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

À 20 h 5, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire





2004-03-05

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 5 mars 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

M. Claude Dupuis

M. Guy Bernard

Sont absents: M. Raymond Lavergne dit Simon M<sup>me</sup> Josée Simon

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-03-055 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-03-056 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-03-057 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le procès-verbal de la session du 6 février 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport financier 2003 :**

Monsieur Daniel Charlebois, c.a., vérificateur pour la Municipalité de Lac-des-Plages fait lecture des points saillants du rapport financier de la municipalité pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2003. Il en remet copie à chacun des membres du conseil et répond aux questions du maire et des conseillers, ainsi qu'aux contribuables présents dans la salle. Il fait ensuite part de ses constatations quant à la tenue des livres comptables et de la santé financière de la municipalité.

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de février 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en février 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-03-058 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Johanne Chartrand  
MM. Gabriel Parent, Yvan Roy & Roger Mapp.

**2004-03-059 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand



Appuyée par M. Claude Dupuis

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois de février 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**2004-03-060 ACHATS**

Sur proposition de M. Guy Bernard

Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

2	Cartouche d'encre pour copieur	150,00 \$
	<b>02.130.00.670 - Fourniture de bureau</b>	<b>150,00 \$</b>
	Cotisation à l'Ass. des chefs en sécurité incendie	184,04 \$
	Cotisation à LAPIQ	50,00 \$
	<b>02.220.00.454 - Formation</b>	<b>234,04 \$</b>
	gants de réserve	120,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements &amp; accessoires</b>	<b>120,00 \$</b>
1	caméra numérique	300,00 \$
1	lecteur optique numérique	200,00 \$
1	moniteur vidéo	500,00 \$
1	ordinateur de table	1 000,00 \$
	<b>03.600.00.001 - Immobilisation en administration</b>	<b>2 000,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>2 504,04 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

**2004-03-061 NOMINATION DU VÉRIFICATEUR POUR 2004**

CONSIDÉRANT l'offre de service présenté par M. Daniel Charlebois, c.a., pour la vérification et la préparation du rapport financier pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004;

Sur proposition de M. Claude Dupuis

Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte la soumission de M. Daniel Charlebois, c.a., pour la vérification et la préparation du rapport financier pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2004, au montant de 3 900 \$, plus taxes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-03-062 VENTE POUR TAXES**

Le secrétaire-trésorier soumet au conseil, pour examen et considération, un état des taxes foncières et autres deniers dus à la corporation, à la date du 5 mars 2004, afin de satisfaire aux exigences de l'article 1022 du Code Municipal de la Province de Québec ;

CONSIDÉRANT que certains comptes ne peuvent être envoyés à la MRC pour vente pour taxe car l'adresse des propriétaires est inconnue et qu'on ne peut faire la preuve d'en avoir avisé le propriétaire;

Sur proposition de M. Guy Bernard

Appuyée par M. Marcel Chartrand

Ledit état est approuvé par la Conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages et le secrétaire-trésorier est enjoint de prendre les procédures requises aux fins de faire vendre par la Municipalité Régionale de Comté de Papineau tous les immeubles de la municipalité dont les taxes foncières et autres impositions qui les grèvent n'ont pas été payées.

Conformément aux dispositions du Code municipal, le conseil autorise le secrétaire-trésorier ou représentant à enchérir et à acquérir pour et au nom de la municipalité, certains immeubles faisant l'objet de la vente pour défaut de paiement de taxes à être tenue le 10 juin 2004 et ce, jusqu'à concurrence des montants de taxes, en capital, intérêts et frais.



Client	Nom	Courant	2003	2002	Total	Matricule
850	Adresse inconnue	47,15 \$	51,25 \$	97,59 \$	195,99 \$	0095 29 1802
185	Adresse inconnue	24,15 \$	26,25 \$	25,62 \$	76,02 \$	9596 89 5679
186	Adresse inconnue	56,35 \$	61,25 \$	59,78 \$	177,38 \$	9596 89 6346
525	Adresse inconnue	535,56 \$	537,66 \$	537,03 \$	1 610,25 \$	9797 68 0720
527		52,90 \$	57,50 \$	56,12 \$	166,52 \$	9798 48 8916
529		58,65 \$	63,75 \$	62,22 \$	184,62 \$	9798 49 9334
787	Adresse inconnue	368,00 \$	380,01 \$	61,97 \$	809,98 \$	9693 89 0420
543	Adresse inconnue	88,55 \$	96,25 \$	93,94 \$	278,74 \$	9798 67 5784
612	Adresse inconnue	449,65 \$	483,75 \$	472,14 \$	1 405,54 \$	9899 07 9669
651	Adresse inconnue	33,55 \$	36,25 \$	35,38 \$	105,18 \$	9996 84 0705

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-063 RADIATION DES COMPTES IRRÉCOUVRABLES**

CONSIDÉRANT que certains comptes de taxes sont irrécouvrables car on ne connaît pas les adresses des propriétaires;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de radier lesdits comptes car les délais de recouvrements sont échus;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le secrétaire-trésorier est autorisé à radier les comptes de taxes des propriétaires dont les adresses sont inconnues, pour les années dont les délais de recouvrements sont échus. Il s'agit des comptes des années 2002 pour Joseph Marcel Jalbert, Harrold Hunt, Laurier Bertrand, Jean Pelletier, Robert Francoeur, Succ. Jacques Marcotte et Michel Paiement. De plus, il est autorisé à créer une provision pour l'année 2003 pour lesdits comptes.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-064 APPROPRIATION DU SURPLUS - ÉLECTION**

CONSIDÉRANT que la dépense des élections 2003 doit être ventilée sur les années 2003 et 2004 ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de s'approprier une partie du surplus libre afin de combler le manque à gagner du budget 2004 pour ladite dépense ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le secrétaire-trésorier est autorisé à faire les écritures comptables relatives à l'inscription de la partie de la dépense des élections 2003 en 2004. De plus, l'appropriation du surplus libre pour un montant de 2 391 \$ est autorisée afin de combler le manque à gagner du budget 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-065 PLACEMENT CARRIÈRE ÉTÉ - SAISON 2004**

CONSIDÉRANT la possibilité du programme « Placement Carrière Été 2004 » pour l'embauche d'étudiants pour l'été 2004 ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte la responsabilité du projet « Placement Carrière Été 2004 », Emploi d'été / expérience de travail.

Le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés au nom de la Municipalité de Lac-des-Plages à faire une demande de subvention pour l'embauche d'étudiants pour l'été 2004, et à signer tout document officiel concernant ledit projet.

La Municipalité de Lac-des-Plages s'engage par ses représentants, à couvrir tout coût excédant la contribution allouée par le Gouvernement du Canada dans l'éventualité où le projet soumis serait subventionné.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-066 RÉNOVATION DE L'HÔTEL DE VILLE – LOCAL D'URBANISME**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2004-01-018 autorisant les travaux d'aménagement d'un local pour l'urbanisme au sous-sol ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



L'inspecteur municipal est mandaté à remplir et signer la demande de permis de rénovation de l'hôtel de ville relative à l'aménagement d'un local d'urbanisme au sous-sol.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-067 CONCOURS IMAGInE LE P'TIT NORD 2003-2004**

CONSIDÉRANT la présentation des trophées du concours photo, **IMAGInE le p'tit Nord, 2003-2004**, organisée par la LÉGION ROYALE CANADIENNE, Petite-Nation, et qui se tiendra à Boileau, le samedi 24 avril 2004;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages doit procéder à la remise d'un *Trophée Lac-des-Plages*;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise un budget de 200 \$ pour l'achat d'un objet créé par une artiste ou un artiste local, et qui représentera le *Trophée Lac-des-Plages* lors de la remise des prix au concours photo, **IMAGInE le p'tit Nord, 2003-2004**, à Boileau, le samedi 24 avril 2004. Madame Josée Simon est mandatée à représenter la municipalité lors de cette soirée. Elle pourra être accompagnée de l'artiste qui aura créé le *Trophée Lac-des-Plages*.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-068 DEMANDE ADRESSÉE AU MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE RETARDER L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU « RÈGLEMENT SUR LES CONDITIONS POUR EXERCER AU SEIN D'UN SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE MUNICIPAL »**

CONSIDÉRANT que la MRC de Papineau a été informée qu'un règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal pourra être édicté par le Gouvernement à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de sa publication;

CONSIDÉRANT le peu de délai de consultation, le manque d'information et les imprécisions à la lecture du règlement;

CONSIDÉRANT les impacts majeurs pour notre MRC rurale tels par exemple l'exigence d'un délai de 18 mois pour former les nouveaux pompiers et l'impact certain que cela occasionnera sur le recrutement de volontaires (il y a paradoxe quant d'un côté l'on reconnaît des pompiers non formés et que de l'autre, l'on impose un marathon de formation de 18 mois pour des recrues);

CONSIDÉRANT que la MRC a adopté son projet de schéma de couverture de risques incendie en conformité à la Loi (projet qui sera soumis au ministre pour qu'il en assure sa conformité aux orientations qu'il a déterminées en vertu de l'article 137 de cette même Loi);

CONSIDÉRANT les efforts consentis par notre municipalité dans le projet du schéma de couverture de risques incendie;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages appuie la demande de la MRC de Papineau adressée au ministre de la Sécurité publique, monsieur Jacques Chagnon, de retarder l'entrée en vigueur du « *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* » tant et aussi longtemps que toute la lumière n'aura pas été faite sur les enjeux en particulier pour les municipalités locales de 5 000 habitants et moins.

De plus, pour les MRC qui ont déjà adopté leur schéma de couverture de risques incendie (SCRI), l'application se fasse en harmonie avec le schéma et que les municipalités locales aient jusqu'en 2008 pour en débiter sa mise en place.

Copie de la présente résolution est transmise à la MRC de Papineau, à monsieur Norman MacMillan, député de Papineau, à madame Francine Ruest Jutras, présidente de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), et à monsieur Michel Belzil, président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM).

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-069 FORMATION DES ÉLUS**

CONSIDÉRANT l'offre de l'étude *Lalande, Tremblay avocats* qui est prête à offrir un cours de formation gratuit aux élus municipaux de la MRC de Papineau;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard



Les membres du conseil intéressés à suivre la formation aux élus dispensée par l'étude *Lalande, Tremblay avocats*, sont autorisés à s'inscrire. Les frais de déplacement inhérents seront remboursés sur présentation de pièces justificatives.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-070 CLSC-CHSLD PETITE-NATION**

CONSIDÉRANT les dispositions contenues dans la Loi 25 relatives à la notion de réseau local de services intégrés;

CONSIDÉRANT que le territoire actuel desservi par le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation constitue dans les faits un territoire naturel de desserte pour la majorité des services de santé et de services sociaux (services dits de première ligne);

CONSIDÉRANT l'importance reconnue dans la loi des notions d'accessibilité, d'intégration et de continuité des services, lesquels font déjà l'objet d'une priorité dans cet établissement.

CONSIDÉRANT que la population de la Petite-Nation, depuis 30 ans, a fait sienne ces trois principes fondamentaux en recourant aux services dans leur établissement;

CONSIDÉRANT que sur le plan démographique, la population de la Petite-Nation fait plus que doubler en période estivale;

CONSIDÉRANT le phénomène irréversible du vieillissement de la population de la Petite-Nation;

CONSIDÉRANT les réalités du monde rural, l'éloignement d'un CH et les besoins distincts de la population de la Petite-Nation;

CONSIDÉRANT que le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation est déjà le centre d'organisation et de dispensation de services de première ligne et ce, avec un haut taux de satisfaction de toutes les clientèles;

CONSIDÉRANT la nécessité pour cet établissement de maintenir son autonomie sur le plan administratif et financier et ce en conservant son centre décisionnel dans la Petite-Nation;

CONSIDÉRANT que depuis 20 ans la région de la Petite-Nation est toujours dans l'attente d'une urgence 24/7 pour mieux répondre aux besoins croissants de santé de sa population de tous âges;

CONSIDÉRANT la volonté unanime exprimée par une résolution du conseil d'administration du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation à l'effet de rejeter une fusion avec la Lièvre et en contrepartie de proposer un modèle de réseau local pour le territoire actuel;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages endosse la prise de position du conseil d'administration du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation dans ses démarches auprès de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais en vue de proposer son propre réseau local pour la Petite-Nation.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-071 OPTIMISATION DU SYSTÈME DE COMMUNICATIONS**

CONSIDÉRANT l'intention des conseils des municipalités de Lac-des-Plages, Saint-Émile de Suffolk, et de Namur, de fusionner le service d'incendie ;

CONSIDÉRANT qu'il est primordial d'avoir un système de communications compatible et efficace ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Un budget de 1 925 \$, plus taxes, est autorisé pour l'engagement d'une firme de consultant pour une étude sur l'optimisation du système de communications. Cependant, les frais seront divisés par 3, soit pour les municipalités de Lac-des-Plages, Saint-Émile de Suffolk, et de Namur.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-072 SAUVETEUR DE PLAGE**

CONSIDÉRANT la nécessité d'avoir un sauveteur de plage qualifié afin d'ouvrir la plage municipale pour la saison estivale 2004;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand



Le maire est mandaté à effectué des recherches pour obtenir les services d'un sauveteur de plage qualifié pour la saison estivale 2004 à la plage municipale.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-073 TRAVAUX DE VOIRIE**

CONSIDÉRANT le sable qui s'est accumulé durant la saison hivernale sur les chaussées asphaltées, et l'offre de service de *JEAN-PIERRE LAVERGNE INC.*, pour le balayage des rues et chemins municipaux, au même prix forfaitaire que l'an passé, et des services d'une niveleuse, au taux horaire de 65 \$;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder au nivelage des chemins de gravier, et ce, tout au long de la saison estivale;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

L'inspecteur municipal est autorisé à réserver les services de *JEAN-PIERRE LAVERGNE INC.* pour le balayage des rues et chemins asphaltés, dès que la température le permettra, au même prix forfaitaire que l'an passé, soit de 2 428,08 \$, plus taxes. De plus, les travaux de nivelage des chemins durant l'été 2003, au besoin, sont aussi autorisés, selon le taux horaire de 65 \$.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-074 BUTTAGE DU DÉPOTOIR**

CONSIDÉRANT la nécessité de butter les tranchées du dépotoir municipal, au cours de l'été;

CONSIDÉRANT l'offre de service de « Roland Gauthier » avec un buteur, au taux de 240 \$ / buttage, et au taux horaire de 70\$ pour les autres travaux;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le buttage du dépotoir par « Roland Gauthier » est autorisé pour 12 reprises, pour un budget d'environ 3 200 \$. Les autres travaux au dépotoir, tel le désherbage au besoin, sont aussi autorisés au taux horaire de 70 \$.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-075 ABAT POUSSIÈRE**

CONSIDÉRANT l'intention du conseil de procéder à un épandage de calcium sur les chemins de gravier de la Municipalité de Lac-des-Plages, cet été, afin de réduire la poussière ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Un budget de 12 900 \$ est autorisé pour la réservation, l'achat, le transport, et l'épandage de calcium liquide servant d'abat poussière.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-076 DÉPLACEMENT DE RÉSEAU CHEMIN DU LAC-DE-LA-CARPE - TÉLÉBEC**

CONSIDÉRANT le déplacement de poteaux par Hydro-Québec, sur le chemin du Lac-de-la-Carpe, dans le cadre des travaux de réfection dudit chemin ;

CONSIDÉRANT que Télébec utilise lesdits poteaux pour son réseau téléphonique, et doit déplacer et allonger les câbles et le toron ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte d'acquitter les frais de 3 295,49 \$, plus taxes, pour les travaux de déplacement des câbles et du toron du réseau téléphonique de Télébec, sur le chemin du Lac-de-la-Carpe, tel que soumis par monsieur Pierre Ducharme, directeur gestion du réseau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-03-077 COUPE DE GAZON – PARC MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT l'offre de service de monsieur Rolland Proulx pour la coupe de gazon, au taux horaire de 15 \$, incluant le tracteur à gazon, l'essence et la main d'œuvre;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand



La coupe de gazon sur le terrain du parc municipal, le terrain de la plage municipale et le stationnement de la plage est accordée à monsieur Rolland Proulx, au taux horaire de 15 \$, incluant le tracteur à gazon, l'essence et la main d'œuvre. L'inspecteur municipal indiquera à monsieur Proulx les endroits et la fréquence des coupes.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-03-078 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 29 février 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### 2004-03-079 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400121	2004-02-10	142	R.B. Déneigement enr.	contrat de déneigement - 5e versement	9 837,74 \$
200400122	2004-02-11	47	Postes Canada	timbres	96,62 \$
200400123	2004-02-12	80	DAGENAIS, Denis	salaire	491,70 \$
200400124	2004-02-12	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,88 \$
200400125	2004-02-13	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	438,53 \$
200400126	2004-02-18	121	DICOM express inc.	expédition d'un règlement de zonage	16,91 \$
200400127	2004-02-19	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400128	2004-02-19	153	ROY, Yvan	salaire et ajustement	510,87 \$
200400129	2004-02-19	241	MCAULEY, Nancy	salaire	221,46 \$
200400130	2004-02-19	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,38 \$
200400131	2004-02-19	47	Postes Canada	circulaire Gala des Neiges	29,08 \$
200400132	2004-02-25	47	Postes Canada	timbres	47,29 \$
200400133	2004-02-25	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400134	2004-02-25	32	M.R.C. PAPINEAU	1 <sup>er</sup> versement Quote-Part	11 647,00 \$
200400135	2004-02-26	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,55 \$
200400136	2004-02-26	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400137	2004-02-26	241	MCAULEY, Nancy	salaire + vacances	442,92 \$
200400138	2004-02-26	122	TESSIER, Micheline	salaire + ajustement	314,44 \$
200400139	2004-02-26	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire + ajustement	96,91 \$
200400140	2004-02-26	143	AUGER, Jacques	salaire pratiques et incendies - février	250,00 \$
200400141	2004-02-26	149	BERNARD, Alain	salaire - pratique et incendie - février	66,00 \$
200400142	2004-02-26	151	BERNARD, Guy	salaire - pratique et incendies février	148,50 \$
200400143	2004-02-26	249	BOYER, Jean-François	salaire - pratique février	90,00 \$
200400144	2004-02-26	305	CHENAIL, Jacques	salaire - pratiques et incendies - février	218,13 \$
200400145	2004-02-26	292	FOURNIER, Benoît	salaire - pratiques février	60,00 \$
200400146	2004-02-26	152	LAUZON, Benoît	salaire - incendies février	90,00 \$
200400147	2004-02-26		chèque annulé		
200400148	2004-02-26	309	PROULX, Jacques	salaire - pratiques et incendies février	212,73 \$
200400149	2004-02-26	285	RAYMOND, Mario	salaire - pratiques et incendies février	330,00 \$
200400150	2004-02-26	180	ROY, Nicolas	salaire - pratiques et incendies février	210,00 \$
200400151	2004-02-26	153	ROY, Yvan	salaire - pratiques et incendies février	346,50 \$
200400152	2004-02-26	150	BERNARD, Claude	salaire - incendie février	54,00 \$
200400153	2004-02-26		chèque annulé		
200400154	2004-02-26	308	LAVOIE, Viateur	salaire - pratiques et incendie février	134,73 \$
200400155	2004-02-26	256	LAVOIE, Richard	salaire et pratiques février	125,06 \$
200400156	2004-02-27	111	MAPP, Roger	remb. Adhésion COMBEQ & congrès	161,04 \$
200400157	2004-03-02	291	CARRA	DAS & Cotisation de l'employeur	93,78 \$
200400158	2004-03-02	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation de l'employeur	836,83 \$
200400159	2004-03-02	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation de l'employeur	1 466,77 \$
200400160	2004-03-03	50	VENNE, Louis Jr	salaire	639,67 \$
200400161	2004-03-03	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400162	2004-03-03	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400163	2004-03-03	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400164	2004-03-03	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400165	2004-03-03	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400166	2004-03-03	3	CRSBP de l'Outaouais inc.	concours Réseau Biblio	40,00 \$
200400167	2004-03-04	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400168	2004-03-04	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400169	2004-03-04	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,38 \$
200400170	2004-03-04	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	34,66 \$
200400171	2004-03-04	42	RECEVEUR GENERAL	licence radio	311,00 \$
200400172	2004-03-04	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	396,37 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>34 747,52 \$</b>

#### 2004-03-080 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :



Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400173	2004-03-06	2	AGRODOR	matériaux local d'urbanisme	224,40 \$
200400174	2004-03-06	1	ARÉO-FEU Ltée	harnais, cagoules, alarmes	1 717,22 \$
200400175	2004-03-06	34	BLANCHE MARTEL	paquet de feuillard	5,03 \$
200400176	2004-03-06	5	Bois de Const. Chénéville inc..	contreplaqué et crédit pour tuyau	5,61 \$
200400177	2004-03-06	191	Boivin & Gauvin inc.	lampes, courroies, gants	722,09 \$
200400178	2004-03-06	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaire	298,67 \$
200400179	2004-03-06	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	soudure, accessoires, déneigement	203,22 \$
200400180	2004-03-06	67	Comm. scolaire au	formation module 5	517,00 \$
200400181	2004-03-06	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	66,00 \$
200400182	2004-03-06	74	DANIEL CHARLEBOIS, c.a.	horaires de vérification	4 370,95 \$
200400183	2004-03-06	269	Électricité Petite-Nation	frais de centrale d'alarme	247,30 \$
200400184	2004-03-06	312	Équipement médical Rive-Nord inc.	trousse de premiers soins	351,00 \$
200400185	2004-03-06	227	Fonds de l'information foncière	mutation	3,00 \$
200400186	2004-03-06	141	Fournitures & Ameublement du Qc	fournitures de bureau	122,16 \$
200400187	2004-03-06	313	François Gauthier, a.-g.	arpentage ligne REC-b 138	2 283,25 \$
200400188	2004-03-06	27	INFOTECH	transport de papeterie 2003	38,79 \$
200400189	2004-03-06	226	Lalande Tremblay avocats	rencontre - dossier incendie	403,17 \$
200400190	2004-03-06	256	LAVOIE, Richard	remboursement de kilométrage	16,30 \$
200400191	2004-03-06	111	MAPP, Roger	salaire	1 138,75 \$
200400192	2004-03-06	55	Municipalité de Duhamel	frais de cueillette d'ordures	1 443,90 \$
200400193	2004-03-06	158	Photocopies ILLICO	photocopies de plans	77,06 \$
200400194	2004-03-06	14	Plomberie W. David & fils inc.	dégeler station de pompage	345,07 \$
200400195	2004-03-06	142	R.B. Déneigement enr.	retrocaveuse - dépotoir et coin 323	284,69 \$
200400196	2004-03-06	153	ROY, Yvan	remb. Kms & tuile local urbanisme	673,88 \$
200400197	2004-03-06	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage	938,97 \$
200400198	2004-03-06	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans	86,59 \$
200400199	2004-03-06	304	The Computer Media Group	cartouches d'encre	80,35 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>16 664,42 \$</b>

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-03-081 CERTIFICAT DE CRÉDIT

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-03-060, 2004-03-061, 2004-03-063, 2004-03-064, 2004-03-065, 2004-03-067, 2004-03-069, 2004-03-071, 2004-03-073, 2004-03-074, 2004-03-075, 2004-03-076, 2004-03-077, 2004-03-078, 2004-03-079 et 2004-03-080 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### 2004-03-082 LEVÉE DE LA SESSION

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

À 20 h 21, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

Louis Jr Venne  
Maire





**2004-04-02**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 2 avril 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-04-083 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-04-084 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-04-085 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le procès-verbal de la session du 5 mars 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de mars 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en mars 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-04-086 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Micheline Tessier & Johanne Chartrand  
MM. Gabriel Parent, Yvan Roy, Guy Parisien et René Caponi.

**2004-04-087 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

**2004-04-088 ACHATS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

1	amorce de la pompe Rabbit P-509	1 275,00 \$
	<b>02.220.00.526 - Entretien de l'équipement</b>	<b>1 275,00 \$</b>
1	coupe tuyau 2,5 po.	150,00 \$
1	valve 2,5 po.	170,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements &amp; accessoires</b>	<b>320,00 \$</b>
	asphalte froide	1 700,00 \$
	<b>02.320.00.620 - Asphalte, gravier, ciment</b>	<b>1 700,00 \$</b>
	dynamitage de fossé	15 000,00 \$
4	lampadaires	1 800,00 \$
	<b>03.600.00.003 - Immobilisation en transport</b>	<b>16 800,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>20 095,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-089 SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES INCENDIE - MISE EN OEUVRE**

CONSIDÉRANT les dispositions de l'article 8 de la Loi sur la sécurité incendie (2000, Chapitre 20) obligeant les MRC à établir, en conformité avec les orientations déterminées par le ministre, un schéma de couverture de risques destinés à déterminer, pour tout leur territoire, des objectifs de protection contre les incendies et les actions requises pour les atteindre;

CONSIDÉRANT que la MRC a procédé, en conformité avec les dispositions de l'article 14 de cette même Loi, avec l'aide du chargé de projet en sécurité incendie et du Comité de sécurité incendie à un recensement et une évaluation des risques, des moyens, des mesures et des ressources et que par la suite elle a soumis dans un document les objectifs de protection optimale ainsi que les stratégies pour atteindre ces objectifs;

CONSIDÉRANT que les municipalités, conformément aux dispositions de l'article 15 de la Loi susmentionnée, ont donné leur avis à la MRC de Papineau sur ces propositions en faisant, notamment, mention des impacts de celles-ci sur l'organisation de leurs ressources humaines, matérielles et financières en complétant un projet de pré-mise en œuvre;

CONSIDÉRANT QUE le comité local de sécurité incendie a pris connaissance du projet de pré-mise en œuvre inspiré des divers documents de consultation et de la résolution 2003-05-109 de la MRC adoptant 13 points d'optimisation, qu'il a reçu les informations pertinentes lors de plusieurs rencontres et que ce comité en recommande l'acceptation en document final de mise en œuvre;

CONSIDÉRANT qu'une entente devra intervenir entre les municipalités de St-Émile-de-Suffolk, de Namur, et de Lac-des-Plages, concernant un projet commun de mise en œuvre;

EN CONSÉQUENCE,

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages adopte par la présente, le document ayant pour titre : « MISE EN ŒUVRE portant sur les objectifs de protection en sécurité incendie ainsi que sur les stratégies y figurant », constituant à la fois l'avis requis en vertu des dispositions de l'article 15 de la *Loi sur la Sécurité incendie* et de l'article 16 de la même loi concernant les mesures de mise en œuvre.

Ledit document joint à la présente est transmis au Conseil de la MRC de Papineau conformément aux dispositions de la loi.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-090 CHEMIN CHALIFOUX – DESCRIPTION TECHNIQUE**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2003-11-270 mandatant monsieur Gérald Drew, arpenteur-géomètre, à préparer une description du terrain occupé par le chemin Chalifoux, dans sa partie reliant le chemin de Vendée à la ligne séparative des cantons d'Addington et d'Amherst ;

CONSIDÉRANT le dépôt au bureau du secrétaire-trésorier de la description dudit terrain, faite d'après le cadastre en vigueur, selon l'article 738.1 du Code Municipal (L.R.Q., c. C-27.1, art. 738.1) ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages approuve la description du terrain occupé par le chemin Chalifoux, dans sa partie reliant le chemin de Vendée à la ligne séparative des cantons



d'Addington et d'Amherst , préparé par monsieur Gérald Drew, arpenteur-géomètre. De plus, le conseil reconnaît que le terrain occupé par ledit chemin municipal appartient à la municipalité et ne peut être aliéné.

Copie de cette description sera déposée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-091 EMBAUCHE EN VOIRIE**

CONSIDÉRANT les travaux de voirie qui débutent, et la haute saison des ordures ménagères;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

L'embauche de monsieur Jacques Auger est autorisée à partir du 3 mai 2004, à raison de 40 heures / semaine, au taux horaire de 13 \$. Son allocation de vacances demeure de 6 %.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-092 VACANCES DU SECRÉTAIRE TRÉSORIER**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le secrétaire-trésorier est autorisé à prendre trois de ses quatre semaines de vacances annuelles, et ce, du 18 au 24 avril, du 13 au 19 juin, et du 18 au 24 juillet 2004. Durant cette période, madame Nancy McAuley assurera son remplacement selon l'horaire habituel.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-093 MONITEURS DE LOISIRS**

CONSIDÉRANT l'intention de **LDP LOISIR** de rééditer les camps de jour pour l'été 2004, du 28 juin au 6 août;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate **LDP LOISIR** à rechercher, sélectionner et embaucher deux moniteurs de loisirs pour une période de 6 semaines, à raison de 35 heures par semaine, au taux horaire de 9,13 \$ pour le moniteur en charge et de 8,11 \$ pour le moniteur auxiliaire.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-094 NOMINATION DE L'ADJOINTE À L'INSPECTEUR EN BÂTIMENTS**

CONSIDÉRANT la charge de travail de l'inspecteur en bâtiments et environnement ;

CONSIDÉRANT que certains permis sont plus administratifs et ne nécessitent pas de recherches poussées pour leurs émissions ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Madame Nancy McAuley est nommée adjointe à l'inspecteur en bâtiments. Elle est autorisée à émettre les permis relatifs aux rénovations sans agrandissement, changement d'usage ou rajout, les coupes d'arbres dans les zones de noyau villageois, et les permis de vente débarras.

De plus, elle travaillera 2 jours / semaine pour le département d'urbanisme, et 2 jours au secrétariat, dont les lundis.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-095 DISPOSITION DES ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES DÉSUETS OU NON FONCTIONNELS**

CONSIDÉRANT que les vieux équipements informatiques, ordinateurs, écrans, imprimantes, sont entreposés dans le local attenant à la salle du conseil ;

CONSIDÉRANT que la majorité desdits équipements sont désuets et non fonctionnels, qu'ils n'ont plus d'utilité depuis plusieurs années, non plus de valeur marchande, et qu'ils accaparent tout l'espace disponible dudit local ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



Le secrétaire-trésorier est autorisé à faire un tri des ordinateurs, écrans, imprimantes et accessoires informatiques désuets ou non fonctionnels, qui sont entreposés dans le local attenant à la salle du conseil, afin de déterminer ce qui pourra encore servir ou qui devra être détruit. Par la suite, l'inspecteur municipal pourra jeter aux rebuts ce qui aura été identifié comme tel.

Adoptée à l'unanimité

**2004-04-096 DEMANDE DE MODIFICATION DE CERTAINS DÉLAIS RELATIFS À LA CERTIFICATION DES POMPIERS DANS LE PROJET DE RÈGLEMENT SUR LES CONDITIONS POUR EXERCER AU SEIN D'UN SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT le projet de règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal ;

CONSIDÉRANT que ledit projet de règlement détermine les délais maximum pour obtenir les certifications pour chacun des postes au sein d'un service de sécurité incendie ;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages est en accord avec la majorité dudit projet de règlement, mais juge que certains délais sont trop courts ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages demande au ministre de la Sécurité publique de modifier le projet de règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal, en ce qui a trait à certains délais relatifs à la certification des pompiers, savoir :

- CHAPITRE I – DIRECTION :
  1. Le pompier qui dirige un service de sécurité incendie . . . peut occuper cette fonction . . . à condition que cette période ne dépasse pas **48 mois** consécutifs . . . pour la certification d'Officier non urbain, Officier I ou Officier II.
- CHAPITRE III – INTERVENTION – SECTION I – FORMATION DE BASE DES POMPIERS:
  3. Le pompier chargé de . . . peut agir titre d'apprenti sous la supervision d'un pompier qualifié, . . . à condition que cette période ne dépasse pas **48 mois** consécutifs pour la certification de Pompier I ou Pompier II.
- CHAPITRE IV – SECTION I – FORMATION DE BASE DES OFFICIERS :
  8. Le pompier qui agit à titre d'officier responsable de la gestion des interventions, . . . à condition que cette période ne dépasse pas **48 mois** consécutifs pour la certification Officier non urbain ou Officier I.
- CHAPITRE IV – SECTION II – FORMATION AVANCÉE POUR LES OFFICIERS SUPÉRIEURS :
  9. Le pompier qui a pour tâche principale de superviser et de diriger . . . à condition que cette période ne dépasse pas **48 mois** consécutifs suivant la date d'entrée en fonction.
- CHAPITRE V – DISPOSITIONS TRANSITOIRES, INTERPRÉTATIVES ET FINALES :
  10. Les personnes qui, au **1<sup>er</sup> septembre 2008**, ont complété avec succès.
    12. Le pompier qui agit à titre de directeur et qui dirige . . . entré en fonction entre le 17 septembre 1998 et le 31 août 2005, dispose d'un délai de **48 mois** à compter du **1<sup>er</sup> septembre 2008** pour obtenir le certificat Officier I, Officier II ou Officier non urbain.

Le pompier chargé de procéder à des interventions de sauvetage ou d'extinction d'un incendie, entré en fonction entre le 17 septembre 1998 et le 31 août 2004, dans un service de sécurité incendie, dispose d'un délai de **48 mois** à compter du **1<sup>er</sup> septembre 2004** pour obtenir le certificat Pompier I, Pompier II ou obtenir le diplôme d'études professionnelles Intervention en sécurité incendie.

Le pompier qui agit à titre d'officier responsable de la gestion des interventions, entré en fonction entre le 17 septembre 1998 et le **31 août 2008**, dispose d'un délai de **48 mois** à compter du **1<sup>er</sup> septembre 2008** pour obtenir le certificat Officier I ou Officier non urbain.

Le pompier qui agit à titre d'officier supérieur, dont la tâche principale est de superviser et de diriger le travail d'autres officiers, entré en fonction entre le 17 septembre 1998 et le **31 août 2008**, dispose d'une période de **48 mois** à compter du **1<sup>er</sup> septembre 2008** pour obtenir le certificat Officier II.
    13. Les pompiers appartenant . . . ont **48 mois** pour se conformer aux nouvelles . . .
    14. Les articles 1, 2, 4, 4.1 et 5 du Règlement . . . seront abrogés le **1<sup>er</sup> septembre 2008** et l'article 3 de ce règlement . . . le sera le **1<sup>er</sup> septembre 2008**.
    15. Le présent règlement entrera en vigueur le **1<sup>er</sup> septembre 2004**, à l'exception des articles 1, 8 et 9 qui entreront en vigueur le **1<sup>er</sup> septembre 2008** et des articles 4 à 7 qui entreront en vigueur le **1<sup>er</sup> septembre 2008**.



Copie de cette résolution est envoyée à la MRC de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-097 AMÉNAGEMENT DU LOCAL D'URBANISME**

CONSIDÉRANT les travaux d'aménagement d'un local d'urbanisme ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Un budget de 3 000 \$ est autorisé pour l'achat d'ameublement, tels filières, bureaux, chaises, afin d'aménager le local d'urbanisme. La dépense sera imputée au poste budgétaire Immobilisation en administration.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-098 FÊTE NATIONALE 2004**

CONSIDÉRANT le programme d'assistance financière aux manifestations locales pour la Fête Nationale de 2004 ;

CONSIDÉRANT l'intention de LDP LOISIR de souligner ladite Fête et d'organiser des activités à cet effet ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate LDP LOISIR à organiser les festivités de la Fête Nationale 2004. Le terrain du Parc municipal pourra servir pour le déroulement des activités, et LDP LOISIR verra à demander une subvention auprès du Mouvement National des Québécoises et des Québécois pour l'organisation de la Fête Nationale 2004.

La municipalité autorise un budget, la dépense et le paiement de 1 300 \$, pour les feux d'artifices, et réserve dès maintenant les services d'un artificier pour les feux qui couronneront cet événement.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-099 RECHERCHE D'UN SIGNALEUR**

CONSIDÉRANT les travaux de voirie à effectuer dans les chemins municipaux, tels le creusage de fossés, au cours de la saison estivale ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'avoir un signaleur pour la sécurité des travailleurs et des automobilistes ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La recherche d'un signaleur est autorisée. Une circulaire d'information sera postée pour annoncer le poste aux conditions suivantes : travail à temps partiel, sur appel, au taux horaire de 10 \$.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-100 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### **2004-04-101 CHÈQUES ÉMIS**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400200	2004-03-10	142	R.B. Déneigement enr.	contrat de déneigement - 6e vers.	9 837,74 \$
200400201	2004-03-10	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,42 \$
200400202	2004-03-11	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400203	2004-03-11	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400204	2004-03-11	241	MCAULEY, Nancy	salaire	221,46 \$
200400205	2004-03-12	62	LAPIQ	adhésion 2004	50,00 \$
200400206	2004-03-12	247	Ass. chefs services d'incendie Qc	cotisation annuelle 2004	184,04 \$
200400207	2004-03-12	47	Postes Canada	timbres	112,72 \$
200400208	2004-03-13	8	C.S.S.T.	cotisation 2004	2 491,49 \$
200400209	2004-03-17	43	S.A.A.Q.	immatriculation voirie & incendie	1 744,00 \$
200400210	2004-03-18	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,75 \$
200400211	2004-03-18	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$



200400212	2004-03-18	241	MCAULEY, Nancy	salaire	221,46 \$
200400213	2004-03-23		chèque annulé (pompier St-Émile)		
200400214	2004-03-23		chèque annulé (pompier St-Émile)		
200400215	2004-03-23		chèque annulé (pompier St-Émile)		
200400216	2004-03-25	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400217	2004-03-25	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400218	2004-03-25	241	MCAULEY, Nancy	salaire	236,04 \$
200400219	2004-03-25	121	DICOM express inc.	courrier	33,89 \$
200400220	2004-03-25	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400221	2004-03-25	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400222	2004-03-25	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	71,93 \$
200400223	2004-03-27	24	HYDRO-QUEBEC	électricité hôtel de ville	759,13 \$
200400224	2004-03-31	143	AUGER, Jacques	pratiques - mars 2004	70,00 \$
200400225	2004-03-31	249	BOYER, Jean-François	pratiques - mars 2004	10,00 \$
200400226	2004-03-31	292	FOURNIER, Benoît	pratique - mars 2004	10,00 \$
200400227	2004-03-31	285	RAYMOND, Mario	Modules 3 et 5 + examen - mars 2004	190,00 \$
200400228	2004-03-31	180	ROY, Nicolas	Module 5 et examen - mars 2004	160,00 \$
200400229	2004-03-31	153	ROY, Yvan	pratique - mars 2004	18,00 \$
200400230	2004-03-31	256	LAVOIE, Richard	Module 3	164,08 \$
200400231	2004-04-01	50	VENNE, Louis Jr	salaire et ajustement CARRA	625,43 \$
200400232	2004-04-01	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400233	2004-04-01	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400234	2004-04-01	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400235	2004-04-01	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400236	2004-04-01	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400237	2004-04-01	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400238	2004-04-01	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,38 \$
200400239	2004-04-01	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400240	2004-04-01	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400241	2004-04-01	241	MCAULEY, Nancy	salaire	221,46 \$
200400242	2004-04-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	92,51 \$
200400243	2004-04-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	790,18 \$
200400244	2004-04-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	1 396,12 \$
200400245	2004-04-01	151	BERNARD, Guy	arrangements de salaire	448,71 \$
200400246	2004-04-01	27	INFOTECH	contrat de service - 2e versement	862,69 \$
200400247	2004-04-01	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	26,39 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>26 871,38 \$</b>

#### 2004-04-102 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400248	2004-04-03	2	AGRODOR	matériaux pour local d'urbanisme	619,46 \$
200400249	2004-04-03	1	ARÉO-FEU Ltée	amorce de pompe P-509	1 275,34 \$
200400250	2004-04-03	5	Bois de Const. Chénéville inc..	matériaux pour local d'urbanisme	189,82 \$
200400251	2004-04-03	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaire de rue	69,02 \$
200400252	2004-04-03	36	CMP MAYER inc.	échelles de 14 & 24 pieds	1 153,41 \$
200400253	2004-04-03	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	149,16 \$
200400254	2004-04-03	69	Éditions de la Petite-Nation	publicité guide touristique	224,30 \$
200400255	2004-04-03	314	Entrepôt de Produits de Bureau	cartouches d'encre	172,54 \$
200400256	2004-04-03	37	F. NADON PAYSAGISTE ENR.	déneigement dépotoir & patinoire	181,15 \$
200400257	2004-04-03	227	Fonds de l'information foncière	mutations de mars	30,00 \$
200400258	2004-04-03	72	Gérald Drew, a.-g.	description du chemin Chalifoux	891,44 \$
200400259	2004-04-03	256	LAVOIE, Richard	remboursement de kilométrage	33,82 \$
200400260	2004-04-03	111	MAPP, Roger	salaire	776,42 \$
200400261	2004-04-03	38	Petite caisse	clé, fournitures de bureau, timbres	50,30 \$
200400262	2004-04-03	285	RAYMOND, Mario	remb. Kilométrage & repas	60,35 \$
200400263	2004-04-03	180	ROY, Nicolas	remb. Kilométrage et repas	41,50 \$
200400264	2004-04-03	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	90,75 \$
200400265	2004-04-03	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage	632,84 \$
200400266	2004-04-03	257	Service d'extincteur mobile enr.	vérification et remplissage d'extincteurs	219,53 \$
200400267	2004-04-03	131	Servitech inc.	tenu à jour CD-Vision	152,52 \$
200400268	2004-04-03	71	SIGNABEC	enseignes de points d'eau	160,52 \$
200400269	2004-04-03	122	TESSIER, Micheline	remb. De fournitures de bureau &	62,10 \$
200400270	2004-04-03	50	VENNE, Louis Jr	remboursement de kilométrage	36,96 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>7 273,25 \$</b>

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-04-103 RECYCLAGE DE PEINTURES



CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages entend procéder au recyclage de matières résiduelles, et ce, dès cette année ;

CONSIDÉRANT que les contenants de peinture et les peintures mises au rebut sont des matières dangereuses qui ne peuvent être déposées au dépotoir ou ramassées lors de cueillettes sélectives ;

CONSIDÉRANT l'offre de service de « *Peintures récupérées du Québec inc.* » pour la récupération de peintures, teintures, laques, et autres ;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés à signer une entente avec « *Peintures récupérées du Québec inc.* » pour la consignation d'un bac de récupération.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-104 SÛRETÉ DU QUÉBEC – FESTIVAL « FAMILLE EN FÊTE »**

CONSIDÉRANT la tenue du festival « Famille en Fête », les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août 2004 ;

CONSIDÉRANT que cette fête populaire attire beaucoup de résidents et de villégiateurs, et qu'elle est très populaire auprès des enfants ;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse une demande à la Sûreté du Québec, poste de la MRC de Papineau, d'avoir un représentant du poste au parc municipal, le samedi 31 juillet 2004, à l'occasion du festival « Famille en Fête ».

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-105 TRAVAUX DE VOIRIE**

CONSIDÉRANT que R.B. Déneigement enr., entrepreneur qui effectue les travaux de transport et d'épandage de gravier pour la municipalité, a annoncé à la dernière minute qu'il ne pourrait effectuer ces travaux cette année ;

CONSIDÉRANT que suite au dégel, des travaux de transport et d'épandage de gravier pourraient s'avérer nécessaires et urgents ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Les services d'autres entrepreneurs locaux pourront être sollicités dans les cas de travaux urgents de transport et d'épandage de gravier.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-04-106 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-04-088, 2004-04-089, 2004-04-090, 2004-04-091, 2004-04-092, 2004-04-093, 2004-04-094, 2004-04-097, 2004-04-098, 2004-04-099, 2004-04-100, 2004-04-101, 2004-04-102, 2004-04-103 et 2004-04-105 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-04-107 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

À 20 h 24, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire



**2004-05-07**

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 7 mai 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-05-108 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-05-109 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-05-110 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le procès-verbal de la session du 2 avril 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois d'avril 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois d'avril 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en avril 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-05-111 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Nancy McAuley, Johanne Chartrand & Madeleine Meunier  
MM. Yvan Roy, Roger Mapp & Mario Raymond

**2004-05-112 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité





## 2004-05-113 ACHATS

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

1	paquet de chemises à dossier	15,00 \$
2	films correcteurs & boîte de broches	10,00 \$
1	carton fibre	10,00 \$
2	boîtes de papier	65,00 \$
	<b>02.110.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>100,00 \$</b>
1	inscription au congrès ACSIQ	190,00 \$
	<b>02.220.00.310 - Frais de déplacement</b>	<b>190,00 \$</b>
1	inscription à la mise à jour du programme AMIE	200,00 \$
	<b>02.220.00.454 - Formation</b>	<b>200,00 \$</b>
	fossé ch. Tour-du-Lac, coin Lafrance	800,00 \$
	fossé chemin Lalonde	700,00 \$
	fossé près du motel	100,00 \$
	fossé ch. Tour-du-Lac, face à Gabriel Parent	200,00 \$
	fossé ch. du Lac-Lévesque, coin chemin Marier	200,00 \$
	fossé ch. du Lac-Lévesque (accepté en 2003)	800,00 \$
	fossé ch. du Lac-de-la-Carpe (Baluchon) (accepté 2003)	1 600,00 \$
	enlever bande de terre, ch. Marier & Guimond	200,00 \$
2	Ponceaux	400,00 \$
3	manchons pour ponceau	180,00 \$
1	réinstaller ponceau plus creux, ch. Sioui près Hudon	100,00 \$
1	réinstaller ponceau, au bout du ch. Sioui	430,00 \$
2	remplacement de ponceaux de bois, chemin Sioui	800,00 \$
125	transport de gravier	8 000,00 \$
	pelle & camions, nettoyer fossé montée Lafrance	750,00 \$
	pelle & camions, nettoyer fossé ch. Tour-du-Lac	6 800,00 \$
	<b>02.320.00.520 - Entretien des chemins</b>	<b>22 060,00 \$</b>
	lignage des rues	3 000,00 \$
	<b>02.355.00.520 - Lignes sur chaussée</b>	<b>3 000,00 \$</b>
	signalisation pour le dépôt en tranchées	150,00 \$
	<b>02.355.00.640 - Panneaux de signalisation</b>	<b>150,00 \$</b>
	réparation du siège du camion	200,00 \$
	<b>02.451.10.525 - Entretien et réparation du véhicule</b>	<b>200,00 \$</b>
2	Bunkers	2 200,00 \$
	<b>03.600.00.002 - Investissement en sécurité publique</b>	<b>2 200,00 \$</b>
2	dalles de ciment pour descente de bateaux	460,00 \$
	<b>03.600.00.007 - Investissement en loisir et culture</b>	<b>460,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>28 560,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

## 2004-05-114 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES JOURS ET HEURES D'OUVERTURE DU SECRÉTARIAT

Monsieur le maire Louis Jr Venne donne avis qu'un règlement modifiant le règlement sur les jours et heures d'ouverture du secrétariat, et visant principalement l'ouverture du lundi, sera présenté au cours d'une séance ultérieure du conseil.

## 2004-05-115 INSTALLATION DE LUMINAIRES DE RUES

CONSIDÉRANT l'achat de 4 luminaires de rue par la résolution numéro 2004-04-088 ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



L'installation de 4 luminaires de rue par Hydro-Québec est autorisée. Ils seront localisés aux endroits suivants :

- Chemin du Lac-Lévesque, poteau numéro 4
- Chemin du Lac-Lévesque, poteau numéro 15-2
- Rue de la Brise-du-Lac, poteau numéro 66
- Chemin Lalonde, poteau numéro 3

Adoptée à l'unanimité

Messieurs les conseillers Gilbert Ladouceur & Marcel Chartrand, ainsi que le secrétaire-trésorier, monsieur Denis Dagenais, se retirent de la salle du conseil, ayant des liens de parenté avec les personnes en liste pour les postes de signaleur et d'emploi étudiant.

#### **2004-05-116 EMBAUCHE D'UN SIGNALEUR**

CONSIDÉRANT les travaux de voirie à effectuer dans les chemins municipaux, tels le creusage de fossés, au cours de la saison estivale ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'avoir un signaleur pour la sécurité des travailleurs et des automobilistes ;

CONSIDÉRANT l'envoi postal sur le territoire de l'offre d'emploi, et des offres de service reçues ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'embauche de madame Céline R. Dagenais comme signaleur est autorisée. Le travail sera sur appel, au besoin, au taux horaire de 10 \$.

Adoptée à l'unanimité

Monsieur le conseiller Gilbert Ladouceur & monsieur le secrétaire-trésorier Denis Dagenais reprennent leurs sièges.

#### **2004-05-117 EMBAUCHE D'UN ÉTUDIANT**

CONSIDÉRANT la demande de contribution financière adressée par la Municipalité de Lac-des-Plages auprès de Développement des ressources humaines Canada, dans le cadre du programme Placement Carrière Été ;

CONSIDÉRANT l'envoi postal sur le territoire de l'offre d'emploi étudiant ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

L'embauche de monsieur Charles Lauzon est autorisée pour le poste d'entretien des parcs et d'aide à la cueillette d'ordures ménagères. Son embauche débutera le 28 juin 2004, pour une période de 8 semaines, à raison de 35 heures / semaine, au taux horaire de 8 \$.

Adoptée à l'unanimité

Monsieur le conseiller Marcel Chartrand reprend son siège.

#### **2004-05-118 EMBAUCHE EN VOIRIE**

CONSIDÉRANT les travaux de débroussaillage et de voirie qui débutent ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'embauche de M. Mario Raymond est autorisée, à compter du 17 mai 2004, pour les travaux de débroussaillage et de voirie, à raison de 40 heures / semaine, au taux horaire de 12 \$.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-119 COLLOQUE ADMQ DE LA ZONE OUTAOUAIS**

CONSIDÉRANT la tenue du colloque de la Zone Outaouais à Montpellier, les 16 et 17 septembre 2004 ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'inscription du secrétaire-trésorier au colloque de la Zone Outaouais de l'Association des Directeurs Municipaux du Québec, qui se tiendra à Montpellier les 16 et 17 septembre 2004, est autorisée et les frais de 250 \$ seront assumés par la municipalité. Les frais inhérents de déplacement seront remboursés sur présentation de pièces justificatives.

Adoptée à l'unanimité



#### **2004-05-120 PUBLICITÉ – 15 ANS DE VIE POLITIQUE DE NORMAN MACMILLAN**

CONSIDÉRANT les 15 ans de vie politique du député de Papineau, monsieur Norman MacMillan ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages achète une publicité format carte d'affaires, au montant de 130 \$, plus taxes, dans le journal *La Petite-Nation*, afin de souligner les 15 ans de vie politique du député de Papineau, monsieur Norman MacMillan.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-121 LDP LOISIR – SUBVENTION 2004**

CONSIDÉRANT la demande de subvention déposée à la table du conseil par LDP LOISIR ;

CONSIDÉRANT que les états financiers 2003 dudit organisme ont été déposés ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages verse une subvention au montant de 1 200 \$ à LDP LOISIR pour l'année 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-122 ACHAT DE BACS DE RÉCUPÉRATION**

CONSIDÉRANT l'intention du conseil de débiter la collecte de matières résiduelles en septembre ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Un budget de 27 000 \$ est autorisé pour l'achat de 350 bacs de récupération, afin de débiter le processus de cueillette des matières résiduelles. De plus, des soumissions sur invitation seront demandées auprès de deux compagnies spécialisées dans le domaine.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-123 AMBULANCE EN ATTENTE – INCENDIE MAJEUR**

CONSIDÉRANT que lors d'incendie majeur sur le territoire de la Municipalité de Lac-des-Plages il serait opportun d'avoir une ambulance prête à intervenir rapidement en cas de blessures de pompiers ou de résidents ;

CONSIDÉRANT les discussions à ce sujet entre le chef pompier, monsieur Richard Lavoie, et le responsable de la compagnie d'ambulance, monsieur Éric Bruno ;

CONSIDÉRANT qu'aucun frais ne serait encouru pour cette démarche ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate son chef pompier, monsieur Richard Lavoie, à contacter monsieur Éric Bruno lors d'incendie majeur sur son territoire, afin d'avoir une ambulance en attente et prête à intervenir au besoin.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-124 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### **2004-05-125 CHÈQUES ÉMIS**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400271	2004-04-08	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400272	2004-04-08	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400273	2004-04-08	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400274	2004-04-10	142	R.B. Déneigement enr.	contrat de déneigement - 7e vers.	9 837,74 \$
200400275	2004-04-13	227	Fonds de l'information foncière	dépôt description chemin Chalifoux	95,00 \$



200400276	2004-04-13	59	Ministre des Finances	ouverture du dossier 720117 00 001	28,76 \$
200400277	2004-04-15	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400278	2004-04-15	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400279	2004-04-15	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400280	2004-04-16	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	467,15 \$
200400281	2004-04-16	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat	69,94 \$
200400282	2004-04-16	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone incendie	74,54 \$
200400283	2004-04-16	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone bibliothèque	69,94 \$
200400284	2004-04-22	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400285	2004-04-21	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400286	2004-04-21	241	MCAULEY, Nancy	salaire	361,49 \$
200400287	2004-04-28	164	Georges Themens	remboursement de taxe	125,01 \$
200400288	2004-04-29	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400289	2004-04-29	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400290	2004-04-29	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	déneigement stationnement - 2e vers.	1 184,93 \$
200400291	2004-04-29	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400292	2004-04-29	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400293	2004-04-29	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	71,93 \$
200400294	2004-04-30	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400295	2004-05-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	154,74 \$
200400296	2004-05-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 069,21 \$
200400297	2004-05-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	1 863,23 \$
200400298	2004-05-04	50	VENNE, Louis Jr	salaire & allocation de dépense	636,11 \$
200400299	2004-05-04	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400300	2004-05-04	133	SIMON, Josée	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400301	2004-05-04	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400302	2004-05-04	17	DUPUIS, Claude	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400303	2004-05-04	151	BERNARD, Guy	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400304	2004-05-04	135	CHARTRAND, Marcel	salaire & allocation de dépense	222,82 \$
200400305	2004-05-04	256	LAVOIE, Richard	salaire & allocation de dépense	224,14 \$
200400306	2004-05-04	143	AUGER, Jacques	Pratiques et modules - avril 2004	160,00 \$
200400307	2004-05-04	249	BOYER, Jean-François	Pratiques et modules - avril 2004	60,00 \$
200400308	2004-05-04	292	FOURNIER, Benoît	Pratiques et modules - avril 2004	60,00 \$
200400309	2004-05-04	285	RAYMOND, Mario	Pratiques et modules - avril 2004	280,00 \$
200400310	2004-05-04	180	ROY, Nicolas	Pratiques et modules - avril 2004	290,00 \$
200400311	2004-05-04	153	ROY, Yvan	Pratiques et modules - avril 2004	84,00 \$
200400312	2004-05-06	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400313	2004-05-05	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400314	2004-05-05	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400315	2004-05-05	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie & biblio	216,57 \$
200400316	2004-05-06	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	30,92 \$
200400317	2004-05-06	91	Centre de Téléphone Mobile Itée	location de pagette	82,65 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>24 995,78 \$</b>

## 2004-05-126 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400318	2004-05-08	202	9073-3817 Québec inc.	dynamitage de fossés	11 502,50 \$
200400319	2004-05-08	2	AGRODOR	matériaux pour local d'urbanisme	410,26 \$
200400320	2004-05-08	5	Bois de Const. Chénéville inc..	matériaux pour local d'urbanisme	277,09 \$
200400321	2004-05-08	191	Boivin & Gauvin inc.	alarmes de détresse & adaptateurs	847,51 \$
200400322	2004-05-08	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	réparation du citerne et de la pompe à	649,89 \$
200400323	2004-05-08	67	Comm. scolaire au	formation modules 3 & 25	687,72 \$
200400324	2004-05-08	11	Corp. Loisirs de la Petite-Nation	adhésion 2004-2005	35,00 \$
200400325	2004-05-08	186	Corporation Presse Commerce	abonnement aux périodiques	180,59 \$
200400326	2004-05-08	80	DAGENAIS, Denis	remb. Kilométrage & chaises	482,69 \$
200400327	2004-05-08	37	F. NADON PAYSAGISTE ENR.	retrocaveuse pour nettoyage du dépotoir	129,39 \$
200400328	2004-05-08	227	Fonds de l'information foncière	mutations d'avril	18,00 \$
200400329	2004-05-08	27	INFOTECH	traitement de données	17,22 \$
200400330	2004-05-08	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse & balai de rue	5 116,42 \$
200400331	2004-05-08	226	Lalande Tremblay avocats	honoraires pour infractions pénales	57,51 \$
200400332	2004-05-08	116	Les Ent. Malette enr.	cassettes de désodorisant	20,59 \$
200400333	2004-05-08	32	M.R.C. PAPINEAU	reconfection du rôle d'évaluation	3 041,40 \$
200400334	2004-05-08	111	MAPP, Roger	salaire	1 418,26 \$
200400335	2004-05-08	59	Ministre des Finances	abonnement au sommaire	64,41 \$
200400336	2004-05-08	270	Municipalité de Namur	pompiers & camion - incendie du 13	108,24 \$
200400337	2004-05-08	38	Petite caisse	timbres	71,29 \$
200400338	2004-05-08	7	Pierre A. Bourgeois Électrique Itée	réparation pompe à eau, branchement	599,33 \$
200400339	2004-05-08	14	Plomberie W. David & fils inc.	location d'un ramset	110,41 \$
200400340	2004-05-08	306	R. Dagenais, Céline	trophée Lac-des-Plages IMAGInE le P'tit	100,00 \$
200400341	2004-05-08	142	R.B. Déneigement enr.	pelle & retrocaveuse	4 386,77 \$
200400342	2004-05-08	285	RAYMOND, Mario	remb. Repas -formation module 25	10,25 \$
200400343	2004-05-08	180	ROY, Nicolas	remb. Repas - formation module 25	10,20 \$
200400344	2004-05-08	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	77,55 \$
200400345	2004-05-08	193	S.C.A. de St-Jovite	carburant & huile à chauffage	2 401,26 \$
200400346	2004-05-08	131	Servitech inc.	CD Vision - Tenue à jour	152,52 \$



200400347	2004-05-08	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans & kilométrage	196,34 \$
200400348	2004-05-08	50	VENNE, Louis Jr	remboursement de kilométrage	75,90 \$
200400349	2004-05-08	246	Ville Sainte-Agathe-des-Monts	ouverture de dossier & frais annuel pour	265,71 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>33 522,22 \$</b>

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-05-127 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-05-113, 2004-05-115, 2004-05-116, 2004-05-117, 2004-05-118, 2004-05-119, 2004-05-120, 2004-05-121, 2004-05-122, 2004-05-124, 2004-05-125 et 2004-05-126 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-05-128 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

À 20 h 49, la session est levée.

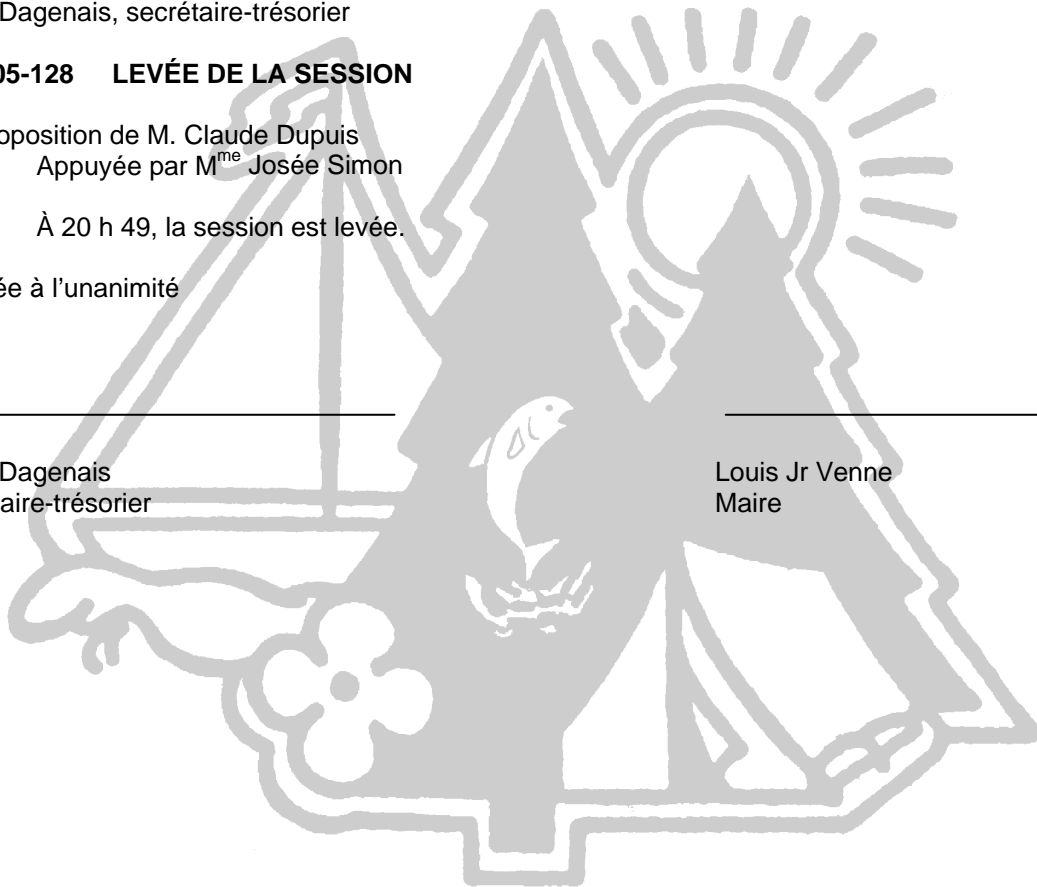
Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire





2004-06-04

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 4 juin 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-06-129 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-130 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-131 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le procès-verbal de la session du 7 mai 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de mai 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois de mai 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport du chef pompier :**

Le rapport du chef pompier du mois de mai 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en mai 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

Dépôt d'une lettre de monsieur le conseiller Marcel Chartrand exprimant ses doléances à l'égard de l'horaire de travail de l'inspecteur municipal et de sa supervision des employés municipaux sous sa charge.

**2004-06-132 DEMANDE DE RENCONTRE AVEC LES REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX DU MAMSL ET DE LA CSST**

CONSIDÉRANT le dépôt de la lettre de monsieur le conseiller Marcel Chartrand exprimant ses doléances à l'égard de l'horaire de travail de l'inspecteur municipal, de sa supervision des employés municipaux sous sa charge, et de l'implication de responsabilité de la Municipalité de Lac-des-Plages quant aux conséquences possibles d'un accident de travail;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les membres du conseil adresse une demande de rencontre avec les représentants régionaux du MAMSL et de la CSST afin de clarifier les points énoncés dans la lettre de monsieur le conseiller Marcel Chartrand.



Adoptée à l'unanimité

### 2004-06-133 PÉRIODE DE QUESTIONS

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Nancy McAuley, Johanne Chartrand & Micheline Tessier  
MM. René Caponi, Jean-Jacques Germain, Martin Maurice, Rock Martel & Gabriel Parent.

### 2004-06-134 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

### 2004-06-135 ACHATS

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

1	cartouche d'encre pour copieur	65,00 \$
	<b>02.110.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>65,00 \$</b>
1	Tuile pour cheminée de la station de pompage	100,00 \$
	<b>02.190.00.522 - Entretien de la bâtisse</b>	<b>100,00 \$</b>
2	Module 2 - Guy Bernard & Yvan Roy	180,00 \$
3	classe 4A	450,00 \$
	<b>02.220.00.454 - Formation</b>	<b>630,00 \$</b>
16	Heures de pelle pour rue Lachapelle	1 600,00 \$
	Dégager fossé (Raoul Guimond)	100,00 \$
	Dégager fossé rue de la Brise-du-Lac	150,00 \$
10	Transport et achat de gravier brut - rue Lachapelle	900,00 \$
20	Transport et achat de gravier brut - chemin Sioui	1 800,00 \$
10	Transport de gravier 0-3/4 pour chemin Sioui	650,00 \$
16	Heures de pelle pour chemin Sioui	1 600,00 \$
16	Heures de bulldozer pour chemin Sioui	1 600,00 \$
	<b>02.320.00.520 - Entretien des chemins</b>	<b>8 400,00 \$</b>
1	Meule d'établi	150,00 \$
	<b>02.320.00.640 - Petits outils &amp; accessoires</b>	<b>150,00 \$</b>
20	Poteaux de signalisation & quincaillerie	365,00 \$
	<b>02.355.00.640 - Panneaux de signalisation</b>	<b>365,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>9 710,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

### 2004-06-136 HORAIRE DE TRAVAIL DE MADAME NANCY MCAULEY

CONSIDÉRANT la partie de la résolution numéro 2004-04-094 établissant l'horaire de madame McAuley et l'ouverture du secrétariat les lundis ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'établir un nouvel horaire de travail pour madame McAuley, et de rétablir les heures d'ouverture du secrétariat ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard



L'horaire de travail de madame Nancy McAuley est établi comme suit, savoir : Les mardis, mercredis, jeudis, et vendredis, selon les heures d'ouverture du secrétariat. Ses fonctions de secrétaire réceptionniste et d'adjointe à l'inspecteur en bâtiments seront réparties en alternance, selon les besoins.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-137 ANALYSES D'EAU**

CONSIDÉRANT l'offre de service de Laboratoires Bio-Services inc. pour l'analyse de l'eau des cours d'eau et de l'analyse d'eau de consommation;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'analyse annuelle des cours d'eau municipaux est autorisée par Laboratoires Bio-Services inc. selon les points de test habituels, soit 27 analyses de dénombrement de coliformes totaux, fécaux et streptocoques fécaux, à un prix de 21 \$, plus taxes, par échantillon. La clinique annuelle d'analyse d'eau de consommation se tiendra à l'hôtel de ville le 2<sup>e</sup> samedi du mois de juillet, soit le 10.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-138 ACHATS DE BACS DE RÉCUPÉRATION**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2004-05-122 autorisant un budget de 27 000 \$ pour l'achat de bacs, et la demande de soumission pour la fourniture de 350 bacs de récupération ;

CONSIDÉRANT les soumissions reçues par Nova Envirocom et IPL Plastics ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

L'achat de 350 bacs de récupération roulants de 360 litres, de couleur bleu, avec le logo de la Municipalité de Lac-des-Plages et le sigle de recyclage, est autorisé auprès de Nova Envirocom, au prix de 65 \$ / bac, plus taxes. De plus, l'achat de 50 mini bacs de rues de 64 litres avec le sigle de recyclage est aussi autorisé auprès du même fournisseur, au prix de 5,50 \$ / bac, plus taxes.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-139 PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC L'ÉCOLE NATIONALE DES POMPIERS DU QC**

CONSIDÉRANT l'adoption du *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2004 ;

CONSIDÉRANT la possibilité d'un protocole d'entente avec l'École nationale des pompiers du Québec pour obtenir le mandat de donner les cours de formation du programme Pompier I ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le maire, monsieur Louis Jr Venne, et le secrétaire-trésorier, monsieur Denis Dagenais, sont autorisés, par les présentes, à signer et à reconduire pour et au nom de la Municipalité de Lac-des-Plages, avec l'École nationale des pompiers du Québec, un protocole d'entente pour que soient dispensés les cours du programme de formation Pompier 1.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-140 ADHÉSION À TRICENTRIS**

CONSIDÉRANT l'intention des membres du conseil de débiter la collecte sélective en septembre 2004 ;

CONSIDÉRANT que TRICENTRIS gère un établissement de récupération et de conditionnement de matières recyclables ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages achemine une demande de membership au centre de tri TRICENTRIS, afin de connaître les modalités financières et les conditions d'adhésion.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-141 COUVERTURE D'ASSURANCES**

CONSIDÉRANT que la couverture d'assurances pour les biens est insuffisante en ce qui a trait au département d'incendie ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur





Le montant de la couverture d'assurances pour les équipements du département d'incendie est augmenté à 80 000 \$.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-142 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT RELATIF AUX EXIGENCES À L'ACQUISITION DES CHEMINS PRIVÉS PAR LA MUNICIPALITÉ**

Monsieur le maire Louis Jr Venne donne avis qu'un règlement modifiant le règlement relatif aux exigences à l'acquisition des chemins privés par la municipalité, et visant principalement à clarifier certains articles, sera présenté au cours d'une séance ultérieure du conseil.

**2004-06-143 ÉQUIPEMENTS TÉLÉPHONIQUES**

CONSIDÉRANT les nouveaux besoins en téléphonie de l'hôtel de ville, avec l'aménagement d'un local d'urbanisme ;

CONSIDÉRANT la soumission déposée par Télébec pour des équipements téléphoniques, messagerie vocale, et service Centrex de ligne téléphonique ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La soumission présentée par Télébec pour un système Norstar Compact 4x16 afficheur avec 8 téléphones, et messagerie Call Pilot 100 est acceptée pour un contrat de 36 mois avec possibilité de paiement du solde avant terme. Un contrat de maintenance sera ajouté à partir de la 2<sup>e</sup> année. Les frais d'installation et de formation sont autorisés, tel qu'indiqué dans la proposition.

Le contrat de service avec Centrex pour 3 lignes est accepté pour une durée de 5 ans, ainsi que les frais d'installation requis.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-144 DEMANDE D'INJONCTION INTERLOCUTOIRE SUR L'EXPLOITATION DU CAMPING DANS LA ZONE REC-B**

CONSIDÉRANT les procédures judiciaires entreprises pour faire cesser l'exploitation du camping dans la zone REC-b ;

CONSIDÉRANT qu'une date d'audition de ladite cause ne semble pas être possible avant le mois d'octobre ou novembre 2004 ;

CONSIDÉRANT l'offre de Me Mathieu Quenneville, selon un montant forfaitaire, de déposer une requête afin d'obtenir une injonction interlocutoire empêchant monsieur Mignacca d'exploiter son terrain de camping à l'intérieur de ladite zone ;

CONSIDÉRANT que Me Quenneville croit qu'il a de bonnes chances d'obtenir ladite injonction de la Cour, compte tenu de l'ensemble du dossier ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate Me Mathieu Quenneville à déposer une requête afin d'obtenir une injonction interlocutoire empêchant monsieur Mignacca d'exploiter son terrain de camping à l'intérieur de la zone REC-b pendant la période estivale de l'année 2004. Le tout selon son offre de service du 2 juin 2004, pour un montant forfaitaire de 1 500 \$.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-145 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR LE REMBOURSEMENT DE KILOMÉTRAGE**

Monsieur le conseiller Claude Dupuis donne avis qu'un règlement modifiant le règlement sur le remboursement de kilométrage, et visant principalement à modifier le taux de remboursement par kilomètre, sera présenté au cours d'une séance ultérieure du conseil.

**2004-06-146 DEMANDE D'INJONCTION INTERLOCUTOIRE POUR LA DÉMOLITION DU BÂTIMENT ABRITANT LES NUMÉROS CIVIQUES 1217, 1219, ET 1221 ROUTE 323**

CONSIDÉRANT l'incendie du 8 août 2001 qui a pratiquement tout détruit les bâtiments abritant le 1217, 1219, et le 1221, route 323 ;

CONSIDÉRANT qu'il ne reste qu'une partie d'un bâtiment sur place;

CONSIDÉRANT que depuis cette date, les démarches visant à corriger la situation et principalement à la reconstruction ou la démolition dudit bâtiment, sont demeurées sans succès ;

Sur proposition de M. Guy Bernard



Appuyée par M. Marcel Chartrand

L'inspecteur en bâtiment et environnement est mandaté à entreprendre les procédures requises pour la demande d'une injonction interlocutoire en démolition du bâtiment situé sur le lot partie 42, rang 1, canton d'Addington, qui abritait les numéros civiques 1217, 1219, et 1221 route 323.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-147 FÊTE NATIONALE ET FESTIVAL « FAMILLE EN FÊTE » - LOCATION DE TOILETTES PORTATIVES**

CONSIDÉRANT que LDP LOISIR s'occupera de l'organisation de la Fête Nationale et des activités qui y sont rattachées ;

CONSIDÉRANT la tenue de la 6<sup>e</sup> édition du festival « Famille en Fête » organisée par LDP LOISIR, et qui se tiendra les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août 2004;

CONSIDÉRANT que ces événements se dérouleront sur le terrain du parc municipal et qu'il y aura beaucoup de personnes sur place;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages assumera la facture pour la location d'une toilette portative lors des activités de la Fête Nationale, et de deux toilettes portatives pour le festival « Famille en Fête » les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août 2004. Lesdites toilettes seront installées sur le site du parc municipal.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-148 REMERCIEMENTS À MADAME ARIANNE CHALIFOUX**

CONSIDÉRANT que madame Arianne Chalifoux travaille depuis plusieurs années comme aide et monitrice à la bibliothèque ;

CONSIDÉRANT son dévouement, sa sensibilité, sa patience, et sa complicité avec les enfants ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse des remerciements chaleureux à madame Arianne Chalifoux pour son excellent travail au fil des ans et son grand dévouement auprès des enfants.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-06-149 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### **2004-06-150 CHÈQUES ÉMIS**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400350	2004-05-10	247	Ass. chefs services d'incendie Qc	inscription congrès annuel	188,52 \$
200400351	2004-05-10	142	R.B. Déneigement enr.	contrat de déneigement - 8e vers.	9 837,74 \$
200400352	2004-05-11	256	LAVOIE, Richard	remb. Mise à jour programme AMIE	200,00 \$
200400353	2004-05-13	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400354	2004-05-13	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400355	2004-05-13	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400356	2004-05-13	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400357	2004-05-13	117	LDP LOISIR	subvention 2004	1 200,00 \$
200400358	2004-05-14	56	DÉCARIE, Jean	feux d'artifices St-Jean	1 300,00 \$
200400359	2004-05-14	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	429,26 \$
200400360	2004-05-18	162	Zone Outaouais	inscription colloque	250,00 \$
200400361	2004-05-20	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400362	2004-05-20	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400363	2004-05-20	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400364	2004-05-20	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400365	2004-05-25	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400366	2004-05-26	24	HYDRO-QUEBEC	électricité plage	92,71 \$
200400367	2004-05-26	24	HYDRO-QUEBEC	électricité hôtel de ville	448,34 \$
200400368	2004-05-27	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400369	2004-05-27	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400370	2004-05-27	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400371	2004-05-27	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$



200400372	2004-05-27	306	R. Dagenais, Céline	salaire	327,19 \$
200400373	2004-05-27	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400374	2004-05-27	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	96,03 \$
200400375	2004-05-27	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400376	2004-05-28	121	DICOM express inc.	retour d'alarmes à ARÉO-FEU	16,90 \$
200400377	2004-06-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400378	2004-06-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 197,33 \$
200400379	2004-06-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	2 070,52 \$
200400380	2004-06-01	32	M.R.C. PAPINEAU	remb. Constat d'infraction	148,00 \$
200400381	2004-06-02	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400382	2004-06-02	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400383	2004-06-02	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400384	2004-06-02	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400385	2004-06-02	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400386	2004-06-02	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400387	2004-06-02	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400388	2004-06-03	256	LAVOIE, Richard	salaire mensuel + modules	423,65 \$
200400389	2004-06-03	143	AUGER, Jacques	pratiques/incendies mai 2004	126,00 \$
200400390	2004-06-03	149	BERNARD, Alain	incendie mai 2004	36,00 \$
200400391	2004-06-03	150	BERNARD, Claude	incendies mai 2004	72,00 \$
200400392	2004-06-03	151	BERNARD, Guy	pratique mai 2004	48,00 \$
200400393	2004-06-03	292	FOURNIER, Benoît	pratiques/incendie mai 2004	96,00 \$
200400394	2004-06-03	180	ROY, Nicolas	pratiques/incendie mai 2004	126,00 \$
200400395	2004-06-03	153	ROY, Yvan	pratiques/incendie mai 2004	246,00 \$
200400396	2004-06-03	249	BOYER, Jean-François	pratiques/incendie mai 2004	96,00 \$
200400397	2004-06-03	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400398	2004-06-03	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400399	2004-06-03	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400400	2004-06-03	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400401	2004-06-03	285	RAYMOND, Mario	salaire + salaire incendie	459,30 \$
200400402	2004-06-03	306	R. Dagenais, Céline	salaire	307,70 \$
200400403	2004-06-04	47	Postes Canada	timbres	110,42 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>29 226,05 \$</b>

#### 2004-06-151 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400404	2004-06-05	2	AGRODOR	peinture, huile, lames	231,59 \$
200400405	2004-06-05	174	Aux Jardins de la Pointe enr.	jardinières de fleurs	2 054,70 \$
200400406	2004-06-05	5	Bois de Const. Chénéville inc..	ponceaux	1 800,40 \$
200400407	2004-06-05	191	Boivin & Gauvin inc.	coupe-tuyaux, vanne, dévidoir	1 308,99 \$
200400408	2004-06-05	282	Boulet-Barbe enr.	achat & entretien de luminaires	1 960,60 \$
200400409	2004-06-05	135	CHARTRAND, Marcel	remboursement de kilométrage	100,32 \$
200400410	2004-06-05	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	66,00 \$
200400411	2004-06-05	123	DURA-LIGNES inc.	peinture de lignes de chaussée	3 761,64 \$
200400412	2004-06-05	107	Excavation J.C. Proulx	transport & chargement de gravier	2 734,65 \$
200400413	2004-06-05	227	Fonds de l'information foncière	mutations	24,00 \$
200400414	2004-06-05	277	Formules Municipales	formulaires de mutations	80,83 \$
200400415	2004-06-05	141	Fournitures & Ameublement du	papier, chemises, plateaux,	180,43 \$
200400416	2004-06-05	171	Gaétan Roy, exploi. Forestière	transport de gravier	3 190,79 \$
200400417	2004-06-05	25	IMP. PAPINEAUVILLE Inc.	ameublement de bureau	1 633,36 \$
200400418	2004-06-05	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	1 906,56 \$
200400419	2004-06-05	26	L'information du Nord	avis public - chemin Chalifoux	111,00 \$
200400420	2004-06-05	28	LADOUCEUR, Gilbert	remboursement de kilométrage	34,32 \$
200400421	2004-06-05	226	Lalande Tremblay avocats	honoraires pour infractions pénales	115,03 \$
200400422	2004-06-05	256	LAVOIE, Richard	remboursement de kilométrage & repas	98,15 \$
200400423	2004-06-05	296	Les Ciments Prud'homme inc.	dalles de ciment	460,10 \$
200400424	2004-06-05	116	Les Ent. Malette enr.	désodorisant, nettoyeur, batteries	160,17 \$
200400425	2004-06-05	189	Les équip.Pierre Lavergne inc	pelle & camions pour creusage de	14 862,38 \$
200400426	2004-06-05	32	M.R.C. PAPINEAU	équilibre du rôle	57,31 \$
200400427	2004-06-05	111	MAPP, Roger	salaire	1 149,10 \$
200400428	2004-06-05	241	MCAULEY, Nancy	remboursement de kilométrage	46,86 \$
200400429	2004-06-05	38	Petite caisse	timbres & développement de photos	95,01 \$
200400430	2004-06-05	40	QUINCAILLERIE GODIN	engrais, fumier, compost	119,99 \$
200400431	2004-06-05	306	R. Dagenais, Céline	remboursement de kilométrage	41,58 \$
200400432	2004-06-05	142	R.B. Déneigement enr.	pelle pour dynamitage	195,54 \$
200400433	2004-06-05	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	13,86 \$
200400434	2004-06-05	75	ROLAND GAUTHIER	buttage et désherbage du dépôt	1 368,80 \$
200400435	2004-06-05	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	205,59 \$
200400436	2004-06-05	71	SIGNABEC	panneaux de signalisation	153,91 \$
200400437	2004-06-05	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans	140,03 \$
200400438	2004-06-05	50	VENNE, Louis Jr	remboursement de kilométrage	34,32 \$
200400439	2004-06-05	246	Ville Sainte-Agathe-des-Monts	fraix d'ouverture de dossier	86,27 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>40 584,18 \$</b>

Sur proposition de M. Guy Bernard



Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

**2004-06-152 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-06-135, 2004-06-137, 2004-06-138, 2004-06-139, 2004-06-141, 2004-06-143, 2004-06-144, 2004-06-146, 2004-06-147, 2004-06-149, 2004-06-150 et 2004-06-151 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

**2004-06-153 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

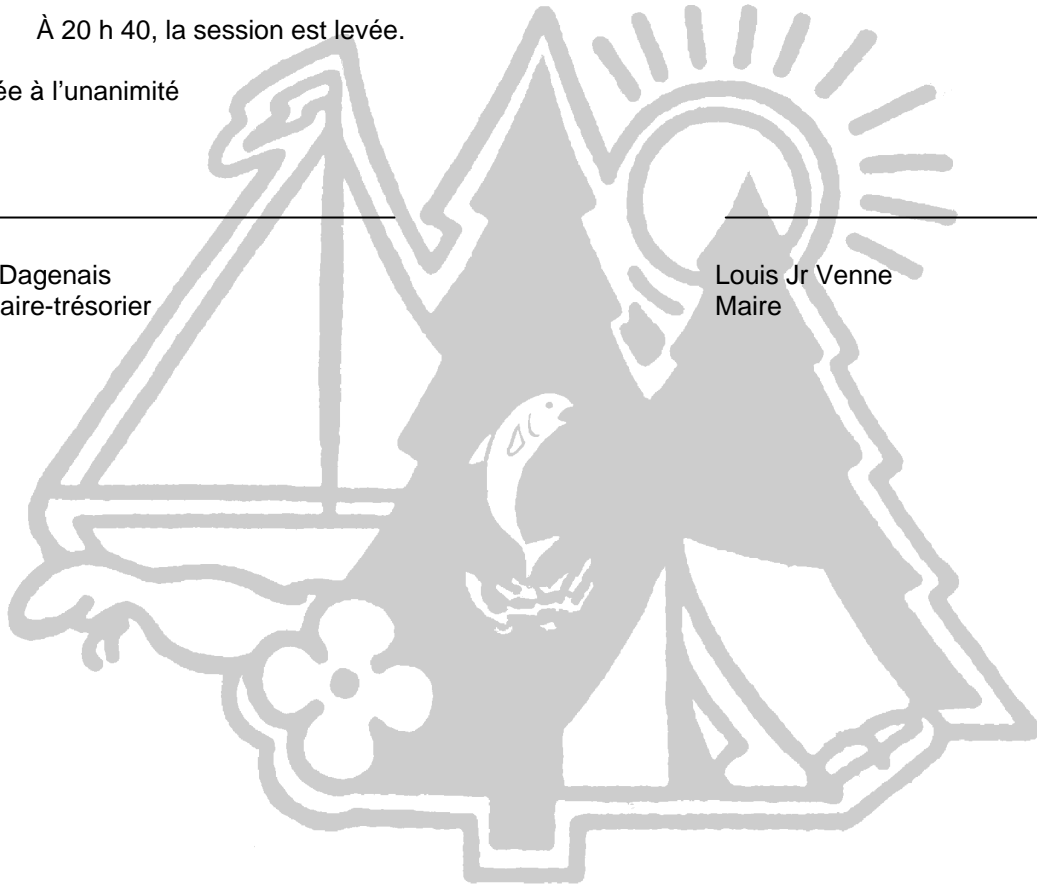
À 20 h 40, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

Louis Jr Venne  
Maire





**2004-07-02**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 2 juillet 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-07-154 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-07-155 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-07-156 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le procès-verbal de la session du 4 juin 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de juin 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en juin 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport du chef pompier :**

Le rapport du chef pompier du mois de juin 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement du mois de juin 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**2004-07-157 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Nancy McAuley, Micheline Tessier, Huguette Dufault, Diane Tanguay, Michelle Huberdeau, Johanne Chartrand, Madeleine Meunier, et Coline Dumont.

MM. Mario Raymond, Stéphane Jean, Bernard Cadieux, Robert Demers, Roger Mapp, André Dumont, Martin Maurice, Marcel Cardinal, et Normand Campeau.

**2004-07-158 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**



CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-159 ACHATS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

calcium en flocons	500,00 \$
<b>02.320.00.635 - Abat-poussière</b>	<b>500,00 \$</b>
<b>TOTAL:</b>	<b>500,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-160 ENTENTE AVEC TRICENTRIS**

CONSIDÉRANT le projet soumis par Tricentris, centre de tri ;

CONSIDÉRANT l'intérêt de la Municipalité de Lac-des-Plages à confier à cet organisme l'organisation et la gestion des activités relatives aux buts poursuivis, et plus particulièrement, la gestion intégrée de matières recyclables ;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages peut consentir des subventions pour maintenir des organismes ayant pour but la protection de l'environnement et la conservation des ressources ;

CONSIDÉRANT le projet d'entente proposé par Tricentris, centre de tri figurant en annexe de la présente résolution ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages approuve l'entente à intervenir avec Tricentris, centre de tri. Le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à signer cette entente, pour et au nom de la municipalité.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-161 REPRÉSENTANT DE LA MUNICIPALITÉ AUPRÈS DE TRICENTRIS**

CONSIDÉRANT l'intérêt de la Municipalité de Lac-des-Plages de s'assurer d'une intervention efficace en matière de gestion intégrée des déchets, dont le dossier de collecte sélective, de tri et de mise en marché des matières recyclables ;

CONSIDÉRANT l'intérêt de la Municipalité de Lac-des-Plages de mettre en commun un centre de tri régional avec les corporations municipales environnantes ;

CONSIDÉRANT le besoin de déléguer un représentant de la municipalité au sein de Tricentris, centre de tri ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages désigne madame la conseillère Josée Simon à titre de représentante de la municipalité, et s'il y a lieu, de membre du conseil d'administration de Tricentris, centre de tri.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-162 RÈGLEMENT NUMÉRO 44-2004 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 96-06 - RELATIF AUX EXIGENCES À L'ACQUISITION DES CHEMINS PRIVÉS PAR LA MUNICIPALITÉ**

CONSIDÉRANT que le conseil juge opportun de clarifier certains articles dudit règlement;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été régulièrement donné le 4 juin 2004, par la résolution numéro 2004-06-142 ;

POUR CES MOTIFS ;



Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

## LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

### ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

### ARTICLE 2

Il est par le présent règlement, ordonné, statué et décrété que le **règlement numéro 96-06 – « Relatif aux exigences à l'acquisition des chemins privés par la municipalité »**, est modifié par l'abrogation et le remplacement de l'article 4 par celui-ci :

**« ARTICLE 4 Le chemin doit être conforme au Règlement de Lotissement en vigueur. »**

### ARTICLE 3

L'article 9 est abrogé et remplacé par celui-ci :

**« ARTICLE 9 Tous les frais de confection de plans préliminaires ou d'ingénieur, d'arpentage par un arpenteur géomètre, de matériaux à utiliser, de dispositifs de retenue, de construction de chemins, de certification de conformité, et tous les autres frais y relatifs, sont aux frais du demandeur. »**

### ARTICLE 4

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-07-163 RÈGLEMENT NUMÉRO 45-2004 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 13-2001 - REMBOURSEMENT DE KILOMÉTRAGE

CONSIDÉRANT que le conseil juge opportun de modifier le taux de remboursement au kilomètre pour les déplacements autorisés;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été régulièrement donné le 4 juin 2004, par la résolution numéro 2004-06-145 ;

POUR CES MOTIFS ;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

## LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

### ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

### ARTICLE 2

Il est par le présent règlement, ordonné, statué et décrété que le **règlement numéro 13-2001 – « Remboursement de kilométrage »**, est modifié par l'abrogation de l'article 2, et de son remplacement par celui-ci :

**« ARTICLE 2 Le taux de remboursement pour les déplacements autorisés, est fixé à 0,35 \$ / km, et sera indexé au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, selon l'indice des prix à la consommation du Québec du mois de décembre précédent. »**

### ARTICLE 3

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-07-164 APPROPRIATION DE LA RÉSERVE POUR LES CHEMINS & PONTS

CONSIDÉRANT les importants travaux de dynamitage et de creusage de fossés qui ont été effectués sur le chemin du Tour-du-Lac;

CONSIDÉRANT la réserve pour la réfection et la construction des ponts & chemins de la municipalité créée par le règlement 97-05;



CONSIDÉRANT les recettes insuffisantes au budget 2004;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

Les membres du conseil décrètent l'appropriation de la réserve pour les chemins & ponts, au montant de 20 000 \$, afin d'équilibrer le budget 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-165    COMMANDITE – AUTOMNALE DU CLUB VÉLO PLAISIRS**

CONSIDÉRANT que le Club Vélo Plaisirs a pour mission de développer la pratique du cyclisme et d'encourager la participation populaire de ce sport;

CONSIDÉRANT que ledit club organise une randonnée entre Gatineau & Mont-Tremblant, le 25 septembre 2004, et aura une halte à Lac-des-Plages;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages commandite l'Automnale du Club Vélo Plaisirs en donnant l'accès à la salle communautaire, le samedi 25 septembre 2004, à tous les participants de cette activité.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-166    AFFICHAGE SUR LES POTEAUX**

CONSIDÉRANT que certains entrepreneurs, vendeurs, et agents immobiliers affichent leurs services sur des poteaux électriques et arbres, le long des chemins municipaux;

CONSIDÉRANT que le règlement de zonage numéro 07-2000, dans la section 9.4 *Affiches, enseignes et poteaux*, régit un tel affichage;

CONSIDÉRANT qu'au fil des ans, il y a eu une certaine forme de tolérance de la part de la municipalité, qui s'est traduit par un affichage de plus en plus présent;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages mandate l'inspecteur en bâtiment et environnement à faire respecter la section 9.4 *Affiches, enseignes et poteaux*, du règlement de zonage numéro 07-2000, et ce, à la lettre.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-167    ASPHALTAGE EN FACE DE LA PROPRIÉTÉ DE MADAME RACHEL DUCHARME CADIEUX**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2003-09-225 autorisant madame Rachel Ducharme Cadieux à effectuer des travaux d'asphaltage sur les rues longeant sa propriété, et ce, sur une partie de la montée Lafrance et de la 1<sup>re</sup> Rue ;

CONSIDÉRANT que les plans et travaux devaient être acceptés par l'inspecteur municipal ;

CONSIDÉRANT qu'aucuns plans des travaux à effectuer n'ont été fournis par madame Rachel Ducharme Cadieux ;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages a effectuée des travaux de creusage de fossés pour solutionner un problème d'égouttement des eaux ;

CONSIDÉRANT que le pavage de la rue est de nature à diminuer la percolation de l'eau de surface et nécessite des fossés de rétention ;

CONSIDÉRANT que des pierres de pavé uni ont été installées sans autorisation dans l'emprise du chemin public ;

CONSIDÉRANT la lettre de mise en demeure adressée à la Municipalité de Lac-des-Plages par les procureurs de madame Rachel Ducharme Cadieux et 4136306 Canada inc. concernant les fossés situés dans l'emprise des chemins municipaux ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages suspend l'autorisation de travaux d'asphaltage, sur une partie de la montée Lafrance et de la 1<sup>re</sup> Rue, longeant la propriété de madame Rachel Ducharme Cadieux, jusqu'à ce que le litige les opposant soit réglé.





Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-168 VACANCES DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'inspecteur municipal est autorisé à prendre deux semaines de vacances annuelles, et ce, du 19 au 25 septembre, et du 3 au 9 octobre 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-169 DEMANDE DE SUBVENTION - MACMILLAN**

CONSIDÉRANT la lettre reçue de M. Norman MacMillan, député de Papineau, informant la municipalité qu'il a l'intention de faire la recommandation nécessaire auprès du ministre des Transports, monsieur Yvon Marcoux, afin qu'une subvention au montant de 15 000 \$ soit octroyée à la municipalité ;

CONSIDÉRANT les importants travaux de dynamitage de fossé nécessaires au drainage du chemin du Tour-du-Lac ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La Municipalité de Lac-des-Plages informe M. Norman MacMillan, député de Papineau, que l'octroi d'une subvention de 15 000 \$ sera affectée à l'amélioration du chemin du Tour-du-Lac, notamment au dynamitage et au creusage de fossés.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-170 CAMION CITERNE - PNEUS**

CONSIDÉRANT que l'inspection mécanique par notre représentant du programme P.E.P. a révélée l'usure importante des pneus arrière du camion citerne ;

CONSIDÉRANT l'urgence et l'importance de maintenir ledit véhicule en parfait état mécanique ;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'achat et la pose de 4 pneus arrière sur le camion citerne sont autorisés. Une demande de soumission auprès de 3 fournisseurs devra être faite, et le contrat sera octroyé au plus bas soumissionnaire.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-171 DINDON SAUVAGE**

CONSIDÉRANT la correspondance reçue de la Fédération Québécoise de la Faune concernant une demande de subvention pour l'introduction du Dindon sauvage en Outaouais ;

CONSIDÉRANT que l'Association Chasse & Pêche Région Lac-des-Plages a acceptée de participer à part égale avec la municipalité à cette subvention ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise un budget de 120 \$ pour le versement d'une subvention, à la Fédération Québécoise de la Faune, devant servir à l'introduction du dindon sauvage en Outaouais.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-172 SIGNALISATION POUR LE BUREAU DE POSTE**

CONSIDÉRANT que le bureau de poste de la Municipalité de Lac-des-Plages est situé en retrait sur la rue Archambault ;

CONSIDÉRANT que beaucoup de nouveaux arrivants et villégiateurs ont de la difficulté à localiser ledit bureau ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse une demande à Postes Canada à l'effet d'installer des enseignes de directions du bureau de poste aux deux extrémités de la rue Archambault. Les dites enseignes pourront s'harmoniser avec les enseignes municipales.



Adoptée à l'unanimité

## 2004-07-173 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

## 2004-07-174 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400440	2004-06-10	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400441	2004-06-10	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400442	2004-06-10	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400443	2004-06-10	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400444	2004-06-10	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400445	2004-06-10	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,42 \$
200400446	2004-06-10	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	443,54 \$
200400447	2004-06-10	47	Postes Canada	timbres	46,01 \$
200400448	2004-06-11	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	31,91 \$
200400449	2004-06-17	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400450	2004-06-17	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400451	2004-06-17	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400452	2004-06-17	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400453	2004-06-17	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400454	2004-06-17	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	243,40 \$
200400455	2004-06-22	59	Ministre des Finances	1er versement - services SQ	37 990,00 \$
200400456	2004-06-22	32	M.R.C. PAPINEAU	Quote-part - 2e versement	11 647,00 \$
200400457	2004-06-23	47	Postes Canada	circulaire Loisir & timbres	35,98 \$
200400458	2004-06-23	217	Communication Buckingham enr.	répartition 9-1-1	163,37 \$
200400459	2004-06-23	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400460	2004-06-23	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400461	2004-06-23	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400462	2004-06-23	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400463	2004-06-23	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400464	2004-06-23	145	CHALIFOUX, Ariane	salaire	48,01 \$
200400465	2004-06-23	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400466	2004-06-23	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	200,71 \$
200400467	2004-06-23	143	AUGER, Jacques	pratique - juin 2004	30,00 \$
200400468	2004-06-23	151	BERNARD, Guy	pratique - juin 2004	36,00 \$
200400469	2004-06-23	249	BOYER, Jean-François	pratique - juin 2004	30,00 \$
200400470	2004-06-23	292	FOURNIER, Benoît	pratique - juin 2004	30,00 \$
200400471	2004-06-23	180	ROY, Nicolas	pratique - juin 2004	30,00 \$
200400472	2004-06-23	153	ROY, Yvan	pratique et incendie - juin 2004	72,00 \$
200400473	2004-06-29	47	Postes Canada	circulaires d'informations	52,41 \$
200400474	2004-07-01	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400475	2004-07-01	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400476	2004-07-01	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400477	2004-07-01	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400478	2004-07-01	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400479	2004-07-01	256	LAVOIE, Richard	salaire	264,79 \$
200400480	2004-07-01	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400481	2004-07-01	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400482	2004-07-01	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400483	2004-07-01	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400484	2004-07-01	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400485	2004-07-01	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400486	2004-07-01	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400487	2004-07-02	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400488	2004-07-02	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 539,96 \$
200400489	2004-07-02	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	2 643,82 \$
200400490	2004-07-02	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	40,09 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>66 091,08 \$</b>

## 2004-07-175 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400491	2004-07-03	302	9042-1348 Québec inc.	inspection camions incendie	143,78 \$
200400492	2004-07-03	1	ARÉO-FEU Ltée	2 habits de combat	2 119,86 \$
200400493	2004-07-03	143	AUGER, Jacques	remboursement de kilométrage	19,80 \$
200400494	2004-07-03	5	Bois de Const. Chénéville inc..	mèches, peinture, nettoyant	91,26 \$
200400495	2004-07-03	191	Boivin & Gauvin inc.	bottes	123,08 \$



200400496	2004-07-03	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	66,00 \$
200400497	2004-07-03	15	ÉMILIE DUCHESNE	gravier brut	517,61 \$
200400498	2004-07-03	314	Entrepôt de Produits de Bureau	2 cartouches d'encre pour copieur	172,54 \$
200400499	2004-07-03	107	Excavation J.C. Proulx	rétrocaveuse & transports de gravier	1 877,93 \$
200400500	2004-07-03	227	Fonds de l'information foncière	mutations de juin	30,00 \$
200400501	2004-07-03	171	Gaétan Roy, exploi. Forestière	transports de gravier	2 648,36 \$
200400502	2004-07-03	212	Imprimerie CCL	chèques laser	294,75 \$
200400503	2004-07-03	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	1 009,35 \$
200400504	2004-07-03	44	LA REVUE DE LA PETITE-NATION	publicité - cahier MacMillan	149,53 \$
200400505	2004-07-03	256	LAVOIE, Richard	remboursement de kilométrage	40,64 \$
200400506	2004-07-03	172	Les Consultants L.J. Labonté inc.	remb. de frais de déplacement - cas	1 941,03 \$
200400507	2004-07-03	116	Les Ent. Malette enr.	batteries, articles de nettoyage	322,07 \$
200400508	2004-07-03	189	Les équipements Pierre Lavergne inc	pelle mécanique & camions	1 661,54 \$
200400509	2004-07-03	160	Les Machineries St-Jovite inc.	fer plat	2,72 \$
200400510	2004-07-03	95	Les serv. d'ent. St-Jovite 1987 inc	inspection SAAQ camion citerne	168,98 \$
200400511	2004-07-03	111	MAPP, Roger	salaire	1 118,04 \$
200400512	2004-07-03	241	MCAULEY, Nancy	remboursement de kilométrage	32,34 \$
200400513	2004-07-03	38	Petite caisse	timbres, remb. Repas Louis	108,54 \$
200400514	2004-07-03	7	Pierre A. Bourgeois Électrique Itée	installation prise dédiée	101,97 \$
200400515	2004-07-03	14	Plomberie W. David & fils inc.	adapteurs de tuyau	24,09 \$
200400516	2004-07-03	225	QPR (Canada)	asphalte froide	1 198,90 \$
200400517	2004-07-03	306	R. DAGENAIS, Céline	remboursement de kilométrage	36,63 \$
200400518	2004-07-03	142	R.B. Déneigement enr.	pelle mécanique	1 872,04 \$
200400519	2004-07-03	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	85,80 \$
200400520	2004-07-03	318	Réfrigération RM enr.	installation air climatisé	181,16 \$
200400521	2004-07-03	75	ROLAND GAUTHIER	buttage chemin Sioui	2 012,93 \$
200400522	2004-07-03	106	Rolland PROULX	coupe de gazon	82,50 \$
200400523	2004-07-03	153	ROY, Yvan	remb. Kilométrage & meule	391,19 \$
200400524	2004-07-03	193	S.C.A. de St-Jovite	carburant	1 503,61 \$
200400525	2004-07-03	71	SIGNABEC	accessoires de signalisation	711,17 \$
200400526	2004-07-03	195	SOMUR	renouvellement site Web	800,00 \$
200400527	2004-07-03	317	Transport Gaston Deschambault inc.	transports de gravier	1 040,40 \$
200400528	2004-07-03	25	IMP. PAPINEAUVILLE Inc.	recharge de télécopieur	55,20 \$
200400529	2004-07-03	50	VENNE, Louis Jr	remboursement de kilométrage	229,68 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>24 987,02 \$</b>

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-176 SIGNALISATION « ATTENTION AUX ENFANTS »**

CONSIDÉRANT la circulation sur la rue Archambault et le chemin du Tour-du-Lac ;

CONSIDÉRANT que ce secteur est fréquenté par beaucoup de jeunes enfants ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'achat de 4 panneaux « Attention aux enfants », 4 poteaux, et la quincaillerie nécessaire est autorisée. 2 panneaux devront être installés sur la rue Archambault, et 2 panneaux sur le chemin du Tour-du-Lac.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-07-177 SÛRETÉ DU QUÉBEC**

CONSIDÉRANT l'achalandage de la période estivale sur les plans d'eau et les rues municipales ;

CONSIDÉRANT que les automobilistes circulent très rapidement sur les chemins municipaux, rendant la circulation pédestre périlleuse ;

CONSIDÉRANT que les plaisanciers nautiques circulent très rapidement sur le lac, sans respecter les consignes de sécurité ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse une demande à la Sûreté du Québec d'assurer une surveillance accrue des rues municipales et des cours d'eau, au cours de la période estivale. Monsieur Raymond Lavergne dit Simon est mandaté comme représentant municipal auprès de la Sûreté afin de coordonner les activités de surveillance.

Adoptée à l'unanimité



**2004-07-178 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-07-159, 2004-07-160, 2004-07-163, 2004-07-164, 2004-07-166, 2004-07-168, 2004-07-170, 2004-07-171, 2004-07-173, 2004-07-174, 2004-07-175 et 2004-07-176 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

**2004-07-179 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

À 21 h 26, la session est levée.

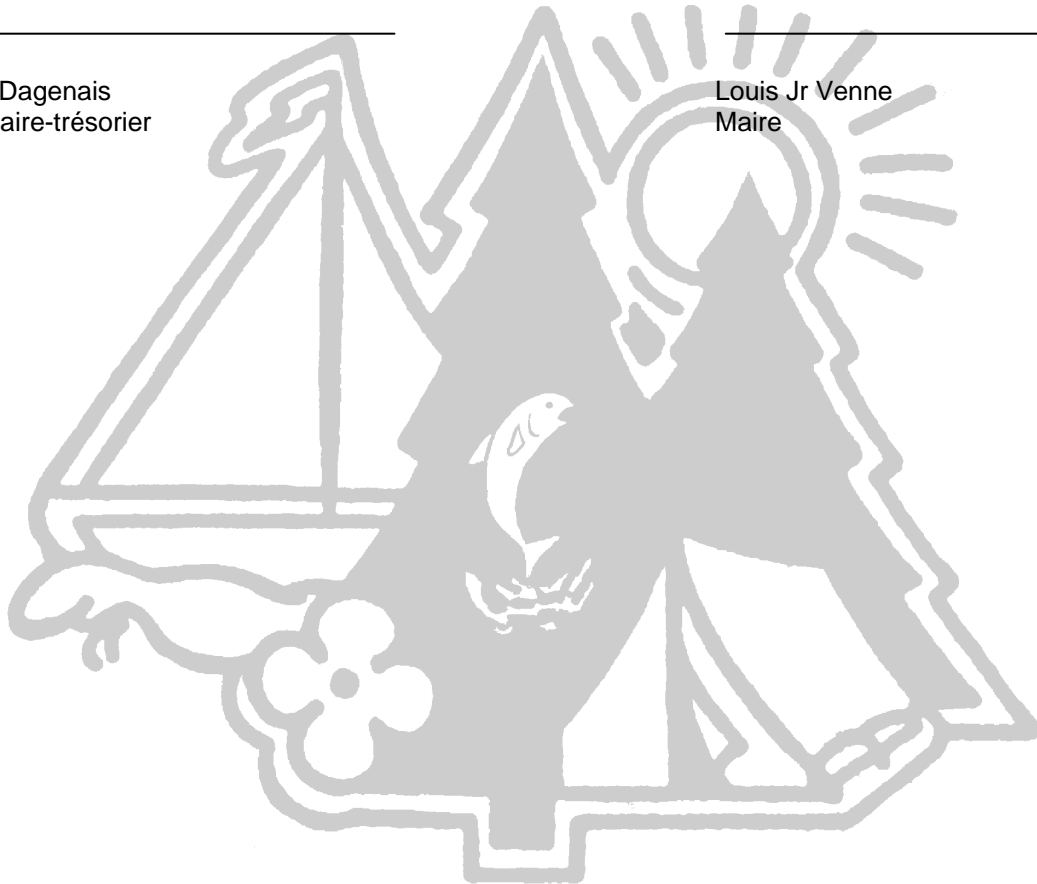
Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire





2004-07-17

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session spéciale du conseil municipal, convoquée par avis spécial, tel que requis par la loi (L.R.Q., c.C-27.1, a. 152), et tenue le 17 juillet 2004, à 10 h, à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les membres suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Marcel Chartrand

Est absent : M. Gilbert Ladouceur

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-07-180 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-07-181 ACHAT D'UN CAMION À ORDURES**

CONSIDÉRANT l'intention des membres du conseil de faire effectuer la cueillette des ordures ménagères par les employés municipaux;

CONSIDÉRANT la possibilité d'acheter de M<sup>me</sup> Josée Gagnon, un camion usagé à benne à compaction de marque Mack, modèle 600, 1991;

CONSIDÉRANT le certificat de vérification mécanique et l'évaluation visuelle et mécanique dudit camion;

CONSIDÉRANT qu'aucun employé municipal n'a la classification requise pour conduire ledit camion;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages renonce à l'achat du camion usagé MACK 600, 1991, à benne à compaction de M<sup>me</sup> Josée Gagnon.

Adoptée à l'unanimité

**2004-07-182 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

À 10 h 52, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire



**2004-08-06**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 6 août 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-08-183 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-08-184 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-08-185 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le procès-verbal des séances du 2 et 17 juillet 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal du mois de juillet 2004 est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

L'inspecteur en bâtiment et environnement dépose son rapport du mois de juillet 2004 à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en juillet 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-08-186 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Johanne Chartrand, Georgette Chalifoux, Marielle Chalifoux, Diane Dumont, Micheline Tessier, Louise Desrochers, Johanne Lemieux, Madeleine Meunier & Monique Lefort.

MM. Jean-Jacques Germain, Armand Leguerrier, Roger Mapp, Martin Maurice, André Dumont, Bernard Cadieux, Robert Demers & Mario Raymond.

**2004-08-187 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis



La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-08-188 ACHATS

Sur proposition de M. Guy Bernard

Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

	enveloppes, blocs mémos, crayons	50,00 \$
2	boîtes de papier lettre	60,00 \$
1	boîte de papier légal	40,00 \$
	<b>02.110.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>150,00 \$</b>
1	branchement de la petite pompe sur le citerne	300,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements &amp; accessoires</b>	<b>300,00 \$</b>
	3 h. d'excavation (Lachapelle)	200,00 \$
3	drain de 8 po. flexible (Lachapelle)	250,00 \$
5	drain de 8 po. (Lachapelle)	325,00 \$
2	trou d'homme (Lachapelle)	760,00 \$
2	voyage de terre (Lachapelle)	460,00 \$
15	ponceaux (Lachapelle)	2 900,00 \$
	<b>02.320.00.520 - Entretien des chemins</b>	<b>4 895,00 \$</b>
1	roulette à mesurer	50,00 \$
	<b>02.320.00.640 - Petits outils &amp; accessoires</b>	<b>50,00 \$</b>
4	barils de métal	50,00 \$
	<b>02.701.50.520 - Entretien du terrain de jeux</b>	<b>50,00 \$</b>
	installation d'une zone d'alarme pour le local d'urbanisme (prix à venir)	- \$
	<b>03.600.00.001 - Investissement en administration</b>	<b>- \$</b>
2	installations de bornes sèches	1 600,00 \$
	installation d'une entrée de 4 po. sur le citerne	1 000,00 \$
	<b>03.600.00.002 - Investissement de la sécurité publique</b>	<b>2 600,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>8 045,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-08-189 CALENDRIER DE LA CUEILLETTE SÉLECTIVE

CONSIDÉRANT l'intention des membres du conseil de débiter une cueillette sélective des matières recyclables ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de confirmer auprès de TRICENTIS le calendrier de ladite cueillette ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon

Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages confirme à TRICENTIS que la collecte sélective de matières recyclables se fera les 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, débutant en octobre 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-08-190 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT SUR LA CUEILLETTE SÉLECTIVE

Monsieur le maire Louis Jr Venne donne avis qu'un règlement établissant la cueillette sélective des matières recyclables sur le territoire de la municipalité, sera présenté au cours d'une séance ultérieure du conseil.

#### 2004-08-191 DEMANDE DE SOUMISSION POUR LA CUEILLETTE SÉLECTIVE

CONSIDÉRANT l'intention des membres du conseil de débiter une cueillette sélective des matières recyclables ;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Lac-des-Plages ne possède pas d'équipements adéquats pour ladite cueillette ;



Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés à préparer un devis et la demande de soumission pour la cueillette sélective des matières recyclables. La cueillette se fera à raison d'une fois par mois, les 2<sup>e</sup> mardi du mois, pour un an, et débutant en octobre 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-192 ÉQUIPEMENTS DE POMPIERS**

CONSIDÉRANT que les pompiers volontaires ont des vêtements et de l'équipement en leur possession afin d'être disponible plus rapidement lors d'alertes d'incendie ;

CONSIDÉRANT que ces équipements sont très dispendieux et sont la propriété de la Municipalité de Lac-des-Plages ;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le chef pompier est mandaté à informer les pompiers volontaires que les équipements pour le combat des incendies sont la propriété de la Municipalité de Lac-des-Plages. De plus, le chef pompier devra établir une procédure d'inventaire desdits équipements, et veiller à ce que les pompiers qui quittent leur poste, lui remettent ceux-ci.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-193 ÉPURATION DU LOGICIEL DE COMPTABILITÉ**

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder à une épuration des données du logiciel de comptabilité du secrétariat, car cela n'a pas été fait depuis 1999 ;

CONSIDÉRANT que le formateur d'Infotech facture 60 \$ de l'heure pour ces opérations et ses déplacements ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Un budget de 750 \$ est autorisé pour l'épuration du logiciel de comptabilité du secrétariat. Ceci comprend notamment les frais de déplacements du secrétaire-trésorier pour apporter l'ordinateur à Sherbrooke et les honoraires du formateur pour l'épuration des données.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-194 SUPPORT DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES, FAUNE ET PARCS**

CONSIDÉRANT que le ministère des Ressources naturelles, Faune et Parcs protège les cours d'eau et détermine quels types de travaux peuvent y être effectués dans la bande riveraine et de quelle façon ceux-ci doivent être exécutés ;

CONSIDÉRANT que la surveillance et le suivi de travaux en bande riveraine ou près de cours d'eau est dorénavant sous la responsabilité des municipalités ;

CONSIDÉRANT que les municipalités n'ont pas toute l'expertise nécessaire pour assurer une surveillance suffisante desdits travaux ;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages adresse une demande au ministère des Ressources naturelles, Faune et Parcs, direction régionale de l'Outaouais, afin d'avoir plus de support et d'aide technique lors de surveillance de travaux effectués en bande riveraine.

Copie de cette résolution est acheminée au ministre Sam Hamad et au député de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-195 BIOLOGISTE – PRODUCTION D'UN RAPPORT – CAS 4136306 CANADA INC.**

CONSIDÉRANT les travaux de coupe d'arbres et d'excavation qui ont été effectués dans la bande riveraine sur les terrains de 4136306 Canada inc. ;

CONSIDÉRANT que les membres du conseil s'inquiètent des conséquences éventuelles sur le lac par l'érosion, suite à ces travaux ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard





Un budget de 500 \$ est autorisé pour la production d'un rapport, à être effectué par un biologiste, sur les travaux effectués sur les terrains de 4136306 Canada inc. et leurs conséquences environnementales sur le lac Des Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-08-196 IMAGInE LE P'TIT NORD 2004-2005

CONSIDÉRANT la tenue de la 7<sup>e</sup> édition du projet de concours photo, **IMAGInE le P'tit Nord, 2004-2005**, organisée par la LÉGION ROYALE CANADIENNE, Petite-Nation;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte de participer au concours photo, **IMAGInE le P'tit Nord, 2004-2005**, organisé par la LÉGION ROYALE CANADIENNE, Petite-Nation, et mandate M. Raymond Lavergne dit Simon au comité organisateur. M. Raymond Lavergne dit Simon verra à former un jury composé de trois personnes de la municipalité. De plus, la municipalité accepte de voir à la fabrication d'un trophée qui portera le nom de **Trophée Lac-des-Plages**, et qui sera remis au gagnant. La publicité du concours sera affichée à la mairie et les règlements disponibles pour consultation au secrétariat municipal.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-08-197 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 juillet 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### 2004-08-198 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400530	2004-07-06	47	Postes Canada	timbres	20,70 \$
200400531	2004-07-07	167	Tricentris, centre de tri	subvention 2004 & pénalité	648,00 \$
200400532	2004-07-07	27	INFOTECH	contrat de service - 3e versement	862,68 \$
200400533	2004-07-08	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400534	2004-07-08	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400535	2004-07-08	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400536	2004-07-08	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400537	2004-07-08	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400538	2004-07-08	319	LAUZON, Charles	salaire	270,75 \$
200400539	2004-07-08	264	MILLETTE, Marlène	salaire	312,63 \$
200400540	2004-07-08	230	MICHAUD, Jessica	salaire	278,08 \$
200400541	2004-07-08	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	429,26 \$
200400542	2004-07-08	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie	215,28 \$
200400543	2004-07-09	153	ROY, Yvan	salaire - vacances	440,16 \$
200400544	2004-07-15	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400545	2004-07-15	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400546	2004-07-15	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400547	2004-07-15	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400548	2004-07-15	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400549	2004-07-15	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	178,65 \$
200400550	2004-07-15	264	MILLETTE, Marlène	salaire	312,63 \$
200400551	2004-07-15	230	MICHAUD, Jessica	salaire	278,08 \$
200400552	2004-07-15	47	Postes Canada	timbres & circulaires	59,31 \$
200400553	2004-07-16	59	Ministre des Finances	frais de greffe - infraction pénale	25,00 \$
200400554	2004-07-22	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400555	2004-07-22	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400556	2004-07-22	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400557	2004-07-22	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400558	2004-07-22	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400559	2004-07-22	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400560	2004-07-22	264	MILLETTE, Marlène	salaire	312,63 \$
200400561	2004-07-22	230	MICHAUD, Jessica	salaire	278,08 \$
200400562	2004-07-27	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400563	2004-07-29	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400564	2004-07-29	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400565	2004-07-29	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400566	2004-07-29	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400567	2004-07-29	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400568	2004-07-29	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400569	2004-07-29	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400570	2004-07-29	264	MILLETTE, Marlène	salaire	312,63 \$
200400571	2004-07-29	230	MICHAUD, Jessica	salaire	278,08 \$



200400572	2004-07-29	321	Fondation Héritage Faune	subvention introduction dindon sauvage	120,00 \$
200400573	2004-07-30	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains biblio et secrétariat	24,83 \$
200400574	2004-07-30	24	HYDRO-QUEBEC	électricité hôtel de ville & plage	549,56 \$
200400575	2004-07-30	47	Postes Canada	circulaires & timbres	137,85 \$
200400576	2004-08-03	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400577	2004-08-03	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 950,09 \$
200400578	2004-08-03	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	3 390,32 \$
200400579	2004-08-03	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400580	2004-08-03	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400581	2004-08-03	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400582	2004-08-03	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400583	2004-08-03	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400584	2004-08-03	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400585	2004-08-03	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400586	2004-08-04	91	Centre de Téléphone Mobile Itée	location pagette Richard	82,65 \$
200400587	2004-08-04	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400588	2004-08-04	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400589	2004-08-04	241	MCAULEY, Nancy	salaire	235,80 \$
200400590	2004-08-04	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400591	2004-08-04	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,68 \$
200400592	2004-08-04	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400593	2004-08-04	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400594	2004-08-04	264	MILLETTE, Marlène	salaire	312,63 \$
200400595	2004-08-04	230	MICHAUD, Jessica	salaire	278,08 \$
200400596	2004-08-06	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie, biblio	214,42 \$
200400597	2004-08-06	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	429,26 \$

**Total des chèques**

**26 269,17 \$**

### 2004-08-199 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400598	2004-08-07	2	AGRODOR	chlorure de calcium	499,61 \$
200400599	2004-08-07	4	BIO-SERVICES (1995) inc.	analyses d'eau	680,95 \$
200400600	2004-08-07	5	Bois de Const. Chénéville inc..	ponceaux, câbles, mailles	459,87 \$
200400601	2004-08-07	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaires	69,02 \$
200400602	2004-08-07	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométrage	52,50 \$
200400603	2004-08-07	194	Défi Sport Marine Motoneige inc.	pièces pour débroussailleuse	140,93 \$
200400604	2004-08-07	125	Dr Marc G. Tanguay	honoraires - cas Lauzon	4 238,67 \$
200400605	2004-08-07	227	Fonds de l'information foncière	mutations de juillet	21,00 \$
200400606	2004-08-07	313	François Gauthier, a.-g.	localisation limite zone REC-b en 1990	736,16 \$
200400607	2004-08-07	54	Garage C. Douglas enr.	enseigne pour la plage	90,24 \$
200400608	2004-08-07	72	Gérald Drew, a.-g.	arpentage du chemin du Tour-du-Lac	4 946,08 \$
200400609	2004-08-07	29	H. LEGGETT & FILS inc.	diesel	13,00 \$
200400610	2004-08-07	25	IMP. PAPINEAUVILLE Inc.	tambour de copieur	315,17 \$
200400611	2004-08-07	27	INFOTECH	traitement de données	5,75 \$
200400612	2004-08-07	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	747,66 \$
200400613	2004-08-07	232	L'Apostrophe Plus	fournitures de bureau	41,29 \$
200400614	2004-08-07	120	Les Éditions Yvon Blais inc.	abonnement législation complémentaire	202,18 \$
200400615	2004-08-07	116	Les Ent. Malette enr.	batteries de radio, gants	167,01 \$
200400616	2004-08-07	63	Les Équipements St-André inc.	pièce pour débroussailleuse	18,98 \$
200400617	2004-08-07	111	MAPP, Roger	salaire	854,06 \$
200400618	2004-08-07	33	MARCHE DES PLAGES	films	68,95 \$
200400619	2004-08-07	66	Me DENIS MONTREUIL	honoraires - cas Faune	7 785,01 \$
200400620	2004-08-07	278	Municipalité de Papineauville	remplissage de bonbonne d'air	264,56 \$
200400621	2004-08-07	38	Petite caisse	timbres, tuyau galvanisé	35,40 \$
200400622	2004-08-07	142	R.B. Déneigement enr.	pelle, transport de gravier	3 558,85 \$
200400623	2004-08-07	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	396,20 \$
200400624	2004-08-07	75	ROLAND GAUTHIER	buttage du dépotoir	1 006,46 \$
200400625	2004-08-07	106	Rolland PROULX	coupe de gazon	82,50 \$
200400626	2004-08-07	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	282,45 \$
200400627	2004-08-07	100	SANIVAGUE	location de toilettes portatives	250,00 \$
200400628	2004-08-07	71	SIGNABEC	enseignes de signalisation	184,48 \$
200400629	2004-08-07	320	Somavrac C.C. Inc.	abat poussière	12 010,91 \$
200400630	2004-08-07	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans	175,39 \$

**Total des chèques**

**40 401,29 \$**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon

Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

### 2004-08-200 FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER ET CENTRE D'ACCUEIL DE PAPINEAU



CONSIDÉRANT la demande de contribution reçue de la *Fondation du Centre Hospitalier et Centre d'accueil de Papineau* pour aider au financement de l'achat d'un système de monitoring cardiaque ;

CONSIDÉRANT l'importance d'un tel système afin d'améliorer la qualité des soins dans la région ;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte de verser une contribution de 150 \$ à la *Fondation du Centre Hospitalier et Centre d'accueil de Papineau* pour aider au financement de l'achat d'un système de monitoring cardiaque pour les six unités des soins intensifs.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-201 DEMANDE D'UTILISATION D'UN PONCEAU**

CONSIDÉRANT la demande reçue de M. Ronald Desjardins et M<sup>me</sup> Josée Paquette pour installer des tuyaux d'alimentation d'eau à l'intérieur du ponceau situé en face du 2045, chemin du Tour-du-Lac ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise M. Ronald Desjardins et M<sup>me</sup> Josée Paquette à utiliser le ponceau situé en face du 2045, chemin du Tour-du-Lac, pour installer des tuyaux en alimentation d'eau. Cependant M. Desjardins & M<sup>me</sup> Paquette demeurent responsable desdits tuyaux. De plus, advenant que des travaux soient requis sur ledit ponceau, la municipalité se dégage de toute responsabilité vis-à-vis desdits tuyaux.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-08-202 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-08-188, 2004-08-191, 2004-08-193, 2004-08-195, 2004-08-196, 2004-08-197, 2004-08-198, 2004-08-199 et 2004-08-200 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

\_\_\_\_\_  
Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-08-203 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

À 20 h 20, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

\_\_\_\_\_  
Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

\_\_\_\_\_  
Louis Jr Venne  
Maire



**2004-09-03**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 3 septembre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Marcel Chartrand

Est absent : M. Gilbert Ladouceur

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-09-204 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-09-205 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-09-206 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le procès-verbal de la session du 6 août 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport de l'inspecteur municipal, et les feuilles de temps des employés, pour le mois d'août 2004 sont déposés à la table du conseil, et copies sont remises à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en août 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport du chef pompier:**

Le chef pompier dépose son rapport du mois d'août 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des membres du conseil.

**2004-09-207 NOMINATION DE GUY BERNARD AU POSTE DE CAPITAINE**

CONSIDÉRANT la recommandation du chef pompier, monsieur Richard Lavoie, de nommer monsieur Guy Bernard au poste de capitaine pour le service d'incendie;

CONSIDÉRANT l'expérience et la formation de monsieur Bernard au sein du service d'incendie de la Municipalité de Lac-des-Plages;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de combler le poste de capitaine pour le service d'incendie afin d'assurer la relève dans le cas d'absence du chef pompier;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages nomme monsieur Guy Bernard au poste de capitaine pour le service d'incendie.

Adoptée à l'unanimité



### Rapport de l'officier en bâtiment et environnement :

L'officier en bâtiment et environnement dépose son rapport du mois d'août 2004 à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Il répond ensuite aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

#### 2004-09-208 PÉRIODE DE QUESTIONS

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Johanne Chartrand, Georgette Chalifoux, Micheline Tessier, Michelle Huberdeau, & Monique Lefort.

MM. René Caponi, Richard Lavoie, Roger Mapp, Martin Maurice, Bernard Cadieux, Robert Demers, Claude Maurice, Émilien Guimond, Jean-Pierre Fiola, Pierre Boivin, & Matthieu Meloche.

#### 2004-09-209 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-09-210 ACHATS

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

	CD, disquettes, support de téléphone, acc. de bureau	100,00 \$
	<b>02.110.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>100,00 \$</b>
2	drapeaux (Québec, Canada)	100,00 \$
	<b>02.190.00.522 - Entretien de la bâtisse</b>	<b>100,00 \$</b>
	formation sur la mousse	40,00 \$
	<b>02.220.00.452 - Formation</b>	<b>40,00 \$</b>
	tiges métalliques pour marquer les ponceaux	125,00 \$
	<b>02.320.00.640 - Petits outils &amp; accessoires</b>	<b>125,00 \$</b>
	enseigne fin de route (Lachapelle) & 2 attention enfants	275,00 \$
	<b>02.355.00.640 - Panneaux de signalisation</b>	<b>275,00 \$</b>
	autocollants pour recyclage	850,00 \$
	<b>02.452.00.340 - Publicité &amp; information</b>	<b>850,00 \$</b>
5	reprise d'analyses d'eau de baignade	150,00 \$
	<b>02-610.00.452 - Analyses d'eau</b>	<b>150,00 \$</b>
2	cartouche d'encre pour copieur	175,00 \$
	<b>02.610.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>175,00 \$</b>
3	couvercles de barils poubelles	85,00 \$
	<b>02.701.50.520 - Entretien du terrain de jeux</b>	<b>85,00 \$</b>
1	installation borne sèche près motel	3 500,00 \$
	<b>03.600.00.002 - Investissement en sécurité publique</b>	<b>3 500,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>5 400,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-09-211 VACANCES DU SECRÉTAIRE TRÉSORIER



Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le secrétaire-trésorier est autorisé à prendre une semaine de vacances annuelles, et ce, du 19 au 25 septembre 2004. Durant cette période, madame Nancy McAuley assurera son remplacement selon l'horaire habituel.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-212 PAPERIE POUR TAXATION 2005**

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de placer la commande de comptes de taxes pour 2005 afin de la recevoir à temps et bénéficier d'un escompte;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La commande de comptes de taxes et enveloppes pour la taxation 2005 est autorisée pour un montant 1 108,84 \$, taxes incluses. Un chèque couvrant la moitié du montant peut être émis afin de servir d'acompte pour confirmer la commande.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-213 APPUI À LA MUNICIPALITÉ DE DUHAMEL – DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DES EXIGENCES DE LA LOI SUR LA SÉCURITÉ INCENDIE**

CONSIDÉRANT que la Loi sur la Sécurité incendie (L.R.Q., c. S-3.4) oblige les municipalités à adopter un plan de mise en œuvre afin d'améliorer les objectifs du Schéma de couverture de risques d'incendies;

CONSIDÉRANT que l'impact de l'atteinte des 13 objectifs indiqués au Schéma comporte plusieurs effets sur la Municipalité de Duhamel, dont l'obligation d'acquérir un camion citerne pompe et la construction d'une caserne, pour une dépense d'au moins 500 000 \$;

CONSIDÉRANT que ledit impact de l'atteinte des 13 objectifs a des effets sur toutes les municipalités;

CONSIDÉRANT que les budgets futurs du service d'incendie de la Municipalité de Duhamel et des autres municipalités de la MRC de Papineau devront subir une hausse considérable, qui nécessitera un effort fiscal supplémentaire important pour les contribuables;

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Duhamel, et les autres petites municipalités environnantes, ne peuvent rencontrer les exigences de la Loi sur la Sécurité incendie, sans aide financière;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages appuie la demande de la Municipalité de Duhamel auprès du ministre de la Sécurité publique, monsieur Jacques Chagnon, et du ministre des Affaires municipales, de la métropole, des sports et loisirs, monsieur Jean-Marc Fournier, de mettre à la disponibilité des municipalités locales, des programmes d'aide financière, leurs permettant de se conformer aux exigences de la Loi sur la Sécurité incendie, sans devoir surtaxer leurs contribuables.

Copie de cette résolution est acheminée au ministre de la Sécurité publique, au ministre des affaires municipales, de la métropole, des sports et loisirs, et au député de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-214 CIRCUIT DE LA CUEILLETTE SÉLECTIVE DES MATIÈRES RECYCLABLES**

CONSIDÉRANT l'intention des membres du conseil de débiter une cueillette sélective des matières recyclables ;

CONSIDÉRANT que la cueillette ne s'effectuera que sur un secteur restreint de la municipalité pour cette année;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La cueillette sélective des matières recyclables s'effectuera uniquement sur la route 323, de l'entrée sud de la municipalité jusqu'à l'Auberge Mon Chez-Nous, et sur toute la longueur du chemin du Tour-du-Lac. Ce circuit sera révisé en juin 2005.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-215 RÈGLEMENT NUMÉRO 46-2004 - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 99-04 - CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES – CUEILLETTE DES MATIÈRES RECYCLABLES**



CONSIDÉRANT le règlement numéro 99-04 concernant la cueillette des ordures ménagères;

CONSIDÉRANT que le conseil juge à propos de débiter la cueillette sélective des matières recyclables;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été régulièrement donné le 6 août 2004, par la résolution numéro 2004-08-190;

**POUR CES MOTIFS,**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

**LE CONSEIL MUNICIPAL STATUE ET DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**ARTICLE 1 :** Le règlement numéro 99-04 est modifié par le remplacement de l'article 8 par le suivant :

**ARTICLE 8 – Cueillette gros rebuts ménagers et des matières recyclables :**

*La cueillette des gros rebuts ménagers, tels poêle, réfrigérateur, sofa, matelas, etc. . . . se fera le premier lundi du mois, de mai à novembre inclusivement.*

*La cueillette sélective des matières recyclables se fera le 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, débutant en octobre 2004, pour tous les occupants d'immeubles ayant reçus un ou des bacs.*

*Les matières recyclables sont :*

- *le papier et le carton (papiers, journaux, circulaires, cartons, revues, livres à couverture molle, sacs de papier brun, enveloppes, et annuaires)*
- *le plastique (bouteilles ayant contenu n'importe quel liquide, incluant shampoing et lessive, contenants de yaourt, margarine, etc. . . . , ainsi que leur couvercle)*
- *le métal (boîtes de conserves et leur couvercle, canettes d'aluminium, assiettes, plats et papier d'aluminium, clous, vis, etc. . . . , chaudrons et autres articles domestiques)*
- *le verre (bouteilles et pots de verre de toutes formes et de toutes couleurs)*

*Les couvercles et les bouchons des contenants doivent être enlever, et les contenants bien rincer.*

**ARTICLE 2 :** Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

Adoptée à l'unanimité

**2004-09-216 ASSURANCES**

CONSIDÉRANT que le renouvellement du contrat d'assurances de la Municipalité de Lac-des-Plages arrive à échéance le 15 novembre 2004;

CONSIDÉRANT que la Fédération des Municipalités du Québec a mis sur pied une mutuelle des municipalités du Québec pour stabiliser les coûts des assurances;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Les membres du conseil mandate le secrétaire-trésorier à rencontrer un représentant de la Mutuelle des Municipalités du Québec (M.M.Q.), afin d'obtenir une soumission pour le renouvellement du contrat d'assurances.

Adoptée à l'unanimité

**2004-09-217 APPUI À LA 4<sup>e</sup> ÉDITION DE LA SEMAINE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS**

CONSIDÉRANT que la réduction des matières résiduelles est souhaitable au plan économique, notamment par la création d'emplois durables dans les entreprises qui oeuvrent à la gestion écologique des déchets;

CONSIDÉRANT que la réduction des matières résiduelles est plus que jamais nécessaire au plan environnemental, notamment pour la santé, la protection du milieu naturel, la salubrité publique et l'amélioration de la qualité de vie;

CONSIDÉRANT le développement d'un plan de gestion des matières résiduelles par les autorités municipales;

CONSIDÉRANT l'invitation du Réseau des Ressourceries du Québec et de son partenaire principal RECYC-QUÉBEC à participer à la *Semaine québécoise de réduction des déchets*;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages statue et décrète ce qui suit :



1. Adhérer à la 4<sup>e</sup> édition de la Semaine québécoise de réduction des déchets qui se tiendra du 18 au 24 octobre 2004.
2. Promouvoir la réduction des matières résiduelles.
3. Appuyer et collaborer avec les organisations et les citoyens et citoyennes qui organiseront des activités visant la réduction des matières résiduelles.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-218 ACHAT DE PNEUS POUR LE CAMION MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT l'usure des pneus du camion municipal et la saison hivernale qui approche;

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées auprès de Pneus Séguin, Pneus Legault, et Centre de mécanique LDP, pour lesdits pneus;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'achat de 2 pneus avant et 4 pneus arrière, LT225-75 R.16, de 8 plis, auprès de Pneus Séguin, plus bas soumissionnaire, est autorisé pour un montant total de 1 107,03 \$ (après ristourne de TPS). La dépense sera appliquée à part égale entre le poste budgétaire 02.320.00.525 – Entretien du véhicule de voirie, et le 02.451.10.525 – Entretien du véhicule d'ordures.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-219 PRIX DU LIEUTENANT GOUVERNEUR – SOFIA CARLSSON SCHMIDT**

CONSIDÉRANT que mademoiselle Sofia Carlsson Schmidt s'est vue décernée le Prix du Lieutenant gouverneur, en considération de son engagement personnel, social et communautaire et pour la qualité de ses résultats scolaires au terme de ses études secondaires à l'Académie Laurentienne;

CONSIDÉRANT que ledit prix est une marque de haute distinction remis aux personnes qui se sont distinguées de façon remarquable dans leur entourage;

CONSIDÉRANT que cette distinction remise à M<sup>lle</sup> Carlsson Schmidt est un honneur qui rayonne sur la communauté plageoise et motive les jeunes dans leurs études;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Les membres du conseil adressent, au nom de toute la population plageoise, leurs plus vives félicitations à mademoiselle Sofia Carlsson Schmidt pour son Prix du Lieutenant gouverneur, reçu à la suite de ses études secondaires à l'Académie Laurentienne.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-09-220 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### **2004-09-221 CHÈQUES ÉMIS**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400631	2004-08-11	256	LAVOIE, Richard	Pratiques juin et juillet 2004	47,05 \$
200400632	2004-08-11	143	AUGER, Jacques	Pratique juillet 2004	40,00 \$
200400633	2004-08-11	148	BÉLISLE, Mario	Pratique juin/juillet 2004	20,00 \$
200400634	2004-08-11	149	BERNARD, Alain	Incendie juin 2004	30,00 \$
200400635	2004-08-11	151	BERNARD, Guy	Pratiques/incendies juillet 2004	141,00 \$
200400636	2004-08-11	249	BOYER, Jean-François	Pratique juin 2004	20,00 \$
200400637	2004-08-11	292	FOURNIER, Benoît	Pratique juin 2004	20,00 \$
200400638	2004-08-11	199	CROFT-BRISEBOIS, Céline	roulette à mesurer	50,00 \$
200400639	2004-08-12	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400640	2004-08-12	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400641	2004-08-12	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400642	2004-08-12	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400643	2004-08-12	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400644	2004-08-12	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400645	2004-08-12	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	63,71 \$
200400646	2004-08-12	264	MILLETTE, Marlène	salaire	321,92 \$
200400647	2004-08-12	230	MICHAUD, Jessica	salaire	286,32 \$
200400648	2004-08-12	280	Fondation Centre Hospitalier	contribution - système monitoring	150,00 \$
200400649	2004-08-18	24	HYDRO-QUEBEC	installation de luminaires	662,56 \$
200400650	2004-08-19	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$





200400651	2004-08-19	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400652	2004-08-19	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400653	2004-08-19	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400654	2004-08-19	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400655	2004-08-19	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400656	2004-08-19	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	177,55 \$
200400657	2004-08-26	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400658	2004-08-26	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400659	2004-08-26	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400660	2004-08-26	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400661	2004-08-26	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400662	2004-08-26	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400663	2004-08-26	319	LAUZON, Charles	salaire	285,43 \$
200400664	2004-08-26	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400665	2004-09-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400666	2004-09-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 533,36 \$
200400667	2004-09-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	2 641,82 \$
200400668	2004-09-01	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400669	2004-09-01	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400670	2004-09-01	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400671	2004-09-01	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400672	2004-09-01	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400673	2004-09-01	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400674	2004-09-01	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400675	2004-09-02	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400676	2004-09-02	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400677	2004-09-02	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400678	2004-09-02	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400679	2004-09-01	256	LAVOIE, Richard	salaire	212,68 \$
200400680	2004-09-02	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400681	2004-09-02	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains secrétariat & biblio	42,91 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>17 738,20 \$</b>

#### 2004-09-222 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400682	2004-09-04	2	AGRODOR	engrais, huile, chaîne	266,53 \$
200400683	2004-09-04	5	Bois de Const. Chénéville inc..	ponceaux, robinet, peinture, clous	4 751,45 \$
200400684	2004-09-04	322	Céline Trépanier	impression de cartes	35,00 \$
200400685	2004-09-04	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	entretien camion municipal & cube	929,34 \$
200400686	2004-09-04	156	Centre Mécanique L.D.P. inc.	entretien et réparation citerne	1 829,20 \$
200400687	2004-09-04	80	DAGENAIS, Denis	remboursement de kilométreage	35,00 \$
200400688	2004-09-04	194	Défi Sport Marine Motoneige inc.	pièces de débroussailleuse	21,88 \$
200400689	2004-09-04	37	F. NADON PAYSAGISTE ENR.	chargements d'asphalte	362,32 \$
200400690	2004-09-04	49	F.Q.M.	abonnement règlement municipal	315,65 \$
200400691	2004-09-04	227	Fonds de l'information foncière	mutations	30,00 \$
200400692	2004-09-04	141	Fournitures & Ameublement du	papier & fournitures de bureau	168,97 \$
200400693	2004-09-04	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	1 495,34 \$
200400694	2004-09-04	26	L'information du Nord	avis public - chemin Chalifoux	111,00 \$
200400695	2004-09-04	116	Les Ent. Malette enr.	articles sanitaires & vadrouille	80,98 \$
200400696	2004-09-04	111	MAPP, Roger	salaire	1 252,62 \$
200400697	2004-09-04	241	MCAULEY, Nancy	remboursement de kilométreage	76,55 \$
200400698	2004-09-04	66	Me DENIS MONTREUIL	honoraires - cas Lauzon	22 770,04 \$
200400699	2004-09-04	38	Petite caisse	timbres, batteries	21,76 \$
200400700	2004-09-04	253	Pneus Legault inc.	réparation camion incendie	959,42 \$
200400701	2004-09-04	276	Prévost Auclair Fortin D'Aoust	honoraires - injonction Cadieux	2 813,75 \$
200400702	2004-09-04	306	R. DAGENAIS, Céline	remboursement de kilométreage	44,10 \$
200400703	2004-09-04	142	R.B. Déneigement enr.	pelle & transport de gravier	3 518,31 \$
200400704	2004-09-04	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométreage	330,75 \$
200400705	2004-09-04	196	Rénovation Bricolage	abonnement annuel	29,99 \$
200400706	2004-09-04	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométreage	219,28 \$
200400707	2004-09-04	193	S.C.A. de St-Jovite	carburant	1 808,24 \$
200400708	2004-09-04	71	SIGNABEC	signalisation pour descente de bateaux	91,10 \$
200400709	2004-09-04	15	Émilien Duchesne	8 voyages de gravier	138,03 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>44 506,60 \$</b>

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à majorité

M<sup>me</sup> Josée Simon enregistre sa dissidence quant au paiement des honoraires de Me Mathieu Quenneville pour la requête d'injonction relative à 4134306 Canada inc. (Cadieux)



**2004-09-223 MANGEOIRES POUR CHEVREUILS – PARC MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT la demande reçue de l'Association Chasse & Pêche région Lac-des-Plages à l'effet d'obtenir la permission d'installer des mangeoires pour chevreuils dans le parc municipal ;

CONSIDÉRANT que le nourrissage de chevreuils à l'arrière de l'hôtel de ville, durant l'hiver, aura un effet bénéfique sur le cheptel et créera un intérêt touristique ;

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise l'Association Chasse & Pêche région Lac-des-Plages à installer dans le parc municipal des mangeoires servant au nourrissage de chevreuils durant l'hiver.

Adoptée à l'unanimité

**2004-09-224 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-09-210, 2004-09-211, 2004-09-212, 2004-09-217, 2004-09-218, 2004-09-220, 2004-09-221 et 2004-09-222 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

**2004-09-225 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

À 20 h 46, la session est levée.

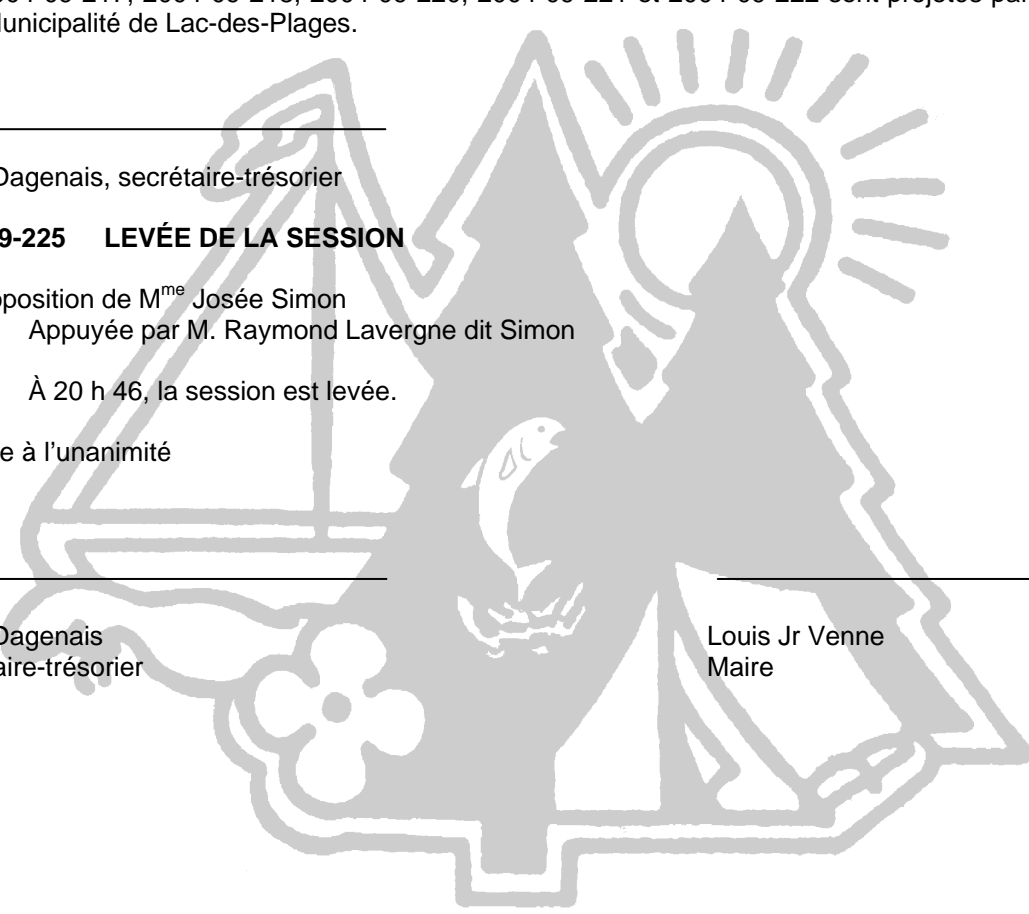
Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire





**2004-10-01**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-10-226 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-10-227 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-10-228 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le procès-verbal de la session du 3 septembre 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport du mois de septembre 2004 de l'inspecteur municipal, ainsi que les feuilles de temps des employés, sont déposés à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport du mois de septembre 2004 de l'inspecteur en bâtiment et environnement est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en septembre 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-10-229 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Johanne Chartrand, Micheline Tessier, Madeleine Meunier & Monic Lefort.

MM. Guy Parisien, Richard Lavoie, Stéphane Jean, Normand Campeau & Mario Raymond.

**2004-10-230 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur



La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-231 ACHATS**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

	classe 4A (Nicolas, Benoit, Jacques, Jean-François)	250,00 \$
	module 4 (21,28 novembre et 5, 12 décembre)	2 700,00 \$
	<b>02.220.00.452 - Formation</b>	<b>2 950,00 \$</b>
	hache	60,00 \$
	<b>02.220.00.650 - Vêtements et accessoires</b>	<b>60,00 \$</b>
	creusage de fossé sur le chemin Sioui	800,00 \$
	<b>02.320.00.520 - Entretien des chemins</b>	<b>800,00 \$</b>
2	rouleau d'encre pour télécopieur	60,00 \$
	<b>02.610.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>60,00 \$</b>
3	gallons de teinture pour les bandes de patinoire	150,00 \$
	<b>02.701.30.520 - Entretien de la patinoire</b>	<b>150,00 \$</b>
3	remplacement de couvercles de barils poubelles	175,00 \$
	<b>02.701.50.520 - Entretien du terrain de jeux</b>	<b>175,00 \$</b>
300	Signets pour la bibliothèque	50,00 \$
	cadeau pour Ariane Chalifoux	100,00 \$
	<b>02.702.30.670 - Fournitures de la bibliothèque</b>	<b>150,00 \$</b>
	<b>TOTAL:</b>	<b>4 345,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-232 PROGRAMME D'ENTRETIEN PRÉVENTIF - REPRÉSENTANTS**

CONSIDÉRANT l'intention de la Municipalité de Lac-des-Plages d'adhérer au programme d'entretien préventif requis par la Société de l'assurance automobile du Québec;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de nommer les représentants qui pourront signer les documents y relatifs;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le secrétaire-trésorier, monsieur Denis Dagenais, et l'inspecteur municipal, monsieur Yvan Roy, sont autorisés par la présente à signer pour et au nom de la Municipalité de Lac-des-Plages tous les documents relatifs au Programme d'entretien préventif requis par la Société de l'assurance automobile du Québec. Un chèque au montant de 75 \$ sera émis à la S.A.A.Q. afin de couvrir les frais d'analyse.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-233 TRAVAUX D'AMÉLIORATION DU CHEMIN DU TOUR-DU-LAC ET DE LA RUE LACHAPELLE**

CONSIDÉRANT les travaux d'excavation de fossés et de dynamitage effectués pour améliorer le drainage du chemin du Tour-du-Lac, et de la rue Lachapelle;

CONSIDÉRANT que le ministère des Transports accorde une subvention maximale de 15 000 \$ pour lesdits travaux;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages approuve les dépenses déjà encourues, pour un montant de 17 564,32 \$, pour les travaux exécutés sur le chemin du Tour-du-Lac et la rue Lachapelle, pour un montant subventionné de 15 000 \$, et joint à la présente copie des pièces justificatives, conformément aux exigences du ministère des Transports. Les travaux d'excavation et de dynamitage de fossés ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur le chemin du Tour-du-Lac et de la rue Lachapelle, dont la gestion incombe à la municipalité.



Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-234 NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT**

CONSIDÉRANT que la fonction de maire suppléant est présentement remplie par monsieur le conseiller Gilbert Ladouceur;

CONSIDÉRANT que celui-ci veut se départir de cette charge;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Monsieur le conseiller Raymond Lavergne dit Simon est nommé maire suppléant, pour remplir les fonctions du maire en son absence, ou pendant la vacance de cette charge, avec tous les droits et obligations y rattachés, y compris la signature des chèques, et l'autorisation de siéger au conseil des maires de la MRC de Papineau.

Adoptée à l'unanimité

Discussion sur les travaux réalisés sur les propriétés de M<sup>me</sup> Rachel Ducharme Cadieux et 4136306 Canada inc. L'inspecteur municipal devra voir à ce que les entrées de propriétés soient corrigées. Si la situation n'est pas corrigée, les membres du conseil statueront lors de la prochaine session.

#### **2004-10-235 SENTIER MULTIFONCTIONS**

CONSIDÉRANT les travaux déjà effectués pour la construction du sentier multifonctions en 2003, reliant l'hôtel de ville à l'Auberge Mon Chez-Nous;

CONSIDÉRANT que ledit sentier nécessite de l'entretien et une deuxième phase d'aménagement;

CONSIDÉRANT les sommes prévues au budget 2004 pour l'amélioration dudit sentier;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Un budget maximal de 10 000 \$ est autorisé pour effectuer les travaux de d'entretien, de nettoyage et d'amélioration du sentier multifonction reliant l'hôtel de ville à l'Auberge Mon Chez-Nous.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-236 RAMPE DE MISE À L'EAU – LAC DE LA CARPE**

CONSIDÉRANT les travaux déjà effectués pour l'aménagement d'une rampe de mise à l'eau sur le lac De la Carpe;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de poursuivre l'aménagement de la rampe de mise à l'eau, en agrandissant le stationnement, et en améliorant le chemin d'accès;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Un budget maximal de 5 500 \$ est autorisé pour terminer l'aménagement du site de la rampe de mise à l'eau du lac De la Carpe et du chemin d'accès.

Adoptée à l'unanimité

#### **2005-10-237 MAIN D'ŒUVRE EN VOIRIE**

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2004-04-091 autorisant l'embauche de M. Jacques Auger, et la résolution numéro 2004-05-118 autorisant l'embauche de M. Mario Raymond, pour les travaux de voirie;

CONSIDÉRANT que lesdites résolutions ne spécifiaient pas la date de fin de l'embauche;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

L'embauche de MM. Jacques Auger et Mario Raymond, pour les travaux de voirie, est autorisé jusqu'au 5 novembre 2004.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-238 CUEILLETTE ET TRANSPORT DE MATIÈRES RECYCLABLES – CIRCUIT 1**

CONSIDÉRANT la demande de soumission pour la cueillette et le transport de matières recyclables sur la route 323 et le chemin du Tour-du-Lac, soit un parcours de 13,6 Km, et ce d'octobre 2004 à juin 2005;

CONSIDÉRANT que le seul soumissionnaire ayant déposé une soumission conforme est « 2963-2072 Québec inc. »;



Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages accepte la soumission de « 2963-2072 Québec Inc. » au montant de 6 750 \$, plus taxes applicables, pour la cueillette et le transport de matières recyclables sur la route 323 et le chemin du Tour-du-Lac, d'octobre 2004 à juin 2005. Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés à signer le contrat donnant suite aux présentes.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-10-239 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

## 2004-10-240 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400710	2004-09-09	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400711	2004-09-09	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400712	2004-09-09	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400713	2004-09-09	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400714	2004-09-09	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400715	2004-09-09	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	163,04 \$
200400716	2004-09-10	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	457,87 \$
200400717	2004-09-10	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone incendie, secrétariat & biblio	530,16 \$
200400718	2004-09-10	48	TÉLÉBEC S.E.C.	achats de téléphones & services	1 054,21 \$
200400719	2004-09-10	47	Postes Canada	timbres	180,13 \$
200400720	2004-09-10	27	INFOTECH	acompte papeterie taxation 2005	555,00 \$
200400721	2004-09-10	323	Roger Maurice	remboursement de taxes	57,41 \$
200400722	2004-09-10	324	Raymond Parent	remboursement de taxes	22,02 \$
200400723	2004-09-10	325	Françoise Aubin Bélanger	remboursement de taxes	100,92 \$
200400724	2004-09-10		Chèque annulé		
200400725	2004-09-10		Chèque annulé		
200400726	2004-09-10	326	Marie Laberge	remboursement de taxes	611,01 \$
200400727	2004-09-10	327	Chalets Belle Plage inc.	remboursement de taxes	130,11 \$
200400728	2004-09-10	328	Lucie Lagarde Leprohon	remboursement de taxes	293,86 \$
200400729	2004-09-10	329	Linda Meunier	remboursement de taxes	36,70 \$
200400730	2004-09-10	330	4136306 Canada inc.	remboursement de taxes	108,50 \$
200400731	2004-09-15	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400732	2004-09-15	153	ROY, Yvan	salaire et vacances	880,32 \$
200400733	2004-09-15	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400734	2004-09-15	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400735	2004-09-15	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400736	2004-09-18	47	Postes Canada	timbres	56,36 \$
200400737	2004-09-22	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400738	2004-09-22	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400739	2004-09-22	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400740	2004-09-22	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400741	2004-09-28	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400742	2004-09-28	121	DICOM express inc.	envoi d'analyse d'eau	17,19 \$
200400743	2004-09-29	24	HYDRO-QUEBEC	électricité plage & hôtel de ville	460,10 \$
200400744	2004-09-29	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400745	2004-09-29	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400746	2004-09-29	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400747	2004-09-29	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400748	2004-09-29	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400749	2004-09-29	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400750	2004-09-30	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains	37,93 \$
200400751	2004-09-30	332	François Moreau & Patricia Foisy	remboursement de taxes	264,54 \$
200400752	2004-10-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400753	2004-10-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 768,91 \$
200400754	2004-10-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	3 034,00 \$
200400755	2004-10-01	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400756	2004-10-01	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400757	2004-10-01	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400758	2004-10-01	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400759	2004-10-01	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400760	2004-10-01	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400761	2004-10-01	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>20 361,00 \$</b>

## 2004-10-241 COMPTES À PAYER



Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400762	2004-10-02	1	ARÉO-FEU Ltée	gaffe	29,91 \$
200400763	2004-10-02	5	Bois de Const. Chénéville inc..	tiges d'armature, mèche, tige filetée	173,97 \$
200400764	2004-10-02	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaire	200,95 \$
200400765	2004-10-02	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	réparation de la tondeuse	17,25 \$
200400766	2004-10-02	80	DAGENAIS, Denis	remb. Kilo - Sherbrooke & colloque	334,25 \$
200400767	2004-10-02	314	Entrepôt de Produits de Bureau	cartouches d'encre pour copieur	172,54 \$
200400768	2004-10-02	107	Excavation J.C. Proulx	transport de gravier	503,24 \$
200400769	2004-10-02	227	Fonds de l'information foncière	mutations	33,00 \$
200400770	2004-10-02	141	Fourn. & Ameublement du Qc	disquettes, CD, support à téléphone	81,52 \$
200400771	2004-10-02	77	IMPRIMERIE ECO enr.	autocollants pour recyclage	573,97 \$
200400772	2004-10-02	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	1 383,18 \$
200400773	2004-10-02	26	L'information du Nord	avis public - rôle d'évaluation	193,24 \$
200400774	2004-10-02	226	Lalande Tremblay avocats	honoraires infractions pénales	57,51 \$
200400775	2004-10-02	256	LAVOIE, Richard	remboursement - matériel pour module 3	11,44 \$
200400776	2004-10-02	116	Les Ent. Malette enr.	couvercles de poubelles, batteries	93,69 \$
200400777	2004-10-02	166	Les Sommets Pontiac Buick GMC	miroir pour camion	158,16 \$
200400778	2004-10-02	111	MAPP, Roger	salaire	921,35 \$
200400779	2004-10-02	331	NOVA Envirocom inc.	bacs de recyclage	26 484,51 \$
200400780	2004-10-02	38	Petite caisse	timbres & savon à vaisselle	77,44 \$
200400781	2004-10-02	142	R.B. Déneigement enr.	rétrochargeuse - ch. Sioui	126,52 \$
200400782	2004-10-02	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	219,80 \$
200400783	2004-10-02	75	ROLAND GAUTHIER	buttage & désherbage du dépotoir	1 248,01 \$
200400784	2004-10-02	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	123,55 \$
200400785	2004-10-02	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage	126,68 \$
200400786	2004-10-02	31	SERV. EXC. J. LIRETTE INC.	roches rondes pour rue Lachapelle	732,71 \$
200400787	2004-10-02	131	Servitech inc.	CD-Vision TAJ	152,52 \$
200400788	2004-10-02	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans	101,50 \$
200400789	2004-10-02	246	Ville Sainte-Agathe-des-Monts	ouverture de dossier à la SAAQ	86,27 \$
200400790	2004-10-02	71	SIGNABEC	enseigne & accessoires	107,07 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>34 525,75 \$</b>

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-242 PETITS BONHEURS LDP**

CONSIDÉRANT la demande reçue de « *Petits Bonheurs LDP* » pour l'utilisation de la salle communautaire, lors de la tenue de leurs activités;

CONSIDÉRANT que « *Petits Bonheurs LDP* » est un organisme sans but lucratif, ayant son siège social à Lac-des-Plages, et qui oeuvrent à organiser des activités pour les enfants, tels l'Halloween, et le dépouillement de l'arbre de Noël;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise « *Petits Bonheurs LDP* » à utiliser gratuitement la salle communautaire pour la tenue de leurs activités d'Halloween et de Dépouillement de l'arbre de Noël, les 30 octobre et 5 décembre 2004, respectivement.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-10-243 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-10-231, 2004-10-232, 2004-10-233, 2004-10-235, 2004-10-236, 2004-10-237, 2004-10-238, 2004-10-239, 2004-10-240, et 2004-10-241 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-10-244 LEVÉE DE LA SESSION**



Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

À 20 h 33, la session est levée.

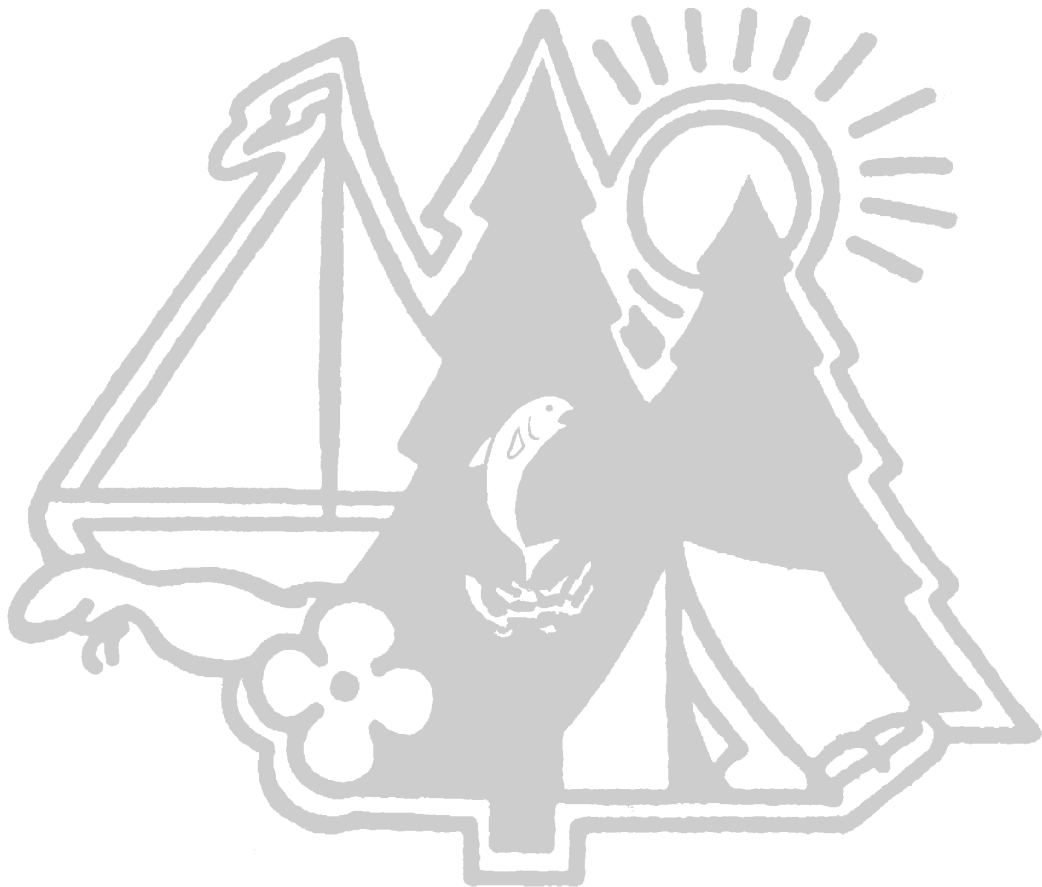
Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire







**2004-11-05**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 5 novembre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-11-245 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-11-246 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-11-247 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

Le procès-verbal de la session du 1<sup>er</sup> octobre 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport du mois d'octobre 2004 de l'inspecteur municipal, ainsi que les feuilles de temps des employés, sont déposés à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport du mois d'octobre 2004 de l'inspecteur en bâtiment et environnement est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Ensuite, il répond aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en octobre 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**2004-11-248 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

La période de questions du public est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**Présences :** M<sup>me</sup> Nancy McAuley, Johanne Chartrand, Micheline Tessier, Hélène Larose, Isabelle Grenier, Lise Vadnais, Louise Desrochers, Christine Richer, Diane Tanguay-Dumont, et Ginette Quesnel.

MM. Guy Parisien, Marcel Chalifoux, Roger Mapp, René Caponi, André Vadnais, Pierre Boivin, Claude Blondin, et André Bélisle.

**2004-11-249 FERMETURE DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

CONSIDÉRANT que les questions du public sont répondues;



Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La période de questions du public est fermée.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-250 ACHATS**

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

Les achats suivants sont autorisés et la dépense est imputée aux postes budgétaires correspondants, savoir :

5	barres métalliques (étagères de la voûte)	100,00 \$
	<b>02.190.00.522 - Entretien de la bâtisse</b>	<b>100,00 \$</b>
	enseignes "fermé", "défense de VTT"	150,00 \$
	<b>02.355.00.640 - Panneaux de signalisation</b>	<b>150,00 \$</b>
	papier, boîtes, ciseaux, tubes	100,00 \$
	<b>02.610.00.670 - Fournitures de bureau</b>	<b>100,00 \$</b>

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-251 RENOUELEMENT DU CONTRAT D'ASSURANCES**

CONSIDÉRANT le renouvellement du contrat d'assurances pour la couverture de la Municipalité de Lac-des-Plages qui vient à échéance le 15 novembre 2004;

CONSIDÉRANT l'offre de service de couverture d'assurance de la Mutuelle des Municipalités du Québec (MMQ), au montant de 13 900 \$, plus taxes & frais de courtage;

CONSIDÉRANT l'offre de renouvellement du contrat de couverture d'assurance du Groupe Lyras, au montant de 12 318 \$, plus taxes & frais de courtage;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le renouvellement du contrat d'assurance de la Municipalité de Lac-des-Plages est accordé au Groupe Lyras, plus bas soumissionnaire, au montant de 12 318 \$, plus taxes & frais de courtage, pour l'année 2004-2005.

De plus, la couverture d'assurance pour le bâtiment de l'hôtel de ville est augmentée à 700 000 \$.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-252 SALLES MUNICIPALES – ÂGE D'OR**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de la salle communautaire, reçue du club de l'Âge d'or de Lac-des-Plages, pour la tenue de leurs activités;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise le club d'Âge d'or de Lac-des-Plages à utiliser gratuitement les salles de l'hôtel de ville pour la tenue de leurs activités. L'horaire d'utilisation des salles sera coordonné par le secrétaire-trésorier.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-253 SALLES MUNICIPALES – LDP LOISIR**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de la salle communautaire, reçue de LDP LOISIR, pour la tenue de leur assemblée annuelle et pour leur party des bénévoles;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise LDP LOISIR à utiliser gratuitement les salles de l'hôtel de ville, pour la tenue de leurs activités. L'horaire d'utilisation des salles sera coordonné par le secrétaire-trésorier.

Adoptée à l'unanimité



#### **2004-11-254 SALLES MUNICIPALES – CLSC-CHSLD PETITE-NATION**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de la salle communautaire, reçue du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation pour la tenue de la clinique de vaccination anti-grippale;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation à utiliser gratuitement les salles de l'hôtel de ville, pour la tenue de la clinique de vaccination anti-grippale, ou autres activités du même genre. L'horaire d'utilisation des salles sera coordonné par le secrétaire-trésorier.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-255 SALLES MUNICIPALES – CLUB QUAD PETITE-NATION**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de la salle du conseil, reçue de Club QUAD Petite-Nation, pour la tenue de leur réunion mensuelle;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise Club QUAD Petite-Nation à utiliser gratuitement les salles de l'hôtel de ville, pour la tenue de leurs activités. L'horaire d'utilisation des salles sera coordonné par le secrétaire-trésorier.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-256 SALLES MUNICIPALES – ASSOCIATION CHASSE & PÊCHE RÉGION LAC-DES-PLAGES**

CONSIDÉRANT la demande d'utilisation de la salle du conseil, reçue de l'Association Chasse & Pêche région Lac-des-Plages, pour la tenue de leur réunion mensuelle;

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

La Municipalité de Lac-des-Plages autorise l'Association Chasse & Pêche région Lac-des-Plages à utiliser gratuitement les salles de l'hôtel de ville, pour la tenue de leurs activités. L'horaire d'utilisation des salles sera coordonné par le secrétaire-trésorier.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-11-257 SUBVENTION – PETITS BONHEURS LDP**

CONSIDÉRANT la demande de subvention au montant de 800 \$, déposée à la table du conseil par « *Petits Bonheurs LDP* »;

CONSIDÉRANT que les états financiers de l'année 2003-2004 dudit organisme ont été déposés;

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La Municipalité de Lac-des-Plages verse une subvention, au montant de 800 \$, pour l'année 2004, à « *Petits Bonheurs LDP* ».

Adoptée à l'unanimité

Dépôt d'une demande de subvention par l'Association Chasse & Pêche région Lac-des-Plages. Ladite demande est accompagnée des états financiers de l'organisme, ainsi que la liste des activités prévues pour 2005.

#### **2004-11-258 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT DE VERBALISATION DE LA RUE GUIMOND**

Monsieur le maire Louis Jr Venne donne avis qu'un règlement ayant pour but d'acquérir une partie de la rue Guimond, étant située sur les lots 29B-2 et 29B-4, du rang 2 Est, canton Addington, sera présenté au cours d'une session ultérieure du conseil.

#### **2004-11-259 VACANCES DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'inspecteur municipal est autorisé à prendre 2 semaines de vacances annuelles, et ce, du 30 janvier au 12 février 2005.



Adoptée à l'unanimité

## 2004-11-260 ADHÉSION À L'URLSO

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Le renouvellement et le paiement de la cotisation annuelle à l'Unité Régionale de Loisir et de Sport de l'Outaouais sont autorisés pour 2004-2005, soit un montant de 60 \$, plus taxes. De plus, monsieur Marcel Chartrand est délégué à l'assemblée générale annuelle.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-11-261 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

## 2004-11-262 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400791	2004-10-06	43	S.A.A.Q.	frais d'analyse - programme PEP	75,00 \$
200400792	2004-10-06	59	Ministre des Finances	inscription au RPEVL	57,00 \$
200400793	2004-10-07	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400794	2004-10-07	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400795	2004-10-07	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400796	2004-10-07	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400797	2004-10-07	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400798	2004-10-07	256	LAVOIE, Richard	salaire et pratique incendie septembre	236,20 \$
200400799	2004-10-07	143	AUGER, Jacques	pratique pompier - septembre	30,00 \$
200400800	2004-10-07	151	BERNARD, Guy	pratique pompier septembre	48,00 \$
200400801	2004-10-07	249	BOYER, Jean-François	pratique pompier septembre	30,00 \$
200400802	2004-10-07	292	FOURNIER, Benoît	pratique pompier septembre	30,00 \$
200400803	2004-10-07	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	429,96 \$
200400804	2004-10-07	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, incendie & biblio	290,46 \$
200400805	2004-10-07	48	TÉLÉBEC S.E.C.	achat de téléphones & services	199,52 \$
200400806	2004-10-09	142	R.B. Déneigement enr.	contrat de déneigement - 1er vers.	9 860,00 \$
200400807	2004-10-14	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400808	2004-10-14	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400809	2004-10-14	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400810	2004-10-14	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400811	2004-10-14	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400812	2004-10-15	59	Ministre des Finances	2e versement - services SQ	37 989,00 \$
200400813	2004-10-21	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400814	2004-10-21	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400815	2004-10-21	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400816	2004-10-21	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400817	2004-10-21	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400818	2004-10-22	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400819	2004-10-28	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400820	2004-10-28	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400821	2004-10-28	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400822	2004-10-28	143	AUGER, Jacques	CSST	372,10 \$
200400823	2004-10-28	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400824	2004-10-28	306	R. DAGENAIS, Céline	salaire	138,84 \$
200400825	2004-10-28	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400826	2004-11-02	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400827	2004-11-02	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 347,02 \$
200400828	2004-11-02	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	2 321,09 \$
200400829	2004-11-02	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400830	2004-11-02	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400831	2004-11-02	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400832	2004-11-02	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400833	2004-11-02	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400834	2004-11-02	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400835	2004-11-02	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400836	2004-11-02	256	LAVOIE, Richard	Salaire + pratique incendie	247,96 \$
200400837	2004-11-02	143	AUGER, Jacques	Pratique de pompier - octobre 2004	30,00 \$
200400838	2004-11-02	151	BERNARD, Guy	Pratiques de pompiers - octobre 2004	72,00 \$
200400839	2004-11-03	299	Excel Telecom. (Canada) inc.	interurbains	32,64 \$
200400840	2004-11-03	121	DICOM express inc.	frais de poste	17,01 \$
200400841	2004-11-03	91	Centre de Téléphone Mobile ltée	location pagette Richard	82,65 \$
200400842	2004-11-03	48	TÉLÉBEC S.E.C.	achat de téléphones & services	199,52 \$
200400843	2004-11-03	48	TÉLÉBEC S.E.C.	téléphone secrétariat, biblio, incendie	298,77 \$



200400844	2004-11-04	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400845	2004-11-04	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400846	2004-11-04	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400847	2004-11-04	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400848	2004-11-04	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400849	2004-11-03	268	2963-2072 Québec inc	contrat de cueillette & recyclage	862,69 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>67 276,29 \$</b>

## 2004-11-263 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400850	2004-11-06	2	AGRODOR	antigel, graisse & huile	106,11 \$
200400851	2004-11-06	5	Bois de Const. Chénéville inc..	écrous, rondelles	21,29 \$
200400852	2004-11-06	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaires	194,85 \$
200400853	2004-11-06	333	Charles E. Deschambault	transport de gravier	861,50 \$
200400854	2004-11-06	135	CHARTRAND, Marcel	remboursement pour peinture	144,76 \$
200400855	2004-11-06	80	DAGENAIS, Denis	remb. de kilométrage & fournitures de mutations d'octobre	137,56 \$
200400856	2004-11-06	227	Fonds de l'information foncière	inspection de la SAAQ	33,00 \$
200400857	2004-11-06	283	Gaétan Hotte Inc.	inspection de la SAAQ	278,94 \$
200400858	2004-11-06	27	INFOTECH	épuration, formation & traitement de niveleuse	861,37 \$
200400859	2004-11-06	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	1 009,35 \$
200400860	2004-11-06	116	Les Ent. Malette enr.	essuie-tout, papier main, nettoyeur	122,73 \$
200400861	2004-11-06	189	Les équip. Pierre Lavergne inc	pelle mécanique - descente de bateau	4 147,81 \$
200400862	2004-11-06	32	M.R.C. PAPINEAU	équilibre du rôle, cartes de zonage	1 861,75 \$
200400863	2004-11-06	111	MAPP, Roger	salaire	993,82 \$
200400864	2004-11-06	241	MCAULEY, Nancy	remboursement de kilométrage	36,40 \$
200400865	2004-11-06	59	Ministre des Finances	location de lot de grève - plage	60,96 \$
200400866	2004-11-06	38	Petite caisse	timbres, électrodes	99,53 \$
200400867	2004-11-06	158	Photocopies ILLICO	photocopies de cartes d'urbanisme	31,57 \$
200400868	2004-11-06	253	Pneus Legault inc.	alignement, frein, changement d'huile	823,24 \$
200400869	2004-11-06	127	Pneus Séguin	pneus pour camion municipal	1 188,21 \$
200400870	2004-11-06	276	Prévost Auclair Fortin D'Aoust	honoraires - cas camping	8 718,54 \$
200400871	2004-11-06	306	R. DAGENAIS, Céline	remboursement de kilométrage	10,85 \$
200400872	2004-11-06	285	RAYMOND, Mario	remboursement de kilométrage	164,15 \$
200400873	2004-11-06	75	ROLAND GAUTHIER	buttage du dépotoir	603,88 \$
200400874	2004-11-06	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	161,70 \$
200400875	2004-11-06	193	S.C.A. de St-Jovite	carburant	1 746,51 \$
200400876	2004-11-06	100	SANIVAGUE	vidange de la fosse septique	93,00 \$
200400877	2004-11-06	122	TESSIER, Michéline	remboursement de kilométrage & romans	237,15 \$
200400878	2004-11-06	31	SERV. EXC. J. LIRETTE INC.	"top soil" - rue Lachapelle	276,06 \$
.....				<b>Total des chèques</b>	<b>25 026,59 \$</b>

Sur proposition de M. Marcel Chartrand  
Appuyée par M. Guy Bernard

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

## 2004-11-264 COLLOQUE DE TOURISME CULTUREL

CONSIDÉRANT la tenue d'un colloque « Tourisme Culturel 2005 », le 10 novembre 2004, qui se tiendra à Montebello ;

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Monsieur le conseiller Marcel Chartrand est mandaté à représenter la Municipalité de Lac-des-Plages au colloque « Tourisme Culturel 2005 », qui se tiendra à Montebello, le 10 novembre 2004. Les frais inhérents de déplacements seront remboursés sur présentation de pièces justificatives.

Adoptée à l'unanimité

Monsieur le maire Louis Jr Venne, ainsi que madame la conseillère Josée Simon, et messieurs les conseillers Raymond Lavergne dit Simon, Gilbert Ladouceur, Claude Dupuis, & Marcel Chartrand déposent à la table du conseil leur « Déclaration des intérêts pécuniaires ». Ceci en accord avec la « Loi sur les élections et référendums dans les municipalités », article 357.

## 2004-11-265 CERTIFICAT DE CRÉDIT

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-11-250, 2004-11-251, 2004-11-



-257, 2004-11-260, 2004-11-261, 2004-11-262, 2004-11-263 et 2004-11-264 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

**2004-11-266 AJOURNEMENT DE LA SESSION**

Sur proposition de M  
Appuyée par M

À 20 h 32, la session est ajournée au vendredi 19 novembre 2004, à 19 h.

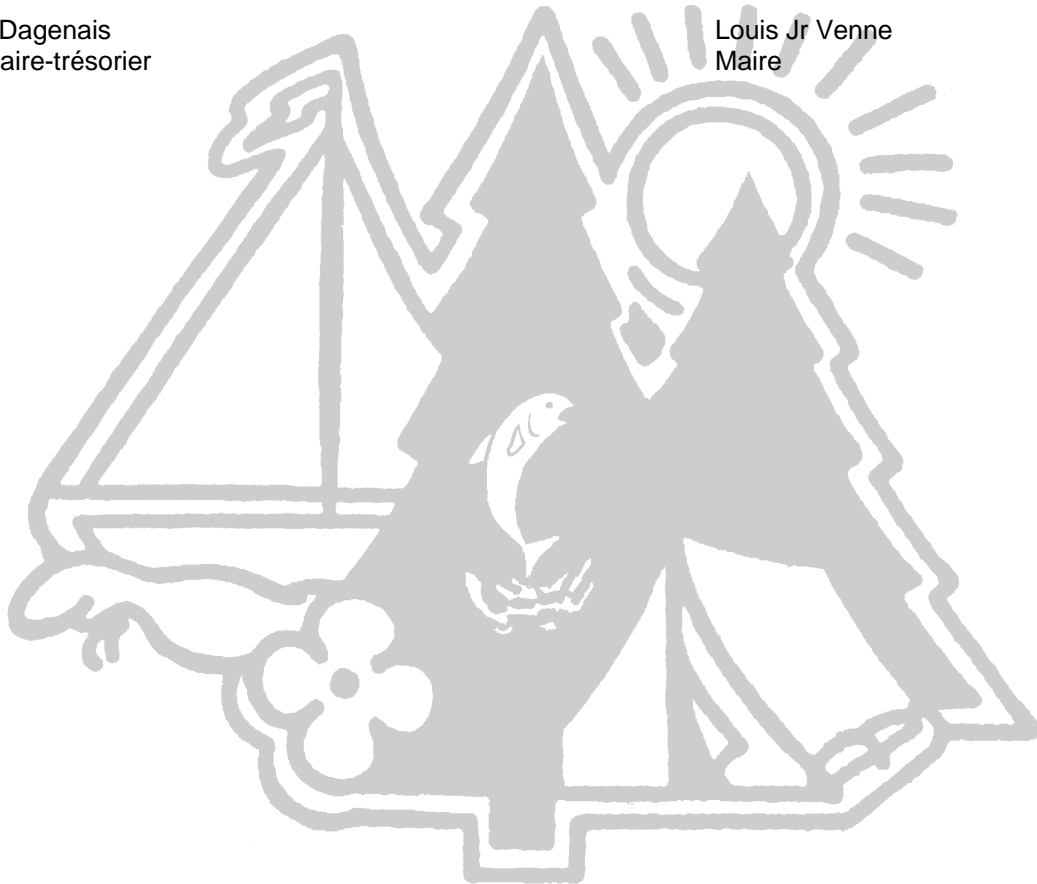
Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire





**2004-11-19**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la séance d'ajournement du conseil municipal tenue le 19 novembre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-11-267 RÉOUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La séance est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-11-268 DISCOURS DU MAIRE**

Afin de satisfaire aux exigences de l'article 955 du Code Municipal (L.R.Q., C-27.1, a. 955), le maire fait rapport sur la situation financière de la municipalité. Il traite des derniers états financiers, du dernier rapport du vérificateur et du dernier programme triennal d'immobilisations, des indications préliminaires quant aux états financiers de 2004, et des orientations générales du prochain budget et du programme triennal d'immobilisations. De plus, il dépose une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que la municipalité a conclut depuis la dernière séance au cours de laquelle il a fait rapport de la situation financière, ainsi que tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ concluent au cours de cette période avec un même cocontractant et dont l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$.

**2004-11-269 RECYCLAGE DE PEINTURES**

CONSIDÉRANT l'entente signée avec « *Peintures récupérées du Québec inc* » en avril 2004 ;

CONSIDÉRANT la nouvelle offre de service de « *Peintures récupérées du Québec inc et Éco-Peinture* » pour la récupération de peintures, teintures, laques, aérosol et autres ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le maire et le secrétaire-trésorier sont mandatés à signer une entente avec « *Peintures récupérées du Québec inc et Éco-Peinture* » pour la consignation d'un bac de récupération pour les peintures, apprêts, vernis, teintures, laques, aérosol.

Adoptée à l'unanimité

**2004-11-270 CHÈQUES ÉMIS**

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400879	2004-11-09	10	Petits Bonheurs LDP	subvention 2004	800,00 \$
200400880	2004-11-09	142	R.B. Déneigement enr	contrat de déneigement - 2e vers.	9 860,00 \$
200400881	2004-11-11	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400882	2004-11-11	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400883	2004-11-11	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400884	2004-11-11	143	AUGER, Jacques	salaire	413,44 \$
200400885	2004-11-11	285	RAYMOND, Mario	salaire	381,53 \$
200400886	2004-11-10	24	HYDRO-QUEBEC	éclairage public	481,56 \$
200400887	2004-11-13	68	U.R.L.S.O.	adhésion annuelle	69,01 \$
200400888	2004-11-16	121	DICOM express inc.	envoi d'une paget	17,07 \$
200400889	2004-11-18	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400890	2004-11-18	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400891	2004-11-18	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400892	2004-11-18	89	Michel Themens	remboursement de taxe	14,31 \$
200400893	2004-11-19	47	Postes Canada	timbres	81,70 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>14 471,22 \$</b>



## 2004-11-271 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400894	2004-11-20	191	Boivin & Gauvin inc.	hâche-pic, acc. Électriques	350,90 \$
200400895	2004-11-20	214	Christie & Walther Comm. Qué. Inc.	réparation d'un paget	80,96 \$
200400896	2004-11-20	67	Comm. scolaire au	module 1 pour 3 pompiers	45,00 \$
200400897	2004-11-20	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	remb. kilométrage - rencontre UMQ	80,50 \$
200400898	2004-11-20	82	Remboursur Roger Blais	réparation du siège du camion	125,00 \$
200400899	2004-11-20	122	TESSIER, Micheline	remboursement de romans	64,70 \$
200400900	2004-11-20	151	BERNARD, Guy	remboursement kilométrage CLSC - vaccin	29,40 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>776,46 \$</b>

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

Monsieur le conseiller Guy Bernard dépose à la table du conseil sa « *Déclaration des intérêts pécuniaires* ». Ceci en accord avec la « *Loi sur les élections et référendums dans les municipalités* », article 357.

## 2004-11-272 CERTIFICAT DE CRÉDIT

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-11-269, 2004-11-270 et 2004-11-271 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

\_\_\_\_\_  
Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

## 2004-11-273 LEVÉE DE LA SESSION

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

À 19 h 16, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

\_\_\_\_\_  
Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

\_\_\_\_\_  
Louis Jr Venne  
Maire





2004-12-03

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le 3 décembre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les conseillers suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M<sup>me</sup> Josée Simon  
M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-12-274 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-12-275 ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

L'ordre du jour est adopté tel que présenté et modifié, avec les affaires nouvelles ouvertes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-12-276 PROCÈS-VERBAL**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

Le procès-verbal des séances du 3 & 19 novembre 2004 est adopté, tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

**Rapport de l'inspecteur municipal :**

Le rapport du mois de novembre 2004 de l'inspecteur municipal, ainsi que les feuilles de temps des employés, sont déposés à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de l'inspecteur en bâtiment et environnement :**

Le rapport du mois de novembre 2004 de l'inspecteur en bâtiment et environnement est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération. Ensuite, il répond aux questions des conseillers et des personnes présentes dans la salle.

**Rapport du chef pompier :**

Le rapport du mois de novembre 2004 du chef pompier est déposé à la table du conseil, et copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Rapport de dépenses autorisées :**

Le secrétaire-trésorier dépose le rapport de dépenses autorisées en novembre 2004, en remet copie à chacun des membres présents, pour étude et considération.

**Présences :** Aucune personne n'est présente dans la salle.

**2004-12-277 CIRCULAIRE 2005**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le maire est mandaté à concevoir et faire imprimer la circulaire 2005, résumant les activités, le discours du maire, le budget, le programme triennal d'immobilisations, et les faits saillants de la municipalité. Par la suite, ladite circulaire sera distribuée à tous les contribuables par le billet de l'envoi des comptes des taxes.

Adoptée à l'unanimité

**2004-12-278 SESSION D'ADOPTION DU BUDGET 2005**



CONSIDÉRANT l'article 956 du Code Municipal (L.R.Q., c. C-27-1, a. 956) qui précise que le budget et le programme triennal d'immobilisations doivent être adoptés lors d'une session portant exclusivement sur ceux-ci;

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M<sup>me</sup> Josée Simon

La session d'adoption du budget 2005 et du programme triennal d'immobilisations est fixée au vendredi 17 décembre 2004, à 19 h.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-12-279 LOCAL D'URBANISME – INSTALLATION D'UNE PLINTHE

CONSIDÉRANT l'aménagement d'un nouveau local d'urbanisme au sous-sol;

CONSIDÉRANT que ledit local est mal chauffé et très froid;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

L'achat et l'installation d'une plinthe électrique, de type Convectair, sont autorisés pour le local d'urbanisme. De plus, l'installation d'une prise séparée pour le local des jeunes est aussi autorisée.

Adoptée à l'unanimité

#### 2004-12-280 ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil l'état des recettes et des dépenses pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre 2004. Copie est remise à chacun des membres présents, pour étude et considération.

#### 2004-12-281 CHÈQUES ÉMIS

Le secrétaire-trésorier dépose à la table du conseil la liste des chèques émis pour étude et considération, à savoir :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400901	2004-11-23	217	Communication Buckingham enr.	frais de répartition 9-1-1	163,37 \$
200400902	2004-11-24	24	HYDRO-QUEBEC	électricité hôtel de ville & plage	408,54 \$
200400903	2004-11-25	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400904	2004-11-25	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400905	2004-11-25	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400906	2004-11-25	122	TESSIER, Micheline	salaire	291,48 \$
200400907	2004-12-01	291	CARRA	DAS & Cotisation employeur	108,07 \$
200400908	2004-12-01	42	RECEVEUR GENERAL	DAS & Cotisation employeur	1 133,92 \$
200400909	2004-12-01	157	Ministre du Revenu du Québec	DAS & Cotisation employeur	1 965,63 \$
200400910	2004-12-02	80	DAGENAIS, Denis	salaire	460,65 \$
200400911	2004-12-02	153	ROY, Yvan	salaire	440,16 \$
200400912	2004-12-02	241	MCAULEY, Nancy	salaire	275,49 \$
200400913	2004-12-02	256	LAVOIE, Richard	salaire	236,20 \$
200400914	2004-12-01	50	VENNE, Louis Jr	salaire	636,11 \$
200400915	2004-12-01	203	LAVERGNE dit SIMON, Raymond	salaire	222,82 \$
200400916	2004-12-01	133	SIMON, Josée	salaire	222,82 \$
200400917	2004-12-01	28	LADOUCEUR, Gilbert	salaire	222,82 \$
200400918	2004-12-01	17	DUPUIS, Claude	salaire	222,82 \$
200400919	2004-12-01	151	BERNARD, Guy	salaire	222,82 \$
200400920	2004-12-01	135	CHARTRAND, Marcel	salaire	222,82 \$
200400921	2004-12-02	143	AUGER, Jacques	Sortie d'urgence - nov 04	36,00 \$
200400922	2004-12-02	148	BÉLISLE, Mario	Sortie d'urgence - nov 04	36,00 \$
200400923	2004-12-02	150	BERNARD, Claude	Sortie d'urgence - nov 04	36,00 \$
200400924	2004-12-02	151	BERNARD, Guy	salaire pompier - nov 04	228,00 \$
200400925	2004-12-02	249	BOYER, Jean-François	Sortie d'urgence - nov 04	36,00 \$
200400926	2004-12-02	292	FOURNIER, Benoît	salaire pompier - nov 04	150,00 \$
200400927	2004-12-02	155	AUGER, Sylvain	Assistance Sortie d'urgence - nov 04	36,00 \$
<b>Total des chèques</b>					<b>9 190,84 \$</b>

#### 2004-12-282 COMPTES À PAYER

Les comptes suivants sont soumis pour étude et considération :

Chèque	Date	Fourn.	Nom	Description	Montant
200400928	2004-12-04	2	AGRODOR	fusil à graisser, graisse, ampoules	105,90 \$
200400929	chèque annulé				
200400930	chèque annulé				
200400931	2004-12-04	5	Bois de Const. Chénéville inc..	flextra & fer angle	126,24 \$
200400932	2004-12-04	191	Boivin & Gauvin inc.	tuyau et raccords	992,67 \$



200400933	2004-12-04	282	Boulet-Barbe enr.	réparation de luminaire	166,44 \$
200400934	2004-12-04	322	Céline Trépanier	honoraires - impression de cartes de	35,00 \$
200400935	2004-12-04	21	CENTRE DE REP. C.B. enr.	limes, bougies, pièces pour porte de	93,23 \$
200400936	2004-12-04	112	EBSCO Canada ltée	abonnement aux périodiques	217,82 \$
200400937	2004-12-04	227	Fonds de l'information foncière	mutations de novembre	42,00 \$
200400938	2004-12-04	141	Fournitures & Ameublement du	boîtes à documents, tubes, dévidoir,	78,06 \$
200400939	2004-12-04	27	INFOTECH	traitement de données	11,55 \$
200400940	2004-12-04	51	Jean-Pierre Lavergne inc.	niveleuse	598,13 \$
200400941	2004-12-04	113	La boutique du plongeur ltée	pièces d'appareils respiratoires	26,46 \$
200400942	2004-12-04	116	Les Ent. Malette enr.	couvercles de poubelles	177,71 \$
200400943	2004-12-04	32	M.R.C. PAPINEAU	tenu à jour du rôle d'évaluation	81,12 \$
200400944	2004-12-04	111	MAPP, Roger	salaire	703,95 \$
200400945	2004-12-04	237	Meubles Pagé Électro	ordinateur, numériseur, appareil photo	2 699,17 \$
200400946	2004-12-04	38	Petite caisse	repas des pompiers, ampoules	90,04 \$
200400947	2004-12-04	14	Plomberie W. David & fils inc.	nettoyage de fournaise	279,91 \$
200400948	2004-12-04	276	Prévost Auclair Fortin D'Aoust	honoraires - cas Sauvé	345,08 \$
200400949	2004-12-04	153	ROY, Yvan	remboursement de kilométrage	53,55 \$
200400950	2004-12-04	193	S.C.A. de St-Jovite	huile à chauffage	825,95 \$
200400951	2004-12-04	131	Servitech inc.	CD-Vision	152,52 \$

**Total des chèques 7 902,50 \$**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Les comptes qui précèdent sont approuvés, le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés à les payer et d'en charger les montants au compte de la Municipalité de Lac-des-Plages.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-12-283 ROUTE 323 - APPUI À LA REQUÊTE DE MONSIEUR RICHARD LARIN**

CONSIDÉRANT la réception de la copie de la lettre adressée au ministère des Transports par monsieur Richard Larin, relativement à une demande de sécurisation de la courbe en face du 1026, route 323 ;

CONSIDÉRANT que ladite courbe est très dangereuse pour les automobilistes et les piétons, et qu'elle est le théâtre de nombreux accidents annuellement ;

Sur proposition de M. Guy Bernard  
Appuyée par M. Raymond Lavergne dit Simon

La Municipalité de Lac-des-Plages appuie la requête de monsieur Richard Larin auprès du ministère des Transports, en ce qui a trait à la sécurisation de la courbe en face du 1026, route 323.

Adoptée à l'unanimité

#### **2004-12-284 CERTIFICAT DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie par la présente, qu'il y a les crédits budgétaires ou extra budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles la dépense décrite par les réquisitions 2004-12-277, 2004-12-279, 2004-12-280, 2004-12-281 et 2004-12-282 sont projetés par le conseil de la Municipalité de Lac-des-Plages.

---

Denis Dagenais, secrétaire-trésorier

#### **2004-12-285 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M<sup>me</sup> Josée Simon  
Appuyée par M. Marcel Chartrand

À 19 h 35, la session est levée.

Adoptée à l'unanimité

---

Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

---

Louis Jr Venne  
Maire



**2004-12-17**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PAPINEAU**  
**MUNICIPALITÉ DE LAC-DES-PLAGES**

Procès-verbal de la session spéciale du conseil municipal de l'adoption du budget 2005 et du programme triennal d'immobilisations, convoquée par avis public, tel que requis par la loi (L.R.Q., c.C-27.1, a. 956), et tenue le 17 décembre 2004 à 19 h à la salle du conseil, située au 2053, chemin du Tour-du-Lac, Lac-des-Plages, et à laquelle sont présents les membres suivants :

M. Raymond Lavergne dit Simon  
M. Claude Dupuis

M. Guy Bernard

M. Gilbert Ladouceur  
M. Marcel Chartrand

Est absente : M<sup>me</sup> Josée Simon

Formant quorum sous la présidence du maire, M. Louis Jr Venne  
M. Denis Dagenais, secrétaire-trésorier, est aussi présent et fait fonction de secrétaire.

**2004-12-286 OUVERTURE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

La session est ouverte.

Adoptée à l'unanimité

**2004-12-287 ADOPTION DU BUDGET 2005**

Sur proposition de M. Gilbert Ladouceur  
Appuyée par M. Claude Dupuis

Le budget 2005 est adopté, tel que présenté, à savoir :

**Revenus**

<b>Taxes sur la valeur foncière</b>	
01-211-10-010	Taxe foncière générale ..... 572 940 \$
<b>Total - Taxes sur la valeur foncière..... 572 940 \$</b>	
<b>Taxes sur une autre base</b>	
01-212-14-000	Taxe - Dette du Lac-Victor..... 5 710 \$
<b>Total - Taxes sur une autre base..... 5 710 \$</b>	
<b>Paiement tenant lieu de taxes</b>	
<b>Gouvernement du Québec</b>	
01-221-15-000	Terres publiques ..... 25 000 \$
<b>Total - Paiement tenant lieu de taxes..... 25 000 \$</b>	
<b>Autres revenus de sources locales</b>	
<b>Autres services rendus</b>	
01-234-70-000	Loyers - salles communautaires..... 100 \$
<b>Autres revenus</b>	
01-233-11-000	Licences & permis ..... 2 500 \$
01-233-12-000	Droits de mutation immobilière ..... 13 742 \$
01-233-20-000	Amendes et pénalités ..... 500 \$
01-233-30-000	Intérêts bancaires ..... 2 500 \$
01-233-31-000	Intérêts - arriérés de taxes..... 6 000 \$
01-233-90-000	Autres recettes – autres..... 675 \$
01-233-90-001	Photocopies & autres..... 400 \$
<b>Total - Autres revenus de sources locales..... 26 417 \$</b>	
<b>Transferts inconditionnels</b>	
01-372-91-000	Diversification du revenu ..... 800 \$
<b>Transferts conditionnels</b>	
01-381-31-000	Réseau routier ..... 69 390 \$
01-382-34-000	Subvention - Amélioration du réseau routier ..... 10 000 \$
<b>Total Transferts..... 80 190 \$</b>	
<b>Total Revenus..... 710 257 \$</b>	

**Dépenses de fonctionnement**

<b>Administration générale</b>	
02-110-00-131	Rémunération des élus..... 19 920 \$
02-110-00-133	Allocation de dépenses des élus ..... 9 360 \$
02-110-00-200	Cotisations de l'employeur..... 1 000 \$



02-110-00-211	Cotisation à un régime de retraite - Élus .....	1 200 \$
02-110-00-310	Frais de déplacement .....	1 000 \$
02-110-00-610	Aliments & boissons .....	500 \$
02-110-00-670	Fournitures de bureau .....	500 \$
02-130-00-140	Rémunération du secrétariat .....	45 200 \$
02-130-00-200	Cotisations de l'employeur .....	6 000 \$
02-130-00-310	Frais de déplacement .....	1 000 \$
02-130-00-321	Frais de poste .....	2 000 \$
02-130-00-331	Téléphone - secrétariat .....	1 200 \$
02-130-00-340	Publicité & information .....	3 000 \$
02-130-00-413	Vérificateur .....	4 500 \$
02-130-00-414	Contrat informatique .....	2 550 \$
02-130-00-420	Assurances - responsabilité .....	6 200 \$
02-130-00-452	Traitement des données .....	500 \$
02-130-00-454	Services de formation .....	1 000 \$
02-130-00-494	Cotisation & abonnement .....	1 300 \$
02-130-00-670	Fournitures de bureau .....	5 000 \$
02-140-00-140	Rémunération des officiers d'élection .....	3 500 \$
02-140-00-200	Cotisations de l'employeur .....	200 \$
02-140-00-340	Publicité & information .....	300 \$
02-140-00-670	Bulletins de vote .....	3 000 \$
02-150-00-417	Évaluation .....	10 500 \$
02-150-00-951	Quote-part MRC - évaluation .....	9 913 \$
02-190-00-140	Rémunération de l'entretien du bâtiment .....	2 500 \$
02-190-00-200	Cotisations de l'employeur .....	350 \$
02-190-00-412	Services juridiques .....	6 000 \$
02-190-00-422	Assurances - bâtiments .....	5 000 \$
02-190-00-522	Entretien & réparation - bâtiment .....	4 100 \$
02-190-00-632	Huile à chauffage .....	4 000 \$
02-190-00-660	Articles de nettoyage .....	600 \$
02-190-00-681	Électricité - bâtisse .....	3 100 \$
02-190-00-940	Créances douteuses, irrécouvrables .....	1 000 \$
02-190-00-951	Répartition des dépenses de la communauté .....	4 050 \$
02-190-00-970	Subventions - organisme sans but lucratif .....	500 \$
<b>Total Administration générale .....</b>		<b>171 543 \$</b>

#### **Sécurité publique**

02-210-00-441	Sûreté du Québec .....	74 135 \$
02-220-00-140	Rémunération des pompiers volontaires .....	11 300 \$
02-220-00-200	Cotisations de l'employeur .....	750 \$
02-220-00-310	Frais de déplacement .....	600 \$
02-220-00-331	Téléphone - incendie .....	1 300 \$
02-220-00-340	Dépenses de publicité et d'information .....	100 \$
02-220-00-410	Services de répartition .....	2 150 \$
02-220-00-422	Assurances - pompiers .....	800 \$
02-220-00-424	Assurances - véhicules .....	1 400 \$
02-220-00-454	Services de formation .....	3 200 \$
02-220-00-494	Cotisations aux associations, abonnements .....	490 \$
02-220-00-519	Location autopompe .....	15 000 \$
02-220-00-525	Entretien & réparation des véhicules .....	6 000 \$
02-220-00-526	Entretien & réparation de l'équipement .....	2 370 \$
02-220-00-631	Essence et huile diesel .....	700 \$
02-220-00-635	Produits chimiques .....	100 \$
02-220-00-650	Vêtements & accessoires .....	7 910 \$
02-220-00-670	Fournitures de bureau, imprimés et livres .....	600 \$
02-220-00-965	Immatriculation des véhicules .....	1 600 \$
<b>Total Sécurité publique .....</b>		<b>130 505 \$</b>

#### **Transport**

02-320-00-140	Rémunération de la voirie .....	51 450 \$
02-320-00-200	Cotisations de l'employeur .....	7 000 \$
02-320-00-310	Frais de déplacement .....	3 000 \$
02-320-00-339	Licence - communications FM .....	350 \$
02-320-00-411	Services scientifiques et de génie .....	1 000 \$
02-320-00-424	Assurances - véhicule .....	800 \$
02-320-00-454	Services de formation .....	800 \$
02-320-00-515	Location de véhicules .....	1 000 \$
02-320-00-520	Entretien & réparation des chemins .....	35 000 \$
02-320-00-521	Travaux de génie .....	15 000 \$
02-320-00-525	Entretien & réparation du véhicule .....	800 \$
02-320-00-620	Gravier, sable & asphalte .....	14 650 \$
02-320-00-631	Essence & huile diesel .....	3 500 \$



02-320-00-632	Huile à chauffage .....	1 800 \$
02-320-00-635	Abat poussière .....	12 900 \$
02-320-00-640	Pièces & accessoires .....	1 500 \$
02-320-00-649	Fournitures .....	1 000 \$
02-320-00-965	Immatriculation du véhicule .....	350 \$
02-330-00-520	Déneigement - contrat .....	80 000 \$
02-340-00-520	Entretien & réparation - éclairage public .....	1 700 \$
02-340-00-681	Électricité - éclairage public .....	5 000 \$
02-355-00-520	Lignes de chaussée .....	3 800 \$
02-355-00-640	Panneaux de signalisation .....	2 000 \$
02-355-00-641	Quincaillerie de signalisation .....	500 \$
<b>Total Transport .....</b>		<b>244 900 \$</b>

#### Hygiène du milieu

02-451-10-140	Rémunération de la collecte des ordures .....	9 700 \$
02-451-10-200	Cotisations de l'employeur .....	1 300 \$
02-451-10-515	Location de véhicules .....	1 000 \$
02-451-10-525	Entretien & réparation du véhicule .....	2 000 \$
02-451-10-631	Essence & huile diesel .....	3 500 \$
02-451-20-520	Entretien du dépotoir .....	5 000 \$
02-451-20-521	Aménagement du dépotoir .....	2 000 \$
02-452-00-340	Dépenses de publicité et d'information .....	1 500 \$
02-452-00-970	Contribution au centre de tri .....	270 \$
02-452-10-446	Matières résiduelles .....	10 000 \$
<b>Total - Hygiène du milieu .....</b>		<b>36 270 \$</b>

#### Aménagement, urbanisme et développement

02-610-00-140	Rémunération de l'urbanisme .....	22 100 \$
02-610-00-200	Cotisations de l'employeur .....	1 240 \$
02-610-00-310	Frais de déplacement .....	500 \$
02-610-00-321	Frais de poste .....	550 \$
02-610-00-411	Services scientifiques - arpentage .....	5 000 \$
02-610-00-412	Services juridiques .....	6 000 \$
02-610-00-452	Analyse d'eau & photos .....	1 000 \$
02-610-00-454	Services de formation .....	300 \$
02-610-00-670	Fournitures de bureau .....	1 000 \$
02-610-00-951	Quote-part MRC - urbanisme .....	7 080 \$
02-620-00-951	Répartition des dépenses de la communauté .....	3 429 \$
<b>Total - Aménagement, urbanisme et développement .....</b>		<b>48 199 \$</b>

#### Loisirs et culture

02-701-30-140	Rémunération pour la patinoire .....	4 000 \$
02-701-30-200	Cotisations de l'employeur .....	500 \$
02-701-30-520	Entretien & réparation - patinoire .....	500 \$
02-701-40-140	Rémunération du sauveteur plage .....	3 200 \$
02-701-40-200	Cotisations de l'employeur .....	450 \$
02-701-40-512	Location de la grève de la plage .....	250 \$
02-701-40-520	Entretien & réparation - plage .....	500 \$
02-701-40-681	Électricité - plage .....	250 \$
02-701-50-140	Rémunération - fleurs & parcs .....	1 700 \$
02-701-50-141	Rémunération en loisir .....	3 800 \$
02-701-50-200	Cotisations de l'employeur .....	725 \$
02-701-50-520	Entretien & réparation - terrain de jeux .....	1 000 \$
02-701-50-629	Aménagement floral .....	2 100 \$
02-701-50-640	Accessoires - terrain de jeux .....	1 000 \$
02-701-90-970	Subventions en loisir .....	5 500 \$
02-702-30-140	Rémunération de la bibliothèque .....	5 000 \$
02-702-30-200	Cotisations de l'employeur .....	480 \$
02-702-30-310	Frais de déplacements .....	500 \$
02-702-30-331	Téléphone - bibliothèque .....	1 250 \$
02-702-30-447	CRSBP Outaouais .....	2 200 \$
02-702-30-454	Services de formation .....	250 \$
02-702-30-527	Ent.et rép. - Ameublement et livres .....	300 \$
02-702-30-670	Fournitures de bureau .....	2 000 \$
<b>Total - Loisirs et culture .....</b>		<b>37 455 \$</b>

#### Frais de financement

02-921-00-840	Intérêts - dette à long terme Lac-Victor .....	425 \$
02-922-00-895	Frais bancaires .....	300 \$
<b>Total - Frais de financement .....</b>		<b>725 \$</b>

**Total des dépenses de fonctionnement..... (669 597 \$)**



## Autres activités financières

<b>Remboursement en capital</b>	
03-500-00-000	Remboursement en capital (Lac Victor) ..... 6 060 \$
<b>Total Remboursement en capital..... 6 060 \$</b>	

<b>Transfert à l'état des activités d'investissement</b>	
03-600-00-001	Investissement en administration ..... 7 600 \$
03-600-00-002	Investissement en sécurité publique ..... 9 000 \$
03-600-00-003	Investissement en transport..... 55 000 \$
03-600-00-004	Investissement en hygiène du milieu..... 27 000 \$
03-600-00-007	Investissement en loisir & culture ..... 11 000 \$
<b>Total Transfert à l'état des activités d'investissement..... 109 600 \$</b>	

**Total Autres activités financières..... (115 660 \$)**

**Total des dépenses et autres activités ..... (785 257 \$)**

**Excédent des activités financières avant affectations ..... (75 000 \$)**

<b>Affectations</b>	
03-400-00-000	Affectations - réserve..... 70 000 \$
03-420-00-000	Affectations - réserve évaluation ..... 5 000 \$
<b>Total ..... 75 000 \$</b>	

**Excédent net..... 0 \$**

Adoptée à l'unanimité

### **2004-12-288 ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS**

Sur proposition de M. Raymond Lavergne dit Simon  
Appuyée par M. Guy Bernard

Le programme triennal d'immobilisations 2005 – 2006 – 2007 est adopté, tel que présenté, et il fait état des grands projets suivants, à savoir :

- Réfection et repavage du chemin du Lac-de-la-Carpe et d'une partie du chemin du Tour-du-Lac
- Continuation d'un réseau de sentiers multifonctions
- Remplacement du camion municipal
- Aménagement de jeux pour enfants dans le parc municipal

Les sommes qui serviront à la réalisation de ces immobilisations seront puisées à même le fonds général d'administration.

Adoptée à l'unanimité

### **2004-12-289 LEVÉE DE LA SESSION**

Sur proposition de M. Claude Dupuis  
Appuyée par M. Gilbert Ladouceur

La session est levée à 19 h 18.

Adoptée à l'unanimité

\_\_\_\_\_  
Denis Dagenais  
Secrétaire-trésorier

\_\_\_\_\_  
Louis Jr Venne  
Maire